



Kip za doktorja Antona

V Bazovici se je zaključila 41. revija Primorska poje



V Trstu posvet Karitas o boju proti revščini



Regata Trst-Rovinj-Trst: prevrnjena jadrnica, vsi rešeni

# Primorski dnevnik

NEDELJA, 19. SEPTEMBRA 2010

Št. 222 (19.929) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljami, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



## Brez reform bodo dolg plačevali novi rodovi

VLASTA BERNARD

Kaj se dogaja na gospodarskem prizorišču v tem trenutku globalne krize, ki še niti približno ni premagana? Če potegnemo vprednico med Italijo in Slovenijo, ugotovimo, da sta obe državi v velikih težavah. Obema je na primer skupna zelo omejevalna lastnost, da se le s težavo prilagajata spremembam in da se jim tudi na vse kriplje upirata.

Kriza je (bila) priložnost za zagon nujnih strukturnih reform (gospodarskih, socialnih, javnopravnih, pravosodnih), ki so jih politiki tudi sveto obljubljali. Pa se je zalomilo, na politični ravni in pri socialnem dialogu. Slovenija je pri tem še v slabšem položaju, ker za razliko od Italije svojega pokojninskega in zdravstvenega sistema še ni prilagodila demografskim trendom in mu torej ni zagotovila dolgoročne vzdržnosti.

Z jesenjo prihaja čas sprejemanja proračunov za leto 2011, ki bodo zaradi medle in nezanesljive gospodarske rasti letos še posebno zahtevni. Proračunski dokumenti bodo morali že vsebovati ukrepe za zmanjšanje primanjkljajev, ki se bodo morali do leta 2013 znižati pod maastrichtsko raven treh odstotkov BDP. To pa pomeni, da bo treba dodatno varčevati, kajti alternativa je rast zadolženosti.

Italijanski javni dolg je že dosegel rekordnih 120 odstotkov BDP, medtem ko se je slovenski v zadnjih dveh letih skoraj podvojil in bo s sedanjim tempom rasti hitro prišel do maastrichtske zgornje meje 60 odstotkov. Te dediščine, ki jo zapuščamo novim rodovom, bi se morali vladajoči v obeh državah bati bolj, kot še tako glasnega sindikalnega hrupa na ulicah.

LJUBLJANA - Po vsej državi spopad s posledicami vodne ujme

# Zaradi obilnega deževja pol Slovenije pod vodo

Velika gospodarska škoda tudi v Vipavski dolini in na Goriškem

## IL. BISTRICA - Proslava vrnitve Primorske Brez boja Primorcev danes ne bi bilo države

ILIRSKA BISTRICA - Na osrednji proslavi ob državnem prazniku vrnitve Primorske k matični domovini se je na Hribu svobode pri Ilirski Bistrici kljub dežju zbralo približno 1000 ljudi. Slavnostni govornik Milan Kučan je poudaril vlogo upora in borbe Primorcev pri priključitvi k matici, spregovoril pa je tudi o nujnosti, da v slovenski družbi ohranimo solidarnost.

Kljub dežju, ki je na bistriškem padal že ponoči in v jutranjih urah, se je osrednja proslava ob 65. obletnici konca druge svetovne vojne in 63. obletnici priključitve vrnitve Primorske k matični domovini odvila na prostem ob spomeniku borcem Prekomorske brigade. Slovesnosti so se med drugimi udeležili predsednik države Danilo Türk, predsednik državnega zbora Pavel Gantar in predsednik vlade Borut Pahor. Na prireditveni prostor na Hribu svobode so poleg nekdanjih bork in borcev prišli še člani veteranskih združenj, župani primorskih občin in predstavniki občin iz sosednje Hrvaške in Italije.

Na 2. strani



LJUBLJANA - Prvo obilno jesensko deževje je po večjem delu Slovenije povzročilo številne težave. Voda, ki je prestopila bregove rek in potokov je poplavila in še poplavlja polja, ceste, ulice in objekte, sprožili pa so se tudi številni plazovi. Preventivno so začeli odklapljati elektriko, ponekod zmanjkuje pitne vode. Na delu je okoli 2200 gasilcev. Najhuje je bilo včeraj v osrednji Sloveniji, Celju, Laškem, Ajdovščini in Žireh.

Narasle reke in hudourniki pa so včeraj pustošili tudi na Primorskem, Najhuje je bilo v Vipavski dolini, kjer sta največ škode in poplav povzročila Vipava in Hubelj, v Soški dolini pa je poplavljal tudi Soča. V Rupi so morali zaradi narasle vode evakuirati tri družine, na delu so bile vse razpoložljive gasilske enote in ekipe civilne zaščite. Razmere naj bi se začele izboljševati danes popoldne.

Na 2. in 11. strani

## Galebov šolski dnevnik kmalu na šolah

Na 5. strani

## Otroci treh slovenskih vrtcev in sovodenske šole prikrajšani

Na 9. strani

## Tudi politika zahteva izhod pri Fari in sprostitev avtoceste

Na 9. strani

## Diplome in alumni srečanje na Sloviku

Na 11. strani

**BRITISH SCHOOL**  
ENGLISH plus...

040 369 369 - Trst, ul. Torrebianca 18  
[www.British-FVG.net](http://www.British-FVG.net)

**ENGLISH**

Angleščina brez meja

UNIVERSITY of CAMBRIDGE  
ESOL Examinations  
Authorised centre

*Višješolci pozor!*

**NAGRADA SPORT IN ŠOLA**

prijave na razpis sprejemamo do 20. 9. 2010

Podrobnejše informacije na [www.zssci.it](http://www.zssci.it)

ali v uradih

Zadnja slovenska šola v Italiji v Trstu, ul. Cavoura 8, tel. 040 661050  
In Šola, Cas Vard 51A, tel. 0481 00020

ŠOLA ZA NEMŠČINO

**Hildegard Bayer**  
Profesorji nemškega maternega jezika

Največ po 8 slušateljev v skupini

**Tečaji:**

- za različne starostne stopnje
- za podjetja
- individualni tečaji

Certifikati za študijski kredit - Bogata knjižnica in videoteka

**INFORMACIJE:** pon. - pet. 10.15-13.00/15.30-18.30  
Ul. Ginnastica 3, 1. nadstr., tel. 040 661050 e-mail: [hildegardbayer@tin.it](mailto:hildegardbayer@tin.it)

(Šola ima pooblastilo - MD 19.11.1983 - ital. Šolskega ministrstva, Splošnega ravnateljstva za kulturne izmenjave.)



LJUBLJANA - Rdeči alarm še vedno ni ponehal, reke in hudourniki so včeraj povsod naraščali

# Močno deževje povzročilo obsežne poplave in veliko škodo po vsej Sloveniji

Danes bi lahko nekatere reke dosegle redkorden vodni pretok - Mobilizacija gasilcev in civilne zaščite

LJUBLJANA - Prvo obilno jesensko deževje je po večjem delu Slovenije povzročilo številne težave. Voda, ki je prestopila bregove rek in potokov je poplavlila in še poplavlja polja, ceste, ulice in objekte, sprožili pa so se tudi številni plazovi.

Preventivno so začeli odklapljati elektriko, ponekod zmanjkuje pitne vode.

Na delu je okoli 2200 gasilcev. Najhuje je bilo danes v osrednji Sloveniji, Celju, Laškem, Ajdovščini in Žireh.

V Ljubljani so in še poplavlajo Ljubljanska in Gradaščica, kanal Mali Graben pa tudi Glinščica. Poplavljen je velik del Vrhovcev, Viča pri Rožni dolini, Dolgega Mostu, Kozarij in del Barja. Zaradi poplav so zaprte mnoge ulice in ceste, na delu pa je okoli 450 pripadnikov civilne zaščite, ki Ljubljančanom pomagajo pri prečrpavanju vode iz zalitih klet. Poplavilo je tudi zgradbo upravnega sodišča, ki se je zasilno preselilo na Tavčarjevo 9.

Zaradi poplav je Elektro Ljubljana okoli 3000 odjemalcev prekinil dobavo električne energije. Izključitev je namenjen zagotavljanju varnosti prebivalcev, saj želijo z njim preprečiti nesreče zaradi električnega udara. Na celjskem območju poplavlja reka Savinja, ki je poplavlila del Celja in Laško. Slednje je bilo zato ves dan praktično odrezano od sveta. V celjski soseski Škofja vas se je razlila tudi reka Hudinja, ki je že v petek zalila tudi naselje Socka pri Vojniku. Gasilcem pa je pred poplavo uspelo zaščititi 30 hiš v celjski soseski Lopata. Voda je vdrla v jeklarski obrat družbe Štore Steel. Zaradi vdora vode so morali ustaviti en proizvodni trak.

Hudo je bilo tudi v Severni Primorski, natančneje na območju občine Ajdovščina, kjer sta objekte poplavljal reka Hubelj in potok Lokavšček, popoldan pa je začela naraščati tudi reka Vipava. Narasla voda je spodjedla temelje stavbe plinohrama v Prvačini, ki se je nato porušil in odbil ventile, zato je začel uhajati plin. Zaradi nevarnosti nesreče je elektro podjetje odklopilo elektriko, zaradi varnosti pa so morali evakuirati prebivalce bližnjih štirih stanovanjskih hiš.

Zaradi močnih padavin je na Gorenjskem najbolj narasla Sora, ki je na območju Žirov in Poljan ponoči in zjutraj po-



več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

V Vipavski dolini so bile včeraj poplavljeni in neprevozne številne ceste

FOTO AW.

plavila več objektov. Čez dan se je raven vode umirila. Regijski gasilski poveljnik Milan Dubravac je za STA pojasnil, da imajo gasilci največ dela v Poljanski dolini, zelo pa sta narasla tudi Sava Bohinjka in Bohinjsko

jezero. V Selški dolini so se pojavili hudourniki, na Loškem grozi tudi nekaj zemeljskih plazov, predvsem pa so padavine poplavljele kleti.

Na območju Podravja je meteorna vo-

da zalila kletne prostore številnih stanovanjskih hiš in drugih objektov, poplavlila pa je tudi reka Dravinja.

Potok Ložnica je poplavljal v spodnjem delu. O meteornih vodah so poroča-

li tudi iz občin Rače-Fram, Kidričevo in iz Škol, prav tako je voda poplavlila v Levanjih v občini Desternik. Ponoči so v Poljčanah meteorne vode ogrožale stanovanjski hiši na Dravinjski cesti, v Globokem ob Dravinji pa so gasilci iz vode rešili 10 glav živine. Zgodaj zjutraj je voda iz ribnika poplavlila stanovanjsko hišo in gospodarsko poslopje v občini Makole.

Najbolj prizadeta območja sta včeraj obiskala obrambna ministrica Ljubica Jelušič in minister za okolje Roko Žarnić. Oba sta zagotovila, da sistem zaščite in reševanja deluje dobro in da je pripravljen na še eno noč, ko naj bi se deževje nad Slovenijo znova okrepilo. V celotni državi je bilo sicer danes aktiviranih okoli 2200 reševalcev.

Kot so povedali na novinarski konferenci agencije RS za okolje, naj bi bilo v noči na nedeljo težišče padavin prestavljeno nad zahodno in jugozahodno Slovenijo.

Sinoči so napovedali, da se bodo povečevali pretoki na spodnji Savi, zlasti Soča in Vipava pa dosežeta rekordne vrednosti pretokov. Tudi pretoki Kolpe so nevarno veliki, močnejše bosta poplavlili Vipava in Reka, ponoči pa bo začela poplavljeti tudi Krka s pritoki. (STA)

ILIRSKA BISTRICA - Proslava ob obletnici priključitve Primorske

## Milan Kučan: Primorci so boju za svobodo podredili vse politične in ideološke interese



Proslave se je kljub močnemu dežju udeležilo veliko ljudi; levo Milan Kučan

STA



ILIRSKA BISTRICA - Na osrednji proslavi ob državnem prazniku vrnitve Primorske k matični domovini se je na Hribu svobode pri Ilirski Bistrici kljub dežju zbralo približno 1000 ljudi. Slavnostni govornik Milan Kučan je poudaril vlogo upora in borbe Primorcev pri priključitvi k matici, spregovoril pa je tudi o nujnosti, da v slovenski družbi ohranimo solidarnost.

Kljub dežju, ki je na bistrškem padal že ponoči in v jutranjih urah, se je osrednja proslava ob 65. obletnici konca druge svetovne vojne in 63. obletnici priključitve vrnitvi Primorske k matični domovini odvila na prostem ob spomeniku borcem Prekomorske brigade. Slovesnosti so se med drugimi udeležili predsednik države Danilo Türk, predsednik državnega zbora Pavel Gantar in predsednik vlade Borut Pahor. Na prireditveni prostor na Hribu svobode so poleg nekdanjih bork in borcev prišli še člani veteranskih združenj, župani primorskih občin in predstavniki občin iz sosednje Hrvaške in Italije.

Kučan je v nagovoru spomnil na visoko ceno, ki so jo med drugo sve-

točno vojno in že pred njo, v času fašizma, za svoj upor in boj plačali Primorci. Priključitvi k matični domovini, ki je brez boja Primorcev ne bi bilo, gre po besedah Kučana zasluga, da smo Slovenci ohranili večino nacionalnega ozemlja in v 90. letih pred mednarodno skupnostjo lahko uveljavljali zahtevo po priznanju lastne države.

Prekomorske brigade, v katerih so pomembno vlogo odigrali tudi domačini iz slovenskega in hrvaškega Primorja, so odločilno prispevale k zmogovitemu koncu vojne na slovenskih tleh, zaključna dejanja pa so se, kot je spomnil, odvijala prav na območju Ilirske Bistrice.

»Brez boja slovenskih Primorcev tako zoper fašizem kot za priključitev k Sloveniji danes slovenske države ne bi bilo,« je poudaril Kučan. Zveznike so v razmislekih glede zahodne meje po njegovem prepričali prav vstaja ljudstva v slovenskem primorju in njegov vojaški prispevek ter enotnost protifašističnega in protinacističnega odpora na vsem slovenskem narodnostnem ozemlju.

Boju za svobodo so Primorci po

njegovih besedah podredili vse politične in ideološke interese. Svojo izbiro so potrdili s tisoči življenj, ki so ostala v Bazovici, Rižarni, v fašističnih mučilnicah, koncentracijskih taboriščih, požganih vaseh in bojiščih po Sloveniji in v tujini. Obenem pa se po besedah nekdanjega predsednika države treba vprašati, kako s svojo svobodo in častjo ravnamo danes. Brezobzirne tekmovalnosti je po njegovem čedalje več, etične norme so nemalokrat le okras, kar kažeta zgodbi Preventa in Vegrada.

Reforme so nujnost, a brez »opuščanja ozkih strankarskih računov«, brez zavedanja leve in desnice o skupni odgovornosti in brez pripravljenosti na dialog, bo od socialne države po besedah Kučana ostalo le pogorišče zamujenih priložnosti.

Zavest o soodvisnosti in nujni solidarnosti slovenske družbe bi se morala v državi mnenju Kučana močnejše uveljavljati. »Slovenska država je naš skupen dosežek, skupen dom, skupna odgovornost. Zato zahteva misel in dejanja za skupno dobro,« je še dejal. (STA)

Uveljavljeno podjetje išče kader za delovno mesto

### DIREKTOR UPRAVNO-FINANČNEGA SEKTORJA

#### Kratek povzetek delovnih nalog:

odgovornosti in pristojnosti vodenja finančnih in upravnih procesov skupine družb:

- upravni nadzor, priprava računovodskih izkazov, budgeting, forecasting, financial reviews, nadzor denarnih in blagajniških tokov;
- finančno planiranje, kreditno upravljanje;
- vodenje tima;
- strateška podpora lastniku in generalnemu direktorju pri sprejemanju odločitev;
- sodelovanje z zunanjimi svetovalci in revizorji.

Direktor upravnega in finančnega sektorja bo za svoje delo odgovarjal neposredno generalnemu direktorju.

#### Od kandidata se pričakuje:

- univerzitetna diploma na področju ekonomskih ved;
- večletne izkušnje na področju upravnno-finančnega sektorja v sodobno organiziranih podjetjih ali v priznani zasebni praksi;
- odlično poznavanje računovodskih standardov ter upravnih in davčnih normativov;
- poznavanje programske infrastrukture, računalniških sistemov in delovnega okolja Windows Office;
- znanje italijanskega, slovenskega in angleškega jezika;
- sposobnost koordiniranja in organizacije dela;
- sposobnost vzpostavljanja pozitivnih odnosov, reševanja problemov, hitrega in operativnega odločanja ter ciljno usmerjenega delovanja.

Delovno mesto v tržaški pokrajini.

Kandidate obeh spolov ex L.903/77 prosimo, naj pošljejo CV skupaj z dovoljenjem za obdelavo osebnih podatkov v skladu z zakonskim odlokom 196/03 na naslov [job.resp.amm@gmail.com](mailto:job.resp.amm@gmail.com)

# Slovensko stalno gledališče ABONMAJSKA SEZONA ZAPELJIVE MEDIGRE

## VABILO K ABONMAJU

VSTOPNICA: 6 EVROV

Ponovitve in gostovanja ob predstavitvi  
abonmajskega programa 2010-2011

### V SLOVENSKEM STALNEM GLEDALIŠČU:

Koprodukcija Narodno pozorišče Sarajevo in  
Festival Ex Ponto, Ljubljana

#### Ime mi je rdeča

po motivih istoimenskega romana O. Pamuka  
režija: Martin Kočovski

Predstava po največji turški knjižni uspešnici vseh časov, v kateri Nobelov nagrajenec pripoveduje o nastajanju knjige za sultana v trku med »orientalskim« in »zahodnim« stilom. v sodelovanju s Primorskim poletnim festivalom

**V petek, 24. septembra ob 20.30 (večjezična predstava)**

Narodno pozorišče Sarajevo  
Pawel Sala

#### Mortal combine

režija: Dino Mustafić

Surova kritika moderne tranzicijske družbe pripoveduje o mladih uličnih tolpah in o nasilju, s katerim izražajo odnos do vsega, kar jih obdaja.

v sodelovanju s Primorskim poletnim festivalom

**V soboto, 25. septembra ob 20.30**

(s slovenskimi in italijanskimi nadnapisi)

Plesna skupina Mehki čevlji Sežana

#### Rdeča kapica v pravljicnem gozdu

Uvod k abonmaju za otroke in starše s koreografsko predstavo Milojke Širca o Rdeči kapici, ki v čarobnem gozdu sreča like iz drugih priljubljenih pravljic.

**V soboto, 2. oktobra ob 18.00**

Gledališče Miela

#### Pupkin kabarett

##### ...in žur za mlade

Novo, „enkratno“ gostovanje tržaškega kabareta za samoironično obravnavanje tržaške kronike, navad in razvad.

**V sredo, 6. oktobra ob 21.21**

Gledališče Koper v sodelovanju s SNG Nova Gorica

Iztok Mlakar po motivih Molièra

#### Duhtar pod mus!

režija: Vito Taufer

Uspešnica o reševanju ljubezenskih bolečin s humorjem šansonjeja in igralca Iztoka Mlakarja.

**V soboto, 16. oktobra ob 20.30**

### PO OKOLIŠKIH ODRIH:

Slovensko stalno gledališče

Peter Quilter

#### Dueti

režija: Matjaž Latin

Komedija, ki je ob koncu prejšnje sezone zabavala gledalce vseh starosti s komičnimi situacijami o težkem ravnovesju življenja v dvoje

**30. septembra ob 20.30 - Prosvetni dom na Opčinah**

v sodelovanju s SKD Tabor

**2. oktobra ob 20.30 - Kulturni dom na Proseku**

v sodelovanju z Zadrugo Kulturni dom Prosek - Kontovel

**7. oktobra ob 20.30 - Ljudski dom v Križu**

v sodelovanju z gostilno Bita in SKD Vesna

Slovensko stalno gledališče

Franco Però

#### O »Poročilu slovensko - italijanske zgodovinsko - kulturne komisije«

**oziroma: dialog kuharice v gostilni in njene pomočnice o vprašanih**

**brez vsakega bivanjskega pomena**

režija: Franco Però

Poučna predstava v sodelovanju s Pokrajino Trst, ki na neobičajni način nagovarja o večkulturni identiteti mesta Trst.

**26. septembra ob 20.30 v gledališču Verdi v Miljah**

v sodelovanju z Društvom Slovencev miljske občine Kiljan Ferluga in Zadrugo Vesna

**17. oktobra ob 18.00 v telovadnici v Zgoniku**

v sodelovanju z občino Zgonik

Blagajna Slovenskega stalnega gledališča bo v času abonmajske kampanje odprta s sledečim urnikom:

**vsak delavnik 10.00 - 15.00 / 17.00 - 20.00**

Tel +39 040 362 542

brezplačna številka 800214302

**Predstavitve abonmajske sezone 2010-2011**

**v četrtek, 23. septembra ob 11.00**

**v Slovenskem stalnem gledališču v Trstu**



**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE  
TEATRO STABILE SLOVENO**

## Piazza Europa 2010

Trst, 24. - 26. septembra

### Umetnost trgovanja na ulici

Stojnice, glasba in ulični umetniki



organizira:



PiazzaEuropa  
Mercato  
Europeo  
del Commercio  
Ambulante  
**10**

program na spletni strani: [www.piazzaeuropa.eu](http://www.piazzaeuropa.eu)

v sodelovanju z:



s pokroviteljstvom:



s prispevkom:





KARITAS - Včeraj v Narodnem domu mednarodni posvet Zero Poverty

# V boj proti revščini s spremembo miselnosti

Zaključek meddeželne konference - Posegli tudi evropski komisar Tajani ter poslanca Serracchianijeva in Peterle

Če bi sešteli vse reveže v Evropi, bi dobili najštevilnejšo evropsko državo, saj so v Evropski uniji leta 2008, se pravi pred izbruhom krize, našli kar 80 milijonov ljudi (17 odstotkov prebivalstva), ki živijo pod pragom revščine (od tega 19 milijonov otrok), katerim pa je treba dodati še drugih 60 milijonov revnih, ki živijo v državah, ki se sicer nahajajo v Evropi, niso pa članice Evropske unije. To so le nekateri podatki, ki so jih predstavili na včerajšnjem dopoldanskem mednarodnem posvetu evropske Karitas Zero Poverty (to je tudi naslov kampanje, ki jo je Karitas začela 28. januarja leto s ciljem povečati informiranost in zavest o revščini ter o evropski dimenziji boja proti njej, saj je letošnje leto evropsko leto boja proti revščini), ki je potekal v Narodnem domu v Trstu in s katerim se je zaključila tridnevna meddeželna konferenca predstavnikov škofijskih Karitas iz Trsta, Reke, Kopra, Vidma, Gorice, Pordenona, Bocna ter avstrijske Koroške, Štajerske in Tirolske.

Konferenca, priprave na katero so se začele že pred časom, ko je na čelu tržaške Karitas še bil Mario Ravalico (slednjega je pred nekaj meseci nadomestil Roberto Pasetti, ki je tudi uvodoma pozdravil udeležence), je privedla do ugotovitve o potrebi po medgeneracijski solidarnosti, celostnem pristopu k človeški osebi, sodelovanju med javnim in zasebnim sektorjem, skupnem načrtovanju, ovrednotenju in usposabljanju prostovoljcev, razvijanju nacionalnih sistemov socialnega skrbstva in kapilarnem načrtovanju na evropski ravni. Pri tem so se udeleženci seznanili tudi z neposrednimi pričevanji z obrobja, saj so prisluhnili tudi besedam oseb, ki so se oz. se soočajo s pomanjkanjem, kar je bilo še posebej poudarjeno.

Če lahko strnemo potek včerajšnjega posveta, ki je potekal pod pokroviteljstvom Občine in Pokrajine Trst (v njunem imenu sta pozdravila odbornika za socialno skrbstvo Carlo Grilli in Marina Guglielmi), v nekaj misli, lahko rečemo, da so bile osrednje ugotovitve te, da mora priti do koordiniranja politik posameznih držav članic EU, da sta potrebna tako razmislek kot dejanje, predvsem pa je občutena potreba po kulturni spremembi oz. spremembi miselnosti, saj se je današnja Evropa oddaljila od temeljnih vrednot, na katerih sloni. To izhaja iz posegov sociologinje Patrizie Cappelletti, ki je predstavila dokument Revščina med nami, in predstavnika evropske službe italijanske Karitas Livia Corazze kot tudi evropskih poslancev Deборе Serracchiani (slednja je poudarila potrebo po znižanju stopnje brezposelnosti mladih, uvedbi minimalnega dohodka, krepitevi družbene mobilnosti, odpravljanju neenakopravnosti pri plačah ter po vlaganju sredstev v družinske politike) in Lojzeta Peterleta, ki je opozoril na prevelike razlike med državami npr. glede upokojitvene starosti ter na potrebo, da nove članice soustvarjajo Evropo kot enakopraven subjekt z lastno izkušnjo.

V Evropski komisiji je do določenih sprememb že prišlo, je dejal njen podpredsednik Antonio Tajani, ki je opozoril na strategijo Evropa 2020 za izgradnjo politične Evrope, ki mora imeti tudi socialne cilje. Dodal je tudi vprašanja izгона Romov iz Francije in spomnil na evropsko direktivo o izgonu državljanov EU kot posameznikov, ne pa kot pripadnikov določenih skupnosti, in se zavzel za ureditev romskih naselij z dostojnimi pogoji za bivanje ter za šolanje romskih otrok, medtem ko je glede reševanja vprašanja priseljevanja potrebno zagotoviti razvoj in stabilnost v Afriki. Slednje trditvijo se je v svojem zaključnem pogoju strinjnal tržaški nadškof msgr. Giampaolo Crepaldi, ki je še opozoril, kako delovanje Karitas izvira predvsem iz vere v Jezusa Kristusa. Poleg tega, je dejal, bi se morali učiti od družbenega nauka Cerkve in paziti na dejstvo, da sta danes materialna in nematerialna revščina tesno povezani.

Ivan Žerjal

Več udeležencev posveta (na skrajni desni evropski poslanec Lojze Peterle) je menilo, da je za boj proti revščini v Evropi poleg koordiniranega delovanja potrebna sprememba miselnosti

KROMA



VERONA - 15. septembra v 90. letu starosti

# Umril je Mario Marrosu

Priljubljeni nekdanji tržaški prefekt in vladni komisar je bil iskren prijatelj Slovencev

Na Tržaškem je v zadnjih dneh široko odjeknila vest o smrti Maria Marrosuja, nekdanjega tržaškega prefekta in vladnega komisarja. To funkcijo je opravljal v letih 1978 - 85 in je v spominu Tržčanov, vsekakor tudi Slovencev, ostal kot eden najbolj priljubljenih vladnih funkcionarjev.

Marrosu je bil po rodu iz Sardinije, rojen je bil v Sassariju 6. marca 1920. Dočkal je devetdeset let starosti in umrl 15. septembra v Veroni, kjer je živel po upokojitvi. Na svoji službeni poti je več let delal v Salerno, vodil je tudi urad za obmejna območja na notranjem ministrstvu, visoko funkcijo pa je imel tudi na Kvirinalu. Kot vodja urada za obmejna območja je postal tudi temeljit poznavalec problematike manjšin, njegova občutljivost do teh vprašanj pa je prišla do izraza prav med sedemletnim službovanjem v Trstu.

Marrosu je bil človek vedrega značaja, zanj je bil značilen pozitiven pristop k različnim problemom. V spominu mnogih so ostala številna omizja, ki jih je skliceval na prefekturi in kjer se je po zaslugi njegove diplomatske spretnosti reševalo marsikatero kočljivo vprašanje.

Med drugim je bil iskreno naklonjen Slovencev, bil je prepričan, da so pravice manjšine sestavni del demokratične države, sožitje med različnimi narodi ob meji pa predpogoj za rast in družbeni razvoj tek krajev. V tem okviru je aktivno pospeševal stike med Italijo in tedanjo Jugoslavijo in deželo ter tedanjo republiko Slovenijo, zaradi česar je imel tudi v Sloveniji veliko prijateljev. Za svoje delo je prejel številna priznanja, med temi pa je še zlasti cenil Odličje prijateljstva, ki mu ga je podelila dolinska občinska uprava, kjer je bil med svojim službovanjem v Trstu posebno dobrodošel gost.

Med številnimi dejanji, s katerimi si je pridobil zaupanje in spoštovanje naše skupnosti se gre ravno v teh dneh spomniti na stebra z razsvetlavo, ki ju je dal postaviti k spomeniku junakom na bazovski gmajni, potem ko je bil malo prej divje oskrnjen.

Prefekta Maria Marrosuja bomo ohranili v spominu tudi po več kot kot rektnem odnosu, ki ga je vselej izkazoval do našega dnevnika. Zato je tudi redakcija Primorskega dnevnika v trenutku boleče izgube blizu svojcem, še posebej hčerki Marii Augusti, ki kot goriška prefektinja danes sledi očetovi poklicni poti.

D.U.

Posnetek iz osemdesetih let: tedanji dolinski župan Edvin Švab podeljuje Marrosuju odličje prijateljstva

MAGAJNA



1920-2010 - Jutri krajša slovesnost na šentjakobskem trgu

# V spomin na delavske barikade pri Svetem Jakobu

September 1920 je bil »vroč« mesec: po fotografijah sodeč so bile tržaške temperature poletne, posebno vroče pa je nedvomno bilo pri Svetem Jakobu. V deželi je bila splošna stavka, ki je bila proglašena »za nedoločen čas«, vse dokler ne bi v Trstu ukinili vojaških sodišč in okupacijskega režima.

Prebivalci delavskega rajona, Italijani in Slovenci, mladi delavci in ženske, pa so postavili barikade, da bi se zaščitili pred kraljevo vojsko, ki so jo oblasti poslale, da bi zadušila upor. Brigada Sassari se je s topovi spravila nanje, obračun je bil tragičen: devet mrtvih (nekateri viri navajajo 12), med katerimi je bil tudi italijanski vojak, ki so ga ubili demonstranti, na desetine ranjenih, 550 aretiranih.

V spomin na te dogodke prirejata Odbor enakih in svobodnih državljanov ter Antifašistična koordinacija krajšo spominsko svečano: jutri ob 17. uri na šentjakobskem trgu (ob cerkvi).

Na barikadah so očitno bili tudi otroci

ARHIV NSK



## Srečanje izletnikov PD

Agencija Aurora vabi udeležence letošnjih izletov Primorskega dnevnika na srečanje, ki bo v četrtek, 23. septembra, v dvorani športnega centra Zarja v Bazovici od 18.30 - 19. ure dalje.

V sklopu centra deluje restavracija, kjer bodo prisotnim z veseljem postregli s specialitetami na žaru. Na sporedu bo predvajanje filma in fotografij z vseh treh potovanj ter gledanje in izmenjava fotografij, ki jih bodo izletniki prinesli s seboj. Kdor želi, da bi predvajali tudi njegov film ali fotografije, je naprošen, da to predhodno najavi.

Izletniki so toplo naprošeni, da svojo prisotnost najavijo najkasneje do četrтка do 12. ure. Tako za najavo prisotnosti kot materiala za predvajanje prosimo, da telefonirate agenciji Aurora na številki 040 631300 ali 040 632061.

## Artefatto - ustvarjalnost mladih na več razstavah

Candyworld je naslov letošnji mednarodni pobudi Artefatto, ki jo podpira občinsko odborništvu za vzgojo, univerzo in raziskovanje v sodelovanju z združenjem mladih umetnikov GAI. Namenjena je ustvarjalnosti mladih: na razpis se je prijavilo 464 umetnikov, žirija pa je naposled izbrala 140 mladih iz 9 evropskih držav.

Dogajanje je stopilo v živo v petek, ko so uradno odprli razstavišča, kjer si je mogoče ogledati dela mladih ustvarjalcev. Dela so do 3. oktobra na ogled v dvorani Veruda (Mali trg 2), Giubileo (Nabrežje III. novembra) in Selva (v palači Gopčević, Ul. Rossini 4) ter v Občinski galeriji na Velikem trgu. V palači Gopčević razstavlja dve svoji fotografiji tudi Tržčanka Nika Furlani, študentka fotografije na višji strokovni šoli v Sežani.

## Imaginarij: vabilo učiteljem

V grijskem znanstvenem imaginariju (Science center Immaginario scientifico) pričakujejo danes učitelje in profesorje: njim in njihovim družinam nudijo namreč brezplačen vstop in ogled eksponatov, laboratorijev in razvejane ponudbe, ki skuša obiskovalcem vseh starosti približati svet znanosti.

## Jesus Christ Superstar v gledališču Rossetti

Zaradi napovedanega slabega vremena bo zaključek niza Grad z zvezdami, ki je potekal na gradu sv. Justa, potekal v gledališču Rossetti. Nocoj in jutri bo ob 21. uri na sporedu muzikal Jesus Christ Superstar.



**DRAMA NA MORJU** - Med regato Trst-Rovinj-Trst nesreča jadrnice Marinariello v burji in dežju

# Val odtrgal kobilico in prevrnil jadrnico, skiper Berti Brus rešil ladjarja izpod barke

Ostalih 7 članov posadke se je rešilo na prevrnjen trup jadrnice - Pomoč hrvaških ribičev - Druge jadrnice se niso ustavile

Drama na regati Trst-Rovinj-Trst: jadrnica Marinariello barkovljanskega skiperja Bertija Brusa se je v razburkanem morju prevrnila. Sedmim članom posadke se je uspelo rešiti na prevrnjeni trup jadrnice, ladjar Carlo Da Bona pa je ostal v vodi, pod trupom. Brusu je uspelo pravočasno potegniti ga izpod trupa in ga rešiti.

Brodolomcem je nato priskočila na pomoč hrvaška ribiška barka in jih prepeljala do Savudrije, medtem ko se ostale na regati sodelujoče jadrnice niso odzvale na klice ponesrečencev na pomoč.

Nesreča, ki bi se lahko tragično končala, se je pripetila včeraj ob 10.30. Jadrnica Marinariello je dvanajst ur prej, v petek ponoči, skupaj s 70 jadrnicami startala izpred tržaškega nabrežja na 82 milj dolgo regato Trst-Rovinj-Trst. Vreme je bilo slabo, deževalo je, pihal je široko. Napovedano je bilo razburkano morje z do dva metra visokimi valovi, široko pa bi se moral proti jutri »spremeniti« v burjo.

V zelo težkih vremenskih pogojih, z dežjem ki je neusmiljeno močil jadrnico, so na Marinariello ob skiperju Bertiju Brusu in ladjarju Carlu Da Boni iz Belluna pluli izkušeni jadranci: Andrea Canciani in Matteo Pontoni iz Tržiča, pa še Nicoletta Marchi, Francesca Marchi, Luca Brazzati, Davide Zimani in Antonio Scarpa. Brus je zelo dobro poznal 18 let staro jadrnico, saj je z njo dosegel svoje največje jadralske uspehe. In teh ni malo, saj je Berti Brus eden od najboljših tržaških jadrancev.

Tudi na včerajšnji regati je dobro kazalo. Marinariello je - kljub težkim vremenskim pogojem - pripeljal jutraj do Rovinja kot četrti do peti ter obrnil pre-



Zgoraj Berti Brus, desno jadrnica Marinariello

FOTO ANDREA CARLONI



mec nazaj proti Trstu. Vremenska napoved je obveljala, zapihala je burja. Približno ob 10.30, ko je veter pihal s hitrostjo kakih 25 vozlov, je jadrnica »naskočila« v zaporedju tri do dva metra visoke valove. Prva dva je dobro preplula, tretji ji je silovito odlomil kobilico. Marinariello je v trenutku izgubil stabilnost in se prevrnil. Trup je prevrnjen zaplaval v valovih. Člani posadke so se - v vetru in dežju - z odločilno Brusovo pomočjo povzpeli iz morja na trup, Brus pa je ostal ob trupu v vodi.

Tudi ladjar Carlo Da Bona je ostal v vodi, a ukleščen v kokpitu pod trupom prevrnjene jadrnice. Brus mu je takoj priskočil na pomoč. V zelo težkih, ekstremnih pogojih mu je uspelo povleči ladjarja iz kokpita izpod jadrnice na prosto in ga nato spraviti iz vode na prevrnjeni trup.

Ko je bila posadka rešena, se je začela njena druga drama. Marinariello je bil na regati četrti do peti. Pomeni, da je za njim plulo kar 65 jadrnic. »Ko so plule v

razdalji mimo, nas smo jim klicali na pomoč, jim mahal, a nobena jadrnica se ni ustavila in priskočila na pomoč.« je sinoči, po vrnitvi na dom, Berti Brus podožljival ta pomorski absurd.

Posadka Marinariella je dolgo uro ostala na trupu, vsa premočena in premražena, izpostavljena burji in dežju, preden se jim je prikazala rešitev v obliki hrvaške ribiške barke. Ribiči so Brusa, Do Bono in ostale povlekli na krov svoje barke in odpeljali proti domu v Savudriji. Tu so se jadranci izkrcali, a ker so v brodolomu izgubili vse, dokumente, mobilne telefone in vso drugo opremo, so jih kar savudrijski ribiči povabili na lastne domove, da so se s toplimi napitki ogreli, dali pa so jim tudi nova, topla oblačila. »Bili smo mokri kot podgane,« se je sinoči spominjal Brus.

Šele potem je posegla krajevna luška kapitanija, jadranci, italijanski državljani, so zaprosili za pomoč italijanski konzulat v Bujah, da bi dobili potrebne dokumente za vrnitev domov. Konzularno predstavništvo je opravilo vse potrebno, obvestilo italijanske oblasti v Trstu in hrvaške mejne organe za vrnitev brodolomcev domov.

Postopek se je nekoliko zavlekel, tako so se Berti Brus in ostali člani njegove posadke vrnili v Trst šele proti večeru.

»Hvala bogu, da se je navsezadnje - kljub nesreči in strahu - vse tako srečno končalo, kajti lahko bi prišlo do tragedije,« je nesrečno izkušnjo na regati Trst-Rovinj-Trst pokomentiral skiper Berti Brus po vrnitvi domov.

Marjan Kemperle

## Boris Princič jutri razstavlja v baru X

Nadaljuje se fotografski festival Triestefotografia, ki ga že več let prireja kulturno društvo Juliet. Fotografiji različnih narodnosti in okolijski razstavlja v Furlaniji-Julijski krajini, Venetu, Sloveniji, Nemčiji in na Hrvaškem. Jutri bodo novo fotografsko razstavo odprli v baru X v Ulici Coroneo, kjer bo pod naslovom Fiori e Armonia Cosmica (Cvetje in kozmična harmonija) razstavljal Boris Princič, goriški fotograf, ki na Proseku upravlja fotografski studio BP 08.

Boris Princič je član goriškega fotokluba Skupina 75, sodeloval je že na več skupinskih razstavah, samostojno pa se je predstavil v Ljubljani in Šmartnem. Razstavo, ki bo do 20. novembra na ogled v tržaškem baru, si je bilo že mogoče ogledati v zgornjski vinoteki, v restavraciji Ruj (Dol pri Vogljah) in v Bambičevi galeriji na Opčinah.

## Pesniško srečanje v dvorani Baroncini

Kulturno združenje Realtà di Alpe Adria prireja jutri v dvorani Baroncini zavarovalnice Generali v Ul. Trento 8 ob 17.30 pesniško srečanje, na katerem bodo sodelovali avtorji Maurizio Benedetti, Mariuccia Cernigoi Maggio, Silva Lepore in Aleksij Pregarc. Srečanje bo vodil kritik Enzo Santese, branju pesniških del pa bo sledil razgovor z občinstvom.

## Prometne nesreče in poplavljenе kleti

Obilno deževje je tudi na Tržaškem povzročilo več nevarnosti in težav. Tako so včeraj pozno popoldne tržaški občinski policisti in osebje podjetja Anas zaprli odsek hitre ceste med sedmim pomolom in škedenjskim predorom v smeri proti Miljam zaradi prometne nesreče, ki se je zgodila okoli 17.30, ko je avtomobil zaradi spolzkega cestišča zavozil s ceste, pri čemer k sreči ni bil nihče ranjen. Precej dela so imeli tudi tržaški gasilci, ki so v več primerih posegli zaradi poplavljenih kleti in drugih prostorov.

## SEŽANA - Danes prvi festival otroške popevke

# Na Brinjevki tudi štirje tržaški otroci

V razprodanem Kosovelovem domu bo nastopilo štirinajst solistov in dva dueta - Prihodnjo soboto po RTV SLO 2

Šestnajst otrok, »starih« od šest do dvanajst let, bo danes zapelo pred razprodano dvorano Kosovelovega doma v Sežani. Tu bo namreč ob 18. uri potekal prvi festival slovenske otroške popevke Brinjevka, ki ga Kosovelov dom prireja v sodelovanju s sežansko občinsko upravo in drugimi pokrovitelji.

Zamisel se je glasbeniku Aljoši Jeriču rodila že pred nekaj leti, nam je pojasnila glavna organizatorica festivala Ariana Pertinač, letos pa jo v Kosovelovem domu uresničujejo, saj je Jeričeva zamisel naletela na veliko odobravanje direktorja Gojmira Lešnjaka-Gojca in podporo Občine Sežana. Ime pa je festival dobil po znanem verzu Srečka Kosovele ...v jesenski tihi čas, prileti brinjevka na Kras.

Na razpis so se lahko prijavi otroci od vseh poldni, ki niso še dopolnili dvanajstega leta starosti. Organizatorji so na posled prejeli štiriindvajset prijav, med temi je bila kar tretjina »zamejskih«. Žirija, ki je ocenjevala besedila (vsa so morala biti izvirna in napisana v slovensčini), je naposled izbrala šestnajst finalistov (štirinajst solistov in dva dueta). Med njimi so tudi štirje tržaški otroci: Lana Anđolšek, Rok Dolenc, Katarina Polojaz in Veronika Škerlavaj.

Današnje nastope otrok bosta v živo spremljala priložnostni orkester, ki ga dirigira Ivo Bašič, in otroški pevski zbor pod vodstvom Ade Škamperle. Mlade pevke in pevce bo ocenjevala strokovna žirija, ki ji predseduje legenda slovenske lahe glasbe Mojmir Sepe, njeni člani pa so tudi urednica Metka Dedakovič, glasbenik Aljoša Jerič, pevka Tinkara Kovač in skladatelj Igor Leonardi.

Strokovna žirija bo na koncu trem najboljšim podelila zlato, srebrno in bronasto brinjevko (ter obisk kobilarne Lipica), svoje preference pa bo izrazilo tudi občinstvo: najsrečnejši pevec ali pevka bo ob zlati brinjevki zmagal tudi obisk zabavišnega parka Eurodisney v Parizu.

Dvorana je kot rečeno razprodana, zato vstopnice niso več na voljo. Kdor bi rad prisluhnil najmlajšim slovenskim pevkarjem in popevkaricam pa naj ne obupa. Prireditev bo snemala RTV Slovenija - Regionalni center Koper-Capodistria: po drugem slovenskem programu si jo bo mogoče ogledati 25. septembra ob 17.30. (pd)



## ZTT - Nepredvidljiv zastoj zaradi tehničnih razlogov

# Galebov šolski dnevnik prihaja, pa čeprav z nekajdnevno zamudo



Naslovnica letošnjega Galebovega šolskega dnevnika

Prve septembrske dežne kaplje nas spominjajo, da se poletje poslavlja in da so šolska poslopja ponovno polna otroškega živčava. Na prvi šolski dan otrokom v slovenskih šolah v Italiji že več kot 20 let dobrodošlico zaželi Galebov šolski dnevnik. Žal se to letos (še) ni zgodilo. Tokrat nas je na cedilu pustila tehnologija, tako da bo treba

potrpeti še kakšen dan, preden bo skozi vrata prikorakal GSD za šolsko leto 2010/2011.

V pričakovanju le-tega pa mi dovolite, da vam predstavim letošnjo vsebino dnevnika. Na pomoč nam je tokrat priskočila deželna agencija za varstvo okolja FJK (ARPA FVG), njen Laboratorij za okoljsko vzgojo (LaREA) in Daniele Della Toffola, ki

so nam dali na voljo ves material o obnovljivih energijah, ki jih obravnavamo v letošnjem dnevniku. O obnovljivih energijah je zadnje čase veliko govora in vsakodnevno se srečujemo s pojmi kot so sončna energija, eolska energija, biomase, fotovoltaika, sončni kolektorji, itd. Zato smo se odločili, da na dostopen način le-te predstavimo tudi otrokom. Posvetili smo se predvsem soncu in sončni energiji, ki se pojavlja v najrazličnejših oblikah kot so toplotna energija, električna energija, biomase ...

Skozi dnevnik nas spremlja gospod Zelenko, ki ga je ustvarila ilustratorica Chiara Sepin in nam na duhovit in hkrati enostaven način razlaga, kako lahko uporabljamo različne vire obnovljivih energij. Z letošnjim dnevnikom nameravamo spodbuditi mlade bralce, da začnejo z drugega vidika razmišljati o naravi, ki jih obkroža, da jo bodo znali spoštovati in biti njeni prijatelji, ker je to njihova naložba v prihodnost.

Še enkrat se v imenu uredništva iskreno opravičujem otrokom, učiteljem in staršem za nastalo zamudo, ampak včasih smo pred stroji nemočni. Pa čeprav smo jih ustvarili mi ...

Alina Carli  
Urednica GSD



BAZOVICA - V petek se je končala 41. revija Primorska poje

# Letos je nastopilo 216 zborov in 8500 pevcev

Dobro obiskan koncert v športnem centru Zarja je izoblikovalo pet zborov

Približno 8500 pevcev in pevcev ter 216 zborov je obračun letošnje 41. Primorske poje, ki se je v petek zvečer končala v športnem centru Zarja v Bazovici. Kraj ni bil izbran naključno, saj je bila letošnja pevska revija, ki jo prirejajo Zveza pevskih zborov Primorske, Zveza slovenskih kulturnih društev in druge partnerske organizacije, posvečena 80. obletnici ustrelitve bazoviških junakov in 90. obletnici požiga Narodnega doma.

Petkov zelo dobro obiskan koncert je uvedel domači Mešani pevski zbor Lipa, ki ga vodi Tamara Ražem Locatelli (na fotografiji Kroma), nadaljevali pa Ženski pevski zbor Rože iz Nove Gorice (dir. Silvan Zavadlal), Mešani pevski zbor Bazovica z Reke (dir. Maja Dobrila) in »legendarni« Moški pevski zbor Srečko Kosovel iz Ajdovščine, ki je bil ustanovljen davnega leta 1944 v Bariju (dir. Matjaž Šček). Koncert je s spletom borbenih pesmi in recitacij, ki so bile v glavnem posvečene bazoviškimi junakom, zaključil Tržaški pevski zbor Pinko Tomažič pod vodstvom Pie Cah.



Posnetek s koncerta v Bazovici

KROMA

SLOVENSKI KLUB

## V torek snemajo kulturno oddajo ARS

Slovenski klub stopa v novo sezono s posebnim kulturnim dogodkom, Arsovim večerom poezije in glasbe. Tretji programa Radia Slovenija se je namreč odločil, da v Trstu snema eno svojih oddaj Ars, ki jo bo vodil pesnik, prevajalec in urednik Marjan Strojani.

V torek, 21. septembra, ob 20.30 bodo tako v Gregorčičevi dvorani (Ul. sv. Frančiška 20 - drugo nadstropje) nastopili pesnica in pisateljica Alenka Rebula, pesnik, pisatelj in prevajalec Marko Kravos ter harmonikar Igor Zobin.

Večer, ki nosi naslov Glas zvoka - Zvok glasu, se torej obeta kot prepletanje pesniške besede in harmonikarskih melodij, a tudi priložnost, da kaj več izvem o tržaških ustvarjalcih. Vstop je prost, ker bo večer kot rečenec smel Radio Slovenija, pa organizatorji obiskovalce prosijo za točnost.

O krajevni levici in njenih političnih načrtih pa bo govor na naslednjem klubskem večeru, ki bo izjemoma v sredo, 29. septembra, prav tako v Gregorčičevi dvorani.

IN MEMORIAM

## Odšel je Karlo Kalc, človek velike duše in hrastovih vrlin

Karlo Kalc je odšel. Zaključil je svoje življenje naglo, po dolgem vztrajanju ter kljubovanju zdravstvenim težavam. Mnogi smo ga spoznali in odkrivali njegovo krepko osebnost na različne načine. Znan je bil kot spočetka zagovornik in nato temeljni nositelj drugačnih idej in načel razvoja skupnosti oseb s podobnimi cilji in potrebami. Zato je v daljnem letu 1973 svoje zamisli spremenil v dejanja. Bil je pobudnik in soustanovitelj Skupnosti družina Općine - Comunità Famiglia Opicina zamišljene za uresničitev primerne doma predvsem za prizade z mišično distrofijo in namenskih dejavnosti odrpatega tipa.

Za uresničitev te bivalne skupnosti sta bila Karlo Kalc in bratranec Mirko (Federiko) Milcovich, krepko motivirana pobudnika, ker sta bila sama prizadeta od distrofične bolezni. Dosegla sta od občine Trst dodelitev zazidljivega zemljišča na Općinah ob Bazoviški ulici za simboličnih 1000 lir letno. Takrat ni bilo mogoče sprejeti Karlova na njegovem motor-



nem trikolesniku na poti iz domače Gro-pade do dodeljenega zemljišča in še kam drugam. Mnogi so spoznali vztrajnost s katero sta on in bratranec gradila dom družinske skupnosti v upravi stanovanec v prid vsem osebam s posebnimi potrebami.

Stavba se je začela uresničevati

podobno kot vse stavbe. Pred njo sta stala vojaska šotora kot bivalni prostor in skladišče. Vse se je vršilo v lastni režiji, z zastoj izdelanimi načrti, ob nezahtevnosti izvajalcev del, skrbnem nakupovanju potrebnega materiala v ter mnogem prostovoljnem delu. Kdo je predvsem vse to režiral? Karlo. On, ki je ob delovišču prebil dneve pa tudi noči najprej v šotoru potem pa v dozidani stavbi, dolgo čuvani z zaščito plastične folje na okenskih odprtinah namesto šip. Stavba je bila končno dograjena in končana. Zgodovina te skupnosti se je nato odvijala s pozitivnimi in tudi zelo težkimi razpleti, prej z notranjim razdorom, nato izgonom iz stavbe tistega dela skupnosti, vezane na Karlova in z začasnim bivanjem v nekem stanovanju. Vmes je Karlo sklenil zvezo z ljubljeno, danes pokojno gospo Gino, ki je postala dodatni krepki nosilni steber skupnosti, predvsem pa njemu žena.

Karlotovo vztrajanje za izhod iz težavnih okoliščin, je vlivalo vsem pogum in motivacijo, da je bila skupnosti dodeljena druga primerna stavba na Božjem polju pri Proseku, v bivšem begunskem naselju. Njegova prijazna strogost do samega sebe in drugih, včasih s kako pikro pripombo, je dajala novim vodečim odborom motivacije za razmišljanja in sklepe. Tudi negodovanje zaradi novih načinov dela, do katerih je moral priti pod težo določil in zakonov glede statusa skupnosti, ki ni več mogla ogovarjati prvotnim namenom, je razumel, da v okviru razvoja delovanja pride neizbežno do sprememb, predvsem ko gre za javna financiranja.

Karlo je skozi leta spočetka vršil nalogo predsednika, nato podpredsednika in blagajnika. Predolgo bi bilo naštevati kaj vse je počel, organiziral, vodil, sklenil, se dogovarjal za tisto skupnost, da bi dobila svoj prostor v širši javnosti in predvsem, da bi ostala tudi slovenska, ali bolje, za ene in za druge. Po Karlovem nasvetu, se je ta pred nedavnim preimenovala v »La Fonte Comunità famiglia - Izvir - skupnost družina - ONLUS« namesto anahronističnega imena Comunità Famiglia Opicina - Skupnost družina Općine. Od njega, človeka s hrastovimi vrlinami, smo vsi, ki smo ga spoznali, odnesli svoj delež poduka in vzora. Poslovili se bomo od njega v torek od 9. ure dalje, ter s pogrebno mašo ob 11. uri v stavbi, ki mu je bila dolgo življenjski dom na Božjem polju na Proseku.

(vo)

TELEVIZIJA - Quelli che il calcio

## Andro Merku pri Simoni Ventura



Luca Telese (levo) in Merkujev Giulio Tremonti (desno)

Biti Interjev navijač zna biti v teh časih sila prijetno. Ne le zato, ker žanje milanska nogometna ekipa zadnja leta obilne uspehe v veliko veselje svojih pristašev, temveč tudi zato, ker te lahko navijanje za klub predsednika Morattija privede na televizijo, kot zgovorno priča primer Andra Merkuja.

Znani zamejski imitator in voditelj vsakovrstnih radijskih in televizijskih oddaj ter prestižnih prireditelj bo danes popoldne gost popoldanske športno-zabavne TV oddaje Quelli che il calcio, ki jo na drugi vsedržavni mreži Rai vodi prva dama italijanske televizije Simona Ventura. Merku je padel v njen televizijski kotel izključno zato, ker je vnet, razgret in razborit Interjev navijač. V oddaji Quelli che il calcio namreč gostijo v studiju navijače posameznih ekip. In Merku bo ob današnjem gostovanju milanske ekipe v Palermu vodja Interjevih navijačev, edini, ki mu bo dano Simoni Venturi pojasniti duševno stanje Interjevih privrženec med tekmo.

Merkujevo sodelovanje v oddaji ni naključno. V milanski studio ga je povabil Alberto Manca, eden od avtorjev priljubljene oddaje Merkuja je spoznal pred leti, ob podelitvi literarne nagrade Città di Trieste. Všeč mu je bilo njegovo vedenje prireditve, zapomnil si ga je,

pozanimal se je zanj, in ko je izvedel, da je, med drugim, Interjev navijač, ga je povabil v studio Quelli che il calcio, da bi »odigral« samega sebe, Interjevega navijača, brez poseganj v vrtičke drugih osebnosti, kot se navadno dogaja z Merkujevi imitacijami.

Prav imitacije pa so v tem septembru odrle Andru Merkuju številna radijska vrata. V začetku meseca je bil - kot Giulio Tremonti - gost oddaje Radia24 La zanzara. Njegov poseg je bil tako verodostojen, da so bili številni poslušalci prepričani, da poslušajo pravega Tremontija. Podobno se je zgodilo teden kasneje z Merkujevo Margherito Hack.

Preteklo nedeljo pa je bil Merku-Tremonti v Versilii na odru prireditve, s katero je dnevnik Il Fatto quotidiano proslavil prvo obletnico izhajanja. O italijanski ekonomiji je »razpravljal« s takimi prekaljenimi novinarskimi mački, kot so Marco Travaglio, Luca Teselle in Oliviero Beha, z Dariom Vergassolo pa sta se tako globoko poglobila v strateške teme, da je kakih 2.500 udeležencev prireditve kar pokalo od smeha.

Današnja oddaja Quelli che il calcio se bo na Rai2 začela ob 15.40.

M.K.

KATINARA - Minulo nedeljo

## Tradicionalni obred pri vaški kapelici



Lep septembrski dan je pripispeval, da se je v nedeljo, 12. septembra, zbralo lepo število vernikov pri kapelici Kraljice miru na Katinari. Prisotni so bili tudi tisti, katerim je pri srcu, da se ohrani slovenska beseda na tem koščku zemlje. Sveto mašo je daroval katinarski župnik g. Žužek ob spremljavi cerkvenega pevskega zbora, ki neutrudno ohranja slovensko petje ob nedeljskih mašah na Katinari, pod vodstvom organista O. Kocijančiča.

Kapelica je bila zgrajena leta 1939 in od takrat dalje, razen v kratkem obdobjem ned drugo svetovno vojno, se tradicija ponavlja vsako leto prvo nedeljo po prazniku rojstva Marije device 8. septembra.

**glasbena matica**  
v sodelovanju s Pokrajino Trst  
v sklopu festivala Gledališča v Gledališču  
vabi na  
**KONCERT ZA KITARO  
IN ZA HARFO**  
nastopata **Tanja Cibiz in Tadeja Kralj**  
v nedeljo, **26. septembra, ob 20.30**  
v prestolni dvorani Miramarskega gradu  
**omejeno število mest**  
vstop je možen le z nakupom listka  
za ogled grada (4,00 €)

**3. program Radia Slovenija — program Ars**  
v sodelovanju s Slovenskim klubom  
prireja  
**Arsov večer**  
poezije in glasbe  
**GLAS ZVOKA – ZVOK GLASU**  
v torek, **21. septembra 2010 ob 20.30**  
Gregoričeva dvorana, Ul. S. Francesco 20, Trst  
Nastopajo:  
**ALENKA REBULA, MARKO KRAVOS**  
in **IGOR ZOBIN,**  
povezovalce Arsovega večera: Marjan Strojan  
Zaradi snemanja prireditve  
obiskovalce prosimo za točnost.

**Dunja Jogan \* Giada Lonzaric**  
**KRKSJK...**  
**Razstava ilustracij**  
v baru **KNULP,**  
Ul. Madonna del Mare 7/A, Trst,  
od 21. septembra  
do 27. oktobra 2010  
**Otvoritev**  
v torek, **21. septembra ob 19.00**

## Včeraj danes

**Danes, NEDELJA, 19. septembra 2010**  
SUZANA

Sonce vzide ob 6.48 in zatone ob 19.09  
- Dolžina dneva 12.20 - Luna vzide ob  
17.16 in zatone ob 2.47.

**Jutri, PONEDELJEK, 20. septembra 2010**  
SVETLANA

**VREMEVČERAJ:** temperatura zraka 14,9 stopinje C, zračni tlak 1012 mb raste, veter 48 km na uro, vzhodnik, severovzhodnik, vlaga 82-odstotna, nebo oblačno, morje razgibano, temperatura morja 21,7 stopinje C.

**OKLICI:** Marco Sartor in Silvia Zanette, Paolo Vidali in Maria Ruzdelagna De La Cruz, Paolo Zaverl in Lorella Bubich, Mauro Cobau in Paola Calgaro, Lorenzo Benci in Angela Mazzarella, Matteo Cerafo in Martina Asciano, Pierpaolo Carbonaio in Wally Ruan, Andrea Corigliano in Azzurra Zorzet, Marco Turisini in Raffaella Presello, Emiliano Leone in Barbara Brusoni, Gianluca Paciucci in Adriana Giacchetti, Hussain Muhammad Kho in Daniela Giunta.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 11.00, 14.30, 16.00, 17.30, 19.00, 20.40 »Cani & gatti: La vendetta di Kitty - 3D«.

**ARISTON** - 17.00, 18.30, 20.00, 21.30 »Niente paura«.

**CINECITY** - 10.55, 14.30, 17.05, 19.40, 22.05 »Mangia, prega, ama«; 10.45, 12.45, 14.45, 16.30, 18.15, 20.15, 22.00 »Mordimi«; 10.50, 12.40, 14.30, 16.20, 18.15, 20.05 »Cani & gatti: La vendetta di Kitty - 3D«; 11.00, 12.50, 14.45, 16.35, 18.25, 20.15, 22.05 »Sharm El Sheik«; 20.00, 22.00 »The American«; 10.50, 13.15, 15.20, 17.40, 20.00, 22.00 »Resident Evil: Afterlife - 3D«; 17.35, 21.45 »La solitudine dei numeri primi«; 11.00, 13.10, 15.10, 17.30, 20.00, 22.00 »Shrek - E vissero felici e contenti - 3D«; 14.55 »The Karate Kid - La leggenda continua«; 10.45, 12.50 »L'apprendista stregone«.

**FELLINI** - 11.00, 14.30, 16.30, 18.15 »Shrek e vissero felici e contenti«; 20.10, 21.45 »20 sigarette«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »La solitudine dei numeri primi«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.25, 20.25, 22.15 »Fratelli in erba«.

**Skgz kons**  
**vabijo na otvoritev razstave**  
**KLAVDIJ PALČIČ**  
**Odrska prehajanja**  
v petek, **24. septembra 2010, ob 18.30,**  
v galeriji Narodnega doma, Ul. F. Filzi 14  
predpremierno bo predstavljen dokumentarni film  
Mirjam Muženič **"Biti to, kar si"**  
**KB 1909 NLB**

**GODBENO DRUŠTVO**  
**»NABREŽINA«**  
prireja  
**glasbeno šolo**  
**za vse, otroke in odrasle,**  
**ki bi radi vstopili v godbo.**

Tečajji, ki jih bodo vodili diplomirani profesorji tolkal, pihal, trobil in glasbenih uric za najmanjše, se bodo vršili v šolskem letu 2010/2011 na sedežu godbe, v bivši klavnici v Nabrežini (Kamnolomi 12).

Vsi zainteresirani se lahko javijo na tel. št. **3484203196** (Niko) ali na tel. št. **040-200777** (v večernih urah).  
**Skupni informacijski sestanek: 24. septembra ob 18. uri na sedežu godbe.**

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.40, 18.30, 20.15, 22.00 »Somewhere«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 19.50, 21.50 »Nevidno zlo: Drugi svet 3D«; 18.10 »Charlie«; 15.00, 17.10, 19.20, 21.30 »Butec na večerji«; 14.10, 16.10 »Nevidno zlo: Drugi svet«; 15.10, 17.30, 20.20 »Čarovnikov vajenec«.

**KOPER - PLANET TUŠ** 11.00, 15.00, 17.20 »Svet igrač 3 - 3D (sinhro)«; 11.05, 13.05, 16.50 »Mačke in psi 3D«; 12.20, 18.00 »Karate Kid«; 18.50, 21.10 »Ljubezen na daljavo«; 13.30, 17.00, 19.10 »Charlie«; 15.50, 20.50 »Nevidno zlo: Drugi svet«; 19.40, 21.50 »Nevidno zlo: Drugi svet 3D«; 11.40, 14.00, 16.20, 18.35, 21.00 »Butec na večerji«; 12.00, 16.00, 18.20, 20.40 »Čarovnikov vajenec«; 21.20 »Hibrid«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 11.00, 14.30 »Cani & gatti - La vendetta di Kitty - 3D«; 15.45, 17.55, 20.05, 22.15 »Mangia, prega, ama«; Dvorana 2: 11.00, 14.30 »Shrek«; 18.20, 20.15, 22.15 »Resident Evil: Afterlife - 3D«; Dvorana 3: 11.00, 14.30, 16.00, 17.30, 19.00, 20.40, 22.20 »Mordimi«; 11.00, 14.30 »Sansone«; Dvorana 4: 11.00, 14.30, 16.30, 20.15, 22.15 »Sharm El Sheik«; 18.15, 22.15 »The American«.

**SUPER** - 16.00, 22.15 »L'apprendista stregone«; 17.45, 20.00 »The Karate Kid - La leggenda continua«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 16.10, 18.00, 20.00, 22.00 »Mordimi«; Dvorana 2: 15.10, 17.30, 19.50, 22.10 »Mangia, prega, ama«; Dvorana 3: 15.00, 16.45, 18.30, 20.15 »Cani & gatti: La vendetta di Kitty - 3D«; 22.10 »The American«; Dvorana 4: 16.30, 22.15 »Resident Evil: Afterlife«; 18.10, 20.00 »Fratelli in erba«; Dvorana 5: 15.20, 17.40, 20.00, 22.10 »La solitudine dei numeri primi«.

## Šolske vesti

**DRŽAVNA SREDNJA ŠOLA SREČKO KOŠOVEL NA OPČINAH IN NA PROSEKU** sporoča, da bo potekal pouk na sedežu in na podružnici od ponedeljka, 20. septembra dalje, od 8.00 do 14.25.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča, da bo pouk v otroškem vrtcu v Šempolaju s slovenskim učnim jezikom od ponedeljka, 20. do četrta, 30. septembra, od 8. do 16. ure.

**PREDSTAVNIKI STARŠEV LICEJA PREŠEREN** sklicujejo sestanek glede šolskega urnika v ponedeljek, 20. septembra, ob 20. uri na Opčinah. Tel. št.: 338-7677175 ali 338-4650759.

**RAVNATELJICA IN PROFESORJI** prvih razredov DTZ Žige Zoisa vabijo starše prvošolcev na srečanje, ki bo v torek, 21. septembra, ob 18. uri na sedežu šole v Ul. Weiss 15.

**RAVNATELJSTVO LICEJA A.M. SLOMŠKA** obvešča, da bo v sredo, 22. septembra, ob 17.30 informativni roditeljski sestanek za starše dijakov prvih razredov. Sledilo bo predavanje prof. Alenke Rebula o težavah dijakov ob vstopu na višjo srednjo šolo in o tem, kako jim lahko starši pomagajo.

## Obvestila

**ROJANSKI CERKVENI PEVSKI ZBOR** je začel z rednimi pevskimi vajami v Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cordaroli, 29). Toplo vabi nove člane, da se pridružijo zboru in sodelujejo pri maši, ki jo vsako nedeljo ob 9. uri iz rojanske cerkve prenaša Radio Trst A. Info na tel. št.: 335-6551039 in 040-415176.

**PRIPRAVA NA NOSEČNOST** ŠČ Melanie Klein ponuja pripravljali tečaj namenjen nosečnicam. Tečaj bo potekal v Ul. Cicerone 8. Število mest je omejeno. Prijave in info na tel. 328-4559414, info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

**KMEČKA ZVEZA** vabi člane proizvajalce domačih izdelkov in pridelkov, da sodelujejo na Mednarodni kmečki tržnici, ki bo potekala v soboto, 25. septembra, s pričetkom ob 9. uri. Interesenti naj kličejo gospo Jernejo Gerič v Turistično - informacijsko pisarno danes, 19. septembra, 10.00-15.00 na tel. št. 00386(0)57621017. Stojnice dobijo ponudniki brezplačno, ker se tržnica odvija v okviru Občinskega praznika občine Sežana.

**V BARKOVJLAH** v cerkvi sv. Jerneja bo danes, 19. septembra, ob 11. uri začetna sveta maša za otroški vrtec, osnovno in srednjo šolo.

**MEŠANI MLADINSKI ZBOR TRST** bo imel prvo vajo v ponedeljek, 20. septembra, ob 14.15 v Veliki učilnici liceja »F. Prešeren« v Trstu z novo dirigentko Tamaro Stanesse. Vabljeni mladi od 14. leta dalje!

**OTROŠKA IN MLADINSKA PEVSKA SKUPINA VIGRED** obvešča, da bo prva vaja za otroke, ki obiskujejo vrtec in učence osnovne šole v ponedeljek, 20. septembra, od 16. do 17. ure v Štalci v Šempolaju. Mentorja Nikol Starc in Aljoša Saksida.

**PILATES - SKD IGO GRUDEN** sporoča, da se bo vadba pričela z 20. septembrom. Urnik: posebna jutranja vadba za zdravo hrbtenico in energijo ob ponedeljkih od 10. do 11. ure; pilates ob torkih ob 18. ali 19. ali 20. uri ter ob petkih ob 19. ali 20. uri; uvajanje začetnike bo ob torkih ob 17.30. Za vpis in info: 040-200620 ali 349-6483822 (Mileva).

**ZDRUŽENI MEPEZ SKALA-SLOVAN** obvešča pevke in pevce, da bo prva pevska vaja v novi sezoni 2010/11 v ponedeljek, 20. septembra, ob 20.30 v prostorih doma Skala v Gropadi. Zaželeni novi pevci in pevke!

**ŠZ BOR - ŠPORTNA ŠOLA TRST** organizira na Stadionu 1. maj v Trstu: vadbo za predšolske otroke od 1. do 6. leta starosti ob sobotah, prva vadba v soboto, 2. oktobra; telovadbo in uvajanje v atletiko za osnovnošolske otroke od 6. do 10. leta starosti ob ponedeljkih, sredah, četrtek in sobotah, prvi trening v ponedeljek, 20. septembra; vadbo atletike za srednješolce ob torkih, prvi trening v torek, 28. septembra. Info: ŠZ Bor od 15. do 18. ure, 040-51377.

**SKD PRIMOREC** organizira v sezoni 2010/2011 plesni tečaj za osnovnošolce (od 6. do 10. leta starosti) pod mentorstvom vzgojiteljice Daše Grgič, ki bi se odvijal enkrat/dvakrat tedensko (ob torkih in četrtek) od 16.15 do 17.15. Tečaj bo stekel le ob zadostnem številu prijavljenih. Prijave do torka, 21. septembra, na tel. št. 338-4482535 (Giuliana).

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** obvešča, da bo v torek, 21. septembra, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja.

**SKD VIGRED** sporoča, da bo v Štalci v Šempolaju, ob zadostnem številu prijavljenih, potekala telovadba za dobro počutje. Sestanek za usklajitev urnikov bo v sredo, 22. septembra, ob 18.30.

**STRANKA KOMUNISTIČNE PrenoVE KROŽEK GRAMSCI** vabi v četrtek, 23. septembra, ob 18. uri v Ljudski dom, Ul. Ponziana 14, na razpravo Kakšna bodočnost za »burlo« v okviru tržaškega in deželnega zdravstva?

Zaradi pomanjkanja prostora bomo ostala obvestila objavili v naslednji izdaji.

† Za vedno nas je zapustil naš dragi

## Giuseppe Sedmak

Žalostno vest sporočajo

**žena Amalia, otroka David in Erika z družinama**

Pogreb bo v ponedeljek, 20. septembra, ob 11. uri izpred mrliške vežice v ulici Costalunga.

Trst, 19. septembra 2010

Žalovanju se pridružujejo

**Dora, Mario, Olga Zobec in ostalo sorodstvo**

**Ob izgubi našega dolgoletnega odrskega mojstra Jožeta Sedmaka izražamo iskreno sožalje svojim**

**vsi pri Slovenskemu stalnemu gledališču**

ZAHVALA

## Alojz Kante (Gigi)

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili spomin našega dragega.

Posebna zahvala družinskemu zdravniku dr. Carbuicchiu, osebu nabrežinskega zdravstvenega okraja, družini Petra Doljaka, gospej Eldi, župniku Markuži, cerkvenemu pevskemu zboru Slivno-Šempolaj in zboru Rdeča zvezda.

Svoji

Praprot, 19. septembra 2010

ZAHVALA

Sorodniki

## Danice Pipan vd. Kocman

se najlepše zahvaljujemo vsem, ki so nam bili blizu in nam izrazili svoje sožalje.

Posebna zahvala duhovniku Giorgiu Gianniniju, Marku Tavčarju in zboru "Fantje izpod Grmade" iz Devina ter Kraškemu pogrebniemu podjetju Lipa.

Svoji

Štivan, 19. septembra 2010  
Kraško pogrebno podjetje Lipa

ZAHVALA

Ganjeni ob tolikih izrazih sožalja za našega dragega

## Fabia Pecarja

se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Posebna zahvala župniku Žužku, MIPZ Tončka Čok, violinistki Jagodi Kjuder, pevcu Goranu Ruzzierju, cerkvenemu zboru, nosilkam sveč in cvetja ter vsem, ki so nam pomagali med njegovo boleznijo in nam bili ob strani.

Žalujoči svojci

ZAHVALA

## Marija Petrevčič vd. Škerlj

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so nama bili blizu in na katerikoli način počastili njen spomin.

Sinova Radislav in Mladen

Trst, 19. septembra 2010

† Po težki življenjski poti nas je zapustil naš dragi

## Karlo Kalc



Žalostno vest sporočata

**sestri Anica in Zofija z družinama**

Za zadnji pozdrav bo pokojni ležal v stavbi Skupnost družina Opčine preimenovani Izvir na Božjem polju v torek, 21. septembra, od 9. do 11. ure. Sledila bo sv. maša.

Pokop žare bo v ožjem družinskem krogu.

Repen, Dolina, 19. septembra 2010  
Pogrebno podjetje Alabarda

**Karletu, za vedno v najinih srcih.**

**Sestrična Anamarija in Franko**

**Odsel je človek velikega poguma, potrpežljivosti, dobrote in človekoljubnosti.**

**Naj mu Bog povrne za vse, kar je do brega storil.**

**Karlo in Luciana z družino**

**Občuten zadnji pozdrav dragemu**

**stricu Karlu**

**Patricija, Franka, Vesna in Elena z družinami**

Spominu na profesorico

## Sonjo Tominec

se klanjamo

**bivši kolegi in dijaki**

Pogreb pokojnice bo v torek, 21. septembra, ob 10.30 na pokopališču v Krminu.

† V 98. letu starosti je mirno zaspal naš dragi

## Mario Cergol



Žalostno vest sporoča

**žena Nada z družino**

Od pokojnega se bomo poslovili v cerkvi v Boljuncu v sredo, 22. septembra, od 10.00 do 11.00.

Sledila bo sv. maša in pokop na vaškem pokopališču.

Boljunc, 19. septembra 2010

Pogrebno podjetje Alabarda

**Ob smrti dragega botra Mariota se žalovanju svojcev pridružujejo**

**Vali, Serena in Zofka**



## Radijski oder in Slovenska prosveta

vabita na

# 13. GLEDALIŠKI VRTILJAK

Prva predstava bo v dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu v nedeljo, **26. septembra**, ob **16. uri** in ob **17.30**.

Vpis abonmajev pri Slovenski prosveti v Ulici Donizetti 3 in na telefonski številki **040 370846** od ponedeljka do petka **od 9. do 14. ure**.

## Čestitke

V sredo je praznoval naš **ALDO 70. rojstni dan**. Vse najboljše mu želijo Darina, Martin, Janko, Rosanna, Sara in Dimitri.

**DARKO** in **KARMELA ZERIA-LI** praznujeta danes **45. obletnico poroke**. Vse najboljše, mnogo zdravja in veselja ter vsega, kar si sama najbolj želita, jima iz srca voščita Dario in Ivi z družino.

Danes bo naš **ŠTEFAN** postal polnoleten. Želimo mu veliko lepega in mnogo zadoščenj. Srečno, klapa dobre pustolovščine.

Res hitro dnevi letijo in prišel je dan, ko **BRANKO** praznuje **60. rojstni dan**. Še na mnogaja ljeta mu kličejo vsi pri **KD Slovan s Padrič**.

## Lekarne

Nedelja, 19. septembra 2010

**Lekarne odprte od 8.30 do 13.00**  
Trg Ospedale 8, Ul. Commerciale 21, Trg Mons. Santin 2, Milje - Beneško Nabrežje 3, Opčine - Proseška ul. 3.  
**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**  
Trg Ospedale 8 - 040/767391, Ul. Commerciale 21 - 040/421121, Milje - Beneško Nabrežje 3 - 040/274998, Opčine - Proseška ul. 3 - 040/422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte od 16.00 do 20.30**  
Trg Ospedale 8, Ul. Commerciale 21, Trg Mons. Santin 2, Milje - Beneško Nabrežje 3, Opčine - Proseška ul. 3 - 040/422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

### NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Trg Mons. Santin 2 - 040/365840.

Od ponedeljka, 20.,

do sobote, 25. septembra 2010  
Običajni urnik lekarn:

od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30  
**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**  
Ul. Ginnastica 6 - 040/772148, Ul. Curriel 7/B - 040/281256, Bazovica - 040/9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.  
**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**  
Ul. Ginnastica 6, Ul. Curriel 7/B, Trg Venezia 2, Bazovica - 040/9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

### NOČNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Trg Venezia 2 - 040/308248.

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, pred-

## MARKO MANIN & SAŠO AVSENIK

gala koncert z gosti



SKD V. Vodnik  
ŠD Breg  
vabita

v telovadnico v **DOLINO** -  
Občinski športni center S. Klabjan

danes, **19. 9. ob 19.30**

Marko Manin trio, ans. Sašo Avsenik, Gregor Avsenik, Zoran Lupinc, ans. Eno urco al pej dvej, die Mascher (Avstrija), MIPZ Slomšek iz Bazovice napoveduje: **Andrej Hofer** -RTV Slo

Nit srebrna je krojila  
in vajin zakon utrdila.

## Darko in Irenka

Še veliko srečnih, sladkih  
skupnih dni!

Teta, strici, bratrance,  
sestrične z družinami in brez  
iz Praprota

V torek, 14.9.2010 ja na  
naravoslovnotehniški fakulteti  
v Ljubljani, smer grafičnih in  
interaktivnih komunikacij,  
uspešno diplomirala

## Martina Semec

Čestitajo ji in želijo še nadaljnjih  
uspehov

mama, oče, Sandi, nonota in teta

Rodil se je

## Vito

Njegovega prihoda se veselimo vsi

mama Mira, tata Franko,  
sestrica Teodora,  
nonoti Vera in Salvina,  
Grozdomir in Stanko,  
teta Arianna, bratranec Nikola  
in pradedek Franc

praznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelená številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Prireditve

**UREDNIŠTVO ZA KULTURO** 3. programa  
»Ars Radio Slovenija« v sodelovanju s Slovenskim klubom prireja Arsov večer pozee in glasbe: »Glas zvoka - Zvok glasu« v torek, 21. septembra, v Gregorčičevi dvorani, Ul. S. Francesco 20. Nastopali bo-

do pesnica Alenka Rebula, pesnik Marko Kravos in harmonikar Igor Zobin. Večer bo povezoval pesnik in urednik programja ARS Marjan Strojani. Zaradi snemanja prireditve obiskovalce prosimo za točnost.

**AD FORMANDUM** vabi ob pričetku novega šolskega leta na otvoritev razstave Katarine Kalc v sredo, 22. septembra, ob 17.30 na sedežu zavoda v Trstu, Ul. Ginnastica 72.

**OB PRAZNIKU SV. MIHAELA** prireja Antropozofsko združenje v Trstu, na sedežu Ul. Mazzini 30, ob 20. uri dve predavanji: v petek, 24. septembra, bo Dario Anderle govoril na temo: »Sonce med Marsom in Merkurjem - Moč železa in bakra«. V soboto, 25. septembra, pa bo Michele Codogno predaval o jeklu, ki štiti dragoceni zaklad duše. Vljudno vabljeni!

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA**, Kulturno društvo za umetnost KONS in RTV Slovenija, Regionalni RTV Center Koper-Capodistria vabijo na otvoritev razstave Klavdij Palčič - Odrska prehajanja v petek, 24. septembra, ob 18.30 v galeriji Narodnega doma, Ul. F. Filzi 14. Predpremierno bo predstavljen dokumentarni film Mirjam Muženič »Biti tu, kar si«.

**ZADRUGA NAŠ KRAS** vabi v petek, 24. septembra, ob 19.30 v Kraško hišo v Repen na odprtje razstave akademske kiparke Metke Kavčič »Pr' Mariki«, idrijska čipka iz kovinske žice in valjane pločevine. Glasbeno kuliso bo poustvaril Tomaž Nedoh s saksofonom.

## Osmice

**ANDREJ IN IVAN ANTONIČ** sta odprla osmico v Cerovljah št. 34. Tel. št. 040 - 299800. Vabljeni!

**FRANC IN TOMAŽ** sta odprla osmico v Mavhinjah. Vljudno vabljeni! Tel. št.: 040-299442.

**OSMICA** je odprta pri Cesarjevih, Salež 24, nudimo domačo kapljico in prigrizek.

**OSMICO** je odprl Zahar v Borštu št.57.

**OSMICO** sta odprla Cvetko Colja in Zmaga v Samatorci št. 50. Tel. št.: 040-229224.

**OSMICO** je odprl Milič, Repen 49. Tel. 040-327104.

**ROBERTO ŠAVRON** je odprl osmico v Zgoniku št. 34, tel. 347-2511947. Pričakuje Vaš obisk!

**ŠUBER** ima odprto osmico na Opčinah.

## Poslovni oglasi

**IZKUŠENEGA** električarja in vajenca zaposlimo.

Tel. 347-3404638

**IŠČEMO VAJENCA-KO/DELAVCA-KO** za skladišče in manualno delo okvirjanja slik.

Tel. 0422/881014 Barbara

**ŠIVILJSTVO ANDREJA** - šivanje po naročilu, razna popravila v trgovini Mana-Sežana

Tel. 00386-41455157

## Mali oglasi

**IŠČEM DELO** - z lastno kosilnico oz. motorno žago kosim travo ter obrezujem tako drevesa kot tudi živo mejo. Tel. št.: 333-2892869.

**ŽELIM** s srcem in dobroto oskrbovati starejše ljudi, od 14. ure dalje. Tel. 335-6445419.

**IŠČEM** rabljene knjige za 1. klasični licej. Tel. št.: 340-7430160.

**IŠČEM DELO** kot gospodinjska pomočnica za starejšo osebo ali zakonski par 24 ur dnevno. Tel. št.: 040-274102.

**IŠČEM VOZIČEK** v dobrem stanju za novorojene dvojčke. Poklicati na tel. št. 349-5357639.

**KUHARICA** z dolgoletnimi delovnimi izkušnjami išče delo ali nudi pomoč v gospodinjstvu. Tel. št. 320-3557811.

**LJUBITELJU ŽIVALI** podarim še zadnji dve mucki mešane barve. Tel. št.: 347-0931967.

**PRODAJAM KNJIGE** italijansčine, angleščine, latinščine in grščine za klasični in znanstveni licej. Zainteresirani naj pokličejo tel. št.: 345-9262954.

**PRODAM** njivo 1.300 kv.m., 15,00 evrov na kv.m., orodje za izdelavo vina in cevi raznih dolžin. Tel. št.: 040-280910.

**PRODAM** grozdje vrste refošk. Cena po dogovoru. Telefonirati ob večernih urah na tel. št. 348-5913171.

**PRODAM GROZDJE** refoška in vitovske. Tel. št.: 339-5811776.

**PRODAM KNJIGE** od 1. do 5. letnika družboslovnega liceja. Tel. št. 349 - 5068604.  
**PRODAM** belo grozdje. Tel. 040-280674.

## DRUŠTVO SLOVENSKO GLEDALIŠČE



## STUDIO ART

Si kdaj pomislil, da bi postal igralec? Te mikajo oder, gib, kostumi, igranje? Bi rad postal tehnik luči in zvoka?

**Pridi, pridruži se nam v naši gledališki šoli!**

Začetek tečaja 29.9.2010  
Za vse informacije  
pokliči na 347-7615287  
ali piši na [sola@teaterssg.it](mailto:sola@teaterssg.it)

**PRODAM** belo in črno grozdje. Tel. 348-3127194.

**PRODAM** fiat 500, letnik 1973. Tel. št.: 334-5770580.

**PRODAM** grozdje vrste malvazija in merlot. Tel. št. 331-4331079.

**PRODAM** mešalec za beton, 300 litrov. Tel. 338-5098764.

**PRODAM** po zelo ugodni ceni skoraj nov mlin za grozdje (repkalnik) - ročno ali motor. Tel. 347-5828180.

**PRODAM** prešo za stiskanje grozda, premer 60 cm, cena po dogovoru. Tel. št. 347-1396132.

**PRODAM** stenski klavir. Tel. 347-9896031.

**PRODAM ŠTEDILNIK NA DRVA** v dobrem stanju, po ugodni ceni. Tel. št.: 338-7318445.

## Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovalne naslednje črpalke:

**OMV:** Proseška postaja 35  
**AGIP:** Furlanska cesta 5, Istrska ul. 155  
**SHELL:** Ul. Locchi 3, Trg Duca degli Abruzzi 4  
**ESSO:** Ul. Flavia 120/1, Sesljan center, Ul. Carnaro - državna cesta 202 - km 3+0,67  
**ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24**  
**AGIP:** Devin (jug) - avtocesta A4, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36  
**TOTAL:** Devin (sever) - avtocesta A4  
**NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE**  
**TAMOIL:** Ul. F. Severo 2/3, Miramarski drevored 233/1  
**AGIP:** Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin SS 14  
**ESSO:** Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Zgonik - Drž. c. 202, Ul. Carnaro - Drž. ce. 202 km 3+0,67, Opčine - križišče, Kraška pok. c. km 8+738  
**OMV:** Proseška postaja 35  
**SHELL:** Ul. Locchi 3, Fernetiči  
**TOTAL:** Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27  
V sodelovanju s FIGISC Trst.

## Loterija 18. septembra 2010

Bari	75	5	86	65	68
Cagliari	27	17	19	13	55
Firence	36	65	8	12	43
Genova	49	71	45	13	87
Milan	69	9	59	44	46
Neapelj	68	81	31	72	33
Palermo	68	42	33	39	45
Rim	54	56	36	29	80
Turin	10	58	59	6	7
Benetke	43	6	73	75	57
Nazionale	63	47	73	18	46

## Super Enalotto št. 112

4	23	24	35	77	79	jolly 17	
						Nagradni sklad	7.533.257,73 €
						Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot	140.027.967,88 €
						Brez dobitnika s 5+1 točkami	— €
						34 dobitnikov s 5 točkami	33.234,97 €
						3.083 dobitnikov s 4 točkami	366,52 €
						124.138 dobitnikov s 3 točkami	18,20 €

## Superstar

Brez dobitnika s 6 točkami	— €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	— €
Brez dobitnikov s 5 točkami	— €
19 dobitnikov s 4 točkami	36.625,00 €
661 dobitnikov s 3 točkami	1.820,00 €
10.626 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
68.181 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
144.500 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €

## KOT-ove jesenske dejavnosti

**Festival za tretje življenjsko obdobje**, Ljubljana, 30. septembra  
**Skupinska razstava "S cvetjem v jeseni"**, Center Skerk, 8., 9. in 10. oktobra  
**Prireditve Starosta Mali Princ**, 10. izvedba: Koper, 24. oktobra  
**Bralni krožek**: od 11. oktobra dalje  
**Decemberski izlet**: božični sejmi  
**Srečanje pred koncem leta** - kulturno družbeni dogodek  
**Tematska predavanja**

**Fiziatrična posvetovalna ambulanta**: vsak torek, po najavi  
**Posvetovalnica za promocijo dobrega počutja**, po najavi  
**Socialno tajništvo**

**Delavnica likovne terapije**: od 23. septembra dalje  
**Refleksionska individualna masaža**: od oktobra dalje, po najavi  
**Refleksionski tečaj 1. stopnje**  
**Refleksionski nadaljevalni tečaj**  
**Skupinska vadba**: od 5. oktobra dalje  
**Skupinska vadba v bazenu v Strunjanu**: od 6. oktobra dalje  
**Skupinska vadba v bazenu v Gradežu**: od 6. oktobra dalje  
**Joga - vadba**: od 7. oktobra dalje  
**Ohranjanje zdravja z naravnimi metodami - 2. stopnja**: od 6. oktobra dalje  
**Tečaj "Govorica simbolov"**: od 27. oktobra dalje  
**Delavnica "Krepimo svoje dobre sposobnosti"**  
**"Do smeha v vsaki dobi"**, tečaj za urinsko inkontinenco: v novembru  
**Reiki - delavnica**: od 6. oktobra dalje  
**Reiki - tečaj 1. stopnje**: 20. in 21. novembra  
**Reiki - tečaj 2. stopnje**: 27. in 28. novembra.

Informacije in prijave na sedežu, Ul. Cicerone 8, Trst, tel. 040 360072  
in v Gorici, Korzo Verdi 51/int., ob četrtkih dopoldne, tel. 0481 530927.

**Zlatarna Tul**

**Nov urnik:**  
ponedeljek, torek,  
sreda, petek  
9.00 - 15.30  
četrtek 9.00 - 17.00  
sobota zaprto

*Boljunec - na Trgu*

tel. 040 228092





# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

**DOBERDOB-RUPA-SOVODNJE** - Problem neučnega osebja v vrtcih in šolah

## »Otroci prikrajšani za pravico druženja in izobraževanja«

Zaskrbljenost izrazili zavodski svet Večstopenjske šole Doberdob in starši

Zaskrbljenost in ogorčenost. S tema besedama bi lahko povzeli reakcijo zavodskega sveta Večstopenjske šole Doberdob ter staršev otrok, ki obiskujejo slovenske vrtce v Doberdobu, Rupci in Sovodnjah ter osnovno šolo Peter Butkovič - Domen, v katerih prihodnji teden zaradi pomanjkanja neučnega osebja ne bodo mogli zagotoviti rednega poteka vzgojnih dejavnosti. Šolske oblasti do včeraj še niso zagotovile, da bodo doberdobski večstopenjski šoli dodeljeni dodatni šolski pomočniki, zato je ravnateljstvo moralo sprejeti težko odločitev. Malčki, ki obiskujejo vrtce v Doberdobu, Rupci in Sovodnjah, bodo do rešitve problema morali predčasno domov, sovoedenjski osnovnošolci pa ne bodo imeli popoldanskega pouka.

»Kljub temu, da je ravnateljstvo v začetku tedna prejelo v pisni obliki zagotovila generalne direktorice deželne šolske urada Daniele Beltrame, da bodo nastale težave v kratkem rešene, ostaja dejstvo, da bodo s ponedeljkom otroci nekaterih naših vrtcev in šol prikrajšani za osnovno pravico druženja in izobraževanja. Člani Zavodskega sveta, zbrani na izredni seji, soglasno zahtevamo, da odgovorni na šolskem uradu zagotovijo nemoteno delovanje omenjenih vrtcev in šol. Pozivamo politične predstavnike in predstavnike civilne družbe, naj posežejo pri pristojnih oblasteh, zato da hude težave razrešijo v najkrajšem času,« je v imenu zavodskega sveta zapisala predsednica Katerina Citter.

Oglasili so se tudi starši učencev osnovne šole iz Sovodnja. »Zaradi pomanjkanja neučnega osebja sovoedenjski osnovnošolci ne bodo deležni vseh učnih ur, ki jih predvideva šolski predmetnik, saj popoldanski pouk ne bo redno stekel. Ne nazadnje nas skrbijo tudi varnost, čistoča in red. Tako hudih posledic krčenja neučnega osebja ni utrpela nobena druga osnovna šola na Goriškem. Žal se zavedamo, da za višje šolske oblasti naša manjšinska šola nima pravice do primerne vzgojne ponudbe, kaj šele dodatne vrednosti,« pravijo starši sovoedenjskih osnovnošolcev.

Na isti valovni dolžini so tudi starši otrok, ki obiskujejo vrtce v Rupci. V izjavi so podčrtali, da so se njihovi otroci 13. septembra dobre volje vrnili v vrtce, kjer so jih pričakali igrivo vzdušje, prijatelji, učiteljice in šolske pomočnice. »Starši smo bili prav tako veseli, ker smo prepričani, da puščamo naše otroke v varnem okolju in v dobrih

rokah. To nam tudi rešuje problem varstva otrok v delovnem času,« so napisali starši in nadaljevali: »Zdaj pa smo izvedeli za grozljivo in po našem mnenju nepojmljivo novico: letos nam ravnateljstvo Večstopenjske šole Doberdob zaradi pomanjkanja osebja ne more več nuditi običajnih storitev. V tem trenutku obstaja le ena možnost: zaključek

pouka ob 12.45, po kosilu. Starši otrok, ki obiskujejo vrtce v Rupci, so še izrazili zahtevo, da pristojni na deželnem šolskem uradu čim prej zagotovijo nemoteno delovanje vzgojne ustanove: »Ne zdi se nam primereno, da oblasti izkoriščajo krizno obdobje za krčenje storitev na slovenskih šolah. Tega ne bomo dovolili.«



Doberdobski vrtce (zgoraj) in otroci sovoedenjske osnovne šole (desno)

FOTO LF, BUMBACA

### GORICA - Občina S kavcijami do lepšega videza cest

Podjetja, ki bodo zaradi posodabljanja napeljav, vodovoda ali drugih del opravljala izkope na cestah Gorice, bodo morala plačati občini kavcijo. Tako je sklenil občinski odbor na svoji zadnji seji. »Na podlagi tega sklepa bomo prepričali, da bi ceste ostale dalj časa v slabem stanju, kot se danes dogaja,« je zadevo pojasnil odbornik Francesco Del Sordi in dodal: »Doslej nismo razpolagali z učinkovitim sredstvom, ki bi nam omogočilo, da bi podjetja po zaključku del 'prisilili', da čim prej popravijo in uredijo ceste. Od leta 2000 dalje je bilo na občinskih cestah opravljenih preko 3.500 izkopov, v mnogih primerih pa podjetja niso vzpostavila na cestah stanja, kakršno je bilo pred začetkom del. Odslej bodo podjetja za vsak kv. meter izkopa vnaprej plačala od 120 do 200 evrov. Denar jim bo povrnjen samo po popravilu in kolavdiranju ceste. Če do tega ne bo prišlo, bo denar obdržala občina.«

### GORICA - Nagradni natečaj »Project management« za šolarje in vzgojitelje

Dva projekta bosta nagrajena z računalniško opremo

Družbi PMI iz Milana in Bensa PM iz Gorice sta v sredo v Gorici predstavili nagradni natečaj z naslovom »Progetti in erba« za skupine osnovnošolskih otrok, ki obiskujejo goriške šole. Natečaja se lahko udeležijo sicer tudi skupine otrok iz drugačnih okolij, vsi pa morajo na osnovi razpisa predložiti neko svojo razčlenjeno zamisel, ki bi jo radi uresničili do 31. marca 2011. Od vseh prijavljenih projektov bosta nagrajena dva s po 1.500 evri v obliki gradiva oziroma računalniške opreme. Dopolodne so natečaj predstavili na županstvu, saj ga je goriška občina podprla, popoldne v KB centru pa se vzgojiteljem, tudi iz slovenskih šol, saj se zanj zanima Večstopenjska šola iz Gorice.

Pobudnika se ne omejujejo na nagrado, temveč - v tem je pravzaprav posebnost zamisli - bosta v obliki mentorstva sledila, zlasti goriški partner, celotnemu izvajanju od nastavitve zamisli mimo vseh vmesnih stopenj do zaključnega proizvoda, ki bo lahko gleda-

liška predstava, naravovarstvena raziskava, razstava fotografij in podobno.

Izbrani skupini bosta sledili trindvajsetim predvidenim fazam, ki so jih pobudniki oblikovali, preverili in tudi že poskušali v nekaterih drugih italijanskih mestih. Iz tega je razvidno, da se bodo otroci in njihovi vzgojitelji - učitelji naučili sistematizacije svojega dela, točnega načrtovanja in sprotnega preverjanja opravljenega dela. Na eni od razpredelnic, ki služi opisani dejavnosti, je na primer narisana semafor s svojimi značilnimi barvami: zeleno pomeni opravljeno, rumeno pomeni v delovnem postopku, rdeče pomeni šele začetek del. Ali nismo nekaj takega videli pred kakšnim mesecem celo na slovenski nacionalni TV postaji v zvezi z vladnim programom? Kaže, da je pristop podoben, poimenovali pa so ga z angleškim izrazom »Project management«. Bodo osnovne šole poleg vseh ostalih nalog, pobud in načrtov ugriznile tudi v to valjivo, a zahtevno jabolko? (ar)

### GORICA - Aleš Waltritsch zahteva pojasnilo Oglasni plakat neokusen, neprijeten in neumesten

»Neokusno, neprijetno in neumestno,« pravi svetnik Demokratske stranke Aleš Waltritsch, ki je na župana Ettoreja Romolija in odbornika Antonia Devetaga naslovil svetniško vprašanje v zvezi s štirimis oglasnimi plakati za prireditev Okusi ob meji, razobešenimi v Novi Gorici.

»Romolijeva uprava se do vsega, kar zadeva Slovence, obnaša čudno in dvomljivo. Danes napravi korak naprej, jutri dva nazaj. Takšna politika je nesmiselna in kratkovidna, še bolj v skupnem evropskem prostoru ter v duhu tistega prijateljstva in sodelovanja, s katerim si goriški župan polni usta,« poudarja Waltritsch. »Najbolj prijetno goriško manifestacijo, Okuse ob meji - ki si jih je zamislila levosredinska uprava Vittoria Brancatija leta 2004, le nekaj mesecev po vstopu Slovenije v EU -, so v sredo predstavili v Ljubljani in s tem zagotovili pozitivno potezo. V novinarskem gradivu je bil v besedilu pravičen dvojezični naziv 'Gusti di Frontiera - Okusi ob meji', Gorica pa omenjena s slovenskim, izvirnim imenom. Le glava je bila popolnoma v italijanščini. V reklamnih leta-

### AVTOCESTA Izhod pri Fari nujno potreben

Goriška Demokratska stranka zahteva od župana Ettoreja Romolija, da »drži dano besedo«. Levosredinska stranka od goriškega prvega občana pričakuje, da priredi omizje z deželnim odbornikom Riccardom Riccardijem in krajevnimi upravitelji za ponovno preučitev možnosti gradnje izhoda iz avtoceste pri Fari.

»Gradnja avtocestnega križišča z dvema vhodoma in dvema izhodoma, ki je bila sprva predvidena v načrtu avtoceste Vileš-Gorica, pri Fari, ne bi bila primerna. Treba je najti rešitev, ki bi imela manjše učinke na okolje,« so prepričani pokrajinski, goriški in tržiški tajnik Demokratske stranke Omar Greco, Giuseppe Cingolani in Paolo Frisenna, ki menijo, da je treba vzeti v poštev tudi predloge župana občine Fara Alessandra Fabbra, po katerem bi moral biti izhod vkopan in opremljen s protihrupnimi ograjami.

»Potreba po ureditvi avtocestnega izhoda pri Fari je vključena v širšo vizijo prometne ureditve na Goriškem. Župan Franco Tommasini je na primer pravilno opozoril na prometne težave, ki bi se zaradi izrednega zaprtja izhoda v Štandrežu lahko pojavile v Gradišču,« pravijo predstavniki Demokratske stranke in nadaljujejo: »Izhod pri Fari bi bil koristen tudi v okviru načrta liberalizacije avtoceste, po zaslugi katere bi omejili promet v občinah goriške pokrajine in bolje povežali logistične infrastrukture na Goriškem. Cestninsko postajo pri Moščenicah je treba premakniti v Palmanovo, kar bi tudi preprečilo nastajanje dolgih kolon v poletnih mesecih.«

Za ureditev izhoda pri Fari se zavzema tudi predsednik rajonskega sveta za Štandrež Marjan Brescia. »Dovolj bi bilo, da bi preuredili že obstoječi podvoz, ki ga danes uporabljajo traktorji in tovornjaki podjetij, ki delajo na plinovodu,« pravi Brescia. Predsednik rajonskega sveta je prepričan, da bi bil izhod iz avtoceste pri Fari pozitivna rešitev tudi za Gradisce in za Fara samo, saj bi omejil tovorni promet v naseljih. Brescia je v prejšnjih dneh ponovno vprašal za srečanje z deželnim odbornikom in podkomisarjem za avtocesto Riccardijem, s katerim se želi pogovoriti o problematiki širitve. »Na srečanje čakamo že od 4. maja,« je zaključil Brescia.

kih, ki so jih razdelili ponekod v Sloveniji, se že pojavlja "Gorizia" ob datumih, na plakatih pa tudi, kot smo videli, "Gorizia te čaka". Neprijetno vabilo, ki ga med drugim na plakatih v Italiji sploh ni,« opozarja Waltritsch v svetniškem vprašanju in dodaja: »Gorica je večkulturno mesto, Slovenci smo tu prisotni od samega začetka - kot je sam Oton III. potrdil -, ime mesta obstaja v štirih jezikih. Uporaba italijanskega naziva za mesto je neprijetna za nas in za sosedo, predvsem pa je v tem primeru neokusna in neumestna iz čisto marketinškega, če želimo tudi oportunističnega vidika. Potrošnika vabimo v njegovem jeziku, če se le da, saj bomo s pradede dobili nasprotni učinek. Do take spakedrane jezikovne rabe je morda prišlo zaradi napake izvajalcev. V tem primeru upam, da je goriška občinska uprava že naročila popravljen verzijo plakata, kar katero koli področno podjetje opravi v največ 24 urah. Če pa ni tako, želim izvedeti razlog takšnega početja, ki bi še dodatno dokazovalo, da levosredinska uprava neprimerno vodi občino.«



ŠEMPETER - Odkrili kip partizanskemu zdravniku Antoniu Ciccarelliju (doktorju Antonu)

# Ob svitu petrolejke reševal življenja

Sinova roka spontano segla k očetovemu licu in ga pobožala - Pričevanje Ivana Cibica - Mirka

Ob spremljavi alpinske pesmi »Signore delle cime«, ki so jo zapeli pevci novogoriškega pevskega zbora Provox, sta Feliciano Ciccarelli in Ivan Cibic - Mirko, ranjenec, ki mu je dr. Anton rešil življenje, odkrila doprsni kip zdravnika Antonia Ciccarellija. Ko se je izpod slovenske zastave, ki je do tistega trenutka zakrivala kip, pokazal bronasti odlitek doktorjeve glave, je sinova roka spontano segla k očetovemu licu in ga pobožala. Trenutek, ki nikogar od prisotnih ni pustil ravnodušnega.

»Iz srca se zahvaljujem slovenskemu narodu in prisotnim predstavnikom oblasti, še posebej članom novogoriškega društva vojnih invalidov severne Primorske in Klubu prijateljev SVPB Franja in Pavla. Ko sem septembra lani od novogoriškega društva vojnih invalidov severne Primorske prejel sporočilo, v katerem so izrazili svoj namen, da počastijo spomin na mojega očeta, vašega doktorja Antona, smo bili vsi v družinskem krogu osupli in ganjeni. Spraševali smo se, kako je mogoče, da se očeta, po več kot šestdesetih letih in dvanajstih letih po njegovi smrti, spominjajo s tolikšno naklonjenostjo. Hvala, hvala iz srca,« je ganjen pred zbrano množico, ki se je kljub obilnim padavinam včeraj udeležila odkritja doprsnega spomenika Ciccarelliju, povedal njegov sin Feliciano.

Slovesnosti, na kateri so se prisotni poklonili spomenu na izjemnega človeka, italijanskega zdravnika - kirurga, ki se je ob razpadu Italije prostovoljno pridružil slovenskim partizanom, med katerimi je do konca vojne skupaj s svojimi osmimi bolničarji reševal številna življenja borcev in civilnega prebivalstva, so se udeležili minister za zdravje Dorjan Marušič, ki je kot častni govornik spregovoril o Ciccarellijevih zaslugah, podpredsednik Državnega zbora, Vasja Klavara, direktor šempetrske bolnišnice Silvan Saksida in strokovni direktor Igor Pavlin, ki so vsi, tako kot tudi sin Feliciano, Ciccarellijevi stanovski kolegi. Prisotni so bili še šempetrski župan Dragan Valenčič, italijanski vicekonzul v Kopru, predsednik novogoriškega društva vojnih invalidov severne Primorske, Franc Anderlič, in Leopold Tavčar, ki je bil eden od glavnih pobudnikov za postavitev kipa Ciccarelliju, podpredsednik novogoriškega združenja borcev za vrednote NOB,



Feliciano Ciccarelli pred kipom svojega očeta, ob njem častna straža FOTO K.M.

Štefan Cigoj, praporščaki in člani veteranskih organizacij ter častna straža slovenske vojske. Ob koncu kulturnega programa, ki ga je pripravila Alenka Saksida, je Anderlič sinu doktorja Antona simbolično izročil še zlato plaketo Društva vojnih invalidov severne Primorske.

Ciccarellija se spominja tudi eden od redkih njegovih še živečih pacientov, Ivan Cibic - Mirko, ki je bil ranjen med napadom nemške vojske na Vogrskem. Skupaj z drugimi ranjenci je bil odpeljan v zasilno bolnico v Črniče. »V kmečki hiši so me položili na mizo, kjer je italijanski zdravnik ob svitu

petrolejke operiral mojo ranjeno nogo. Slišal sem le šepet: "Questo è in gravi condizioni." Če me ne bi pravočasno rešil doktor Ciccarelli, bi bil ob nogo,« se spominja Cibic, sedaj upokojeni zdravnik, ki živi v Ljubljani. Ciccarelli je kot zdravnik-kirurg deloval tudi v bolnišnici Pavli in Franji. Po koncu vojne je v italijanski vojski dosegel čin generalnega poročnika - zdravnik v vojnem letalstvu. Upokojil se je leta 1974, umrl pa avgusta 1998. Po upokojitvi je nekajkrat obiskal svoje partizanske kraje in vedno ponavljal, da je Slovenija njegova druga domovina.

**Katja Munih**

## DOL-JAMLJE - Borci 30-letnica pobratenja in spomenika

V nedeljo, 26. septembra, bodo borčevske sekcije doberdobske občine in borčevska sekcija Vrh obeležile 30-letnico pobratenja z območnim Združenjem zveze borcev za vrednote NOB z Bleda. Blejska delegacija bo pred začetkom proslave, ki bo potekala v sprejemnem centru na Gradini v Doberdobi, ob 10. uri položila venec k spomeniku padlim na Vrhu, ob 10.30 pa k spomeniku padlim v Doberdobi. Proslava, pod pokroviteljstvom občin Sovodnje in Doberdob, se bo začela ob 11. uri s pozdravi in nagovori predsednikov sekcij in borčevskega združenja z Bleda. Kulturni program bodo oblikovali veteranski pevski zbor območja Jesenice in Radovljica - Veterani vojne za Slovenijo, ženska vokalna skupina Danica in harmonikar Viljem Gergolet; sledila bo družabnost.

V popoldanskih urah istega dne bo sekcija VZPI-ANPI Dol-Jamlje v sodelovanju z društvom Kremenjak in pod pokroviteljstvom občine Doberdob priredila slavo ob 30-letnici odkritja jameljskega spomenika. Proslava se bo začela ob 15.30 pred spomenikom padlim na Trgu Svobode. Govornik bo Franc Fabec, v kulturnem programu pa bodo sodelovali združena moška pevka zbora Jezero in Skala, recitatorji in otroški pevski zbori Kremenjak in Kras, godba na pihala Kras ter Veteranski pevski zbor območja Jesenice in Radovljica - Veterani vojne za Slovenijo. Po proslavi bodo organizatorji v večnamenskem centru delili prisotnim partizanski golaž. V dvorani centra bo na ogled razstava fotografij s proslave odkritja spomenika, na velikem ekranu pa bodo vrteli video posnetek na isto temo; fotografije za razstavo je jameljski sekciji daroval amaterski fotograf Karlo Ferletič iz Doberdoba. V primeru slabega vremena bosta proslavi potekali v dvorani večnamenskega centra v Jamljah, v Prvomajski ulici 20, ob isti uri. (pz)

## GORICA - Marko Vuk Gorel je za blagor rodne Goriške

Pred nekaj manj kot tremi leti, ob koncu novembra 2007, so prijatelji in sodelavci Marka Vuka z obeh strani meje na spominski slovesnosti na Miremskem gradu s svojimi pričevanji izrisali obraz mirenkega rojaka, velikega ljubitelja zgodovine, umetnosti, orgljanja, petja, pritrkovanja in še marsičesa. Obraz široko razgledanega človeka, ki se ni umikal pred političnim delom, ki je - kot je zapisal časnikar Marko Tavčar - že zdavnaj pred Schengnom podiral in presegal mejo ter živel goriški prostor kot enotno dimenzijo slovenstva. Goriška Mohorjeva družba je skupno s Pokrajinskim arhivom iz Nove Gorice poskrbela, da se bo to, kar je bilo povedano na spominski slovesnosti, ohranilo v knjižni izdaji. Da bi ostal živ lik Marka Vuka kot osebe, ki je v sebi nosila veliko človeško, duhovno in kulturno bogastvo.

Knjiga z naslovom »Marko Vuk 1947-2004« je bila predstavljena v četrtek v prostorih galerije Ars na goriškem Travniku, kjer je številne zbrane - med njimi je bila tudi Markova mati, ga. Natalija - v imenu založbe pozdravila Marija Češut. Z zbornikom so se želeli pokloniti prijatelju in sodelavcu, je povedala, »ki je ves gorel za blagor naše zemlje, Goriške«. Glasbeno točko je navzočim podarila mezzosopranska Mirjam Pahor ob klavirski spremljavi Carla Corazze. Jurij Rosa iz Pokrajinskega arhiva je nato poudaril, da bi bila škoda, ko ne bi spominskih pričevanj predstavili tudi širši javnosti. To zaradi dolga do dragega kolega in prijatelja Marka ter njegovega velikega dela za primorski prostor; zaradi njegove mame, ki vestno in odgovorno ravna z njegovo dediščino; zaradi ljudi, ki so ga poznali in z njim sodelovali, cenili njegov doprinos k zlahtnim vrednotam in plemeniti stvarim našega prostora. Pa tudi zato, da bodo misli, občutja, podatki in ugotovitve pričevalcev trajno ohranjeni. Pri izdaji zbornika sta prvič stopila skupaj GMD in Pokrajinski arhiv v Novi Gorici; slednji ima Marka Vuka na poseben način v svoji sredi, saj je skrbnik velikega dela njegove obsežne arhivske zapuščine. Sodelovanje z GMD je bilo odlično, je povedal Rosa in se zahvalil Markovi mami, s katero so se trudili, da bi zbornik zagledal luč sveta.

V zborniku je šestindvajset besedil. Prispevki so večinoma krajši, lepo berljivi, »v njih je veliko srca in duše«. Odslikavajo veličino Markovega dela, njegove prisotnosti med ljudmi, ustvarjalnosti, življenja, obenem se tudi lepo vidijo njegova pojavnost in osebnost lastnosti, saj govorijo o njegovem delovanju v Goriškem muzeju, »primorskih rečeh«, predanosti umetnostni zgodovini, slovenstvu in demokraciji, orglah in zvonovih, o stilih z zamejci, o vpetosti v domači kraj in prizadevanjih v župniji, arhivski zapuščini itd. Publikacijo bogatijo številne in raznolike slikovne priloge in fotografije, od otroških let do zadnjega časa. Naslovnico je oblikoval njegov sodelavec v muzeju, Boris Blažko, ki mu je ob 50-letnici posvetil posrečen portret. Knjiga kliče po nadaljevanju, je dodal Rosa; potrebna bi bila skupna objava izbranih člankov in razprav, ki jih je Vuk objavjal po različnih časopisih in revijah, pa tudi z bibliografijo vsega, kar je objavil. O tem, kako je Vuk s svojo zapuščino še vedno prisoten v Pokrajinskem arhivu v Novi Gorici, je nato spregovorila Ivanka Uršič. Podčrtala je njegovo udejstvovanje na kulturnem, umetniškem, družbenem in verskem področju, pa tudi bogato publicistično žetev. Stkal je mrežo poznanstev, kar se vidi tudi v njegovi korespondenci. Dragoce novo gradivo se je ohranilo po zaslugi njegove mame, ki je z ohranjanjem spremljala sinovo delo ter zbrano dediščino nato izročila arhivu. Zaupala je tudi mnogo dragocenih podatkov. Med drugim je poskrbela za popis knjižnice, ki šteje približno tisoč petsto enot.

Sorojak Andrej Budin se ga je spomnil kot zelo dejavnega na številnih področjih; bil je pravi »ekspert« pri zvonovih in orglah, pri zboru je bil »piščalka«. Živ spomin na prijatelja, »enega največjih poznavalcev goriške likovne umetnosti« in »izjemnega Goričana«, pa je obudil časnikar Jurij Paljk, ki je povedal, da je Marko še vedno živ tudi med člani uredništva Novega glasa.

## NOVA GORICA - Po odpravi meje Neuresničena pričakovanja



JOŽE ŠUŠMELJ FOTO A.S.

»Šele 15. september 1947 je za nas Primorce mednarodnopravno pomenil zaključek druge svetovne vojne. Italija je zgubila večji del ozemlja, ki ga je kot nagrado za vstop v prvo svetovno vojno na strani zahodnih sil pridobila po končani vojni,« je na novogoriški slovesnosti ob vrtniti Primorske k maticini domovini poudaril slavnostni govornik Jože Šušmelj, nekdanji generalni konzul v Trstu. Pred njim je zbrano množico, ki je v sredo napolnila prireditveni prostor na Bevkovem trgu nagovoril tudi župan in poslanec Mirko Brulc. Slovesnost je zaokrožil nastop Primorskega akademskega zbora Vinko Vodopivec pod vodstvom Primoža Malavašica.

Šušmelj se je ozrl na zgodovino Primorske od druge svetovne vojne dalje. Spomnil je na »padec meje« ob

vstopu Slovenije v EU in na velika pričakovanja ob tem dogodku. »Žal pa se ta pričakovanja do danes niso dovolj uresničila. Obmejni prostor naj bi postal še bolj povezan prostor, ki naj bi bil prepleten s številnimi gospodarskimi, političnimi in kulturnimi vezmi. To se doslej ni zgodilo in pokazalo se je, da odprava kontrole na državni meji ne pomeni odprave drugih vrst meja, ki obstajajo v naši zavesti. Uradno sodelovanje med Slovenijo in deželo Furlanijo-Juljsko krajino je v zadnjih letih skoraj zamrlo, zamrla so srečanja obmejnih županov, ki so dajala pobude za nove oblike in vsebino obmejnega sodelovanja, zelo redka so čezmejna srečanja med župani sosednjih občin. Zamrlo je tudi v preteklosti bogato in raznoliko sodelovanje med občinama Gorica in Nova Gorica.« Šušmelj je omenil novo pobudo v čezmejnem povezovanju - Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje - na goriškem območju, ki so ga letos ustanovile občine Gorica, Nova Gorica in Šempeter, ki predstavljajo v EU novo poglobljeno obliko čezmejnih povezovanj tudi s pomočjo evropskih sredstev. Bodoči razvoj Nove Gorice pa po njegovem mnenju temelji na visoki tehnologiji in znanju, kjer bi morali združiti vse sile. (km)

## VZPI-ANPI - Ob 67. obletnici Goriške fronte Sporna poimenovanja kradejo Gorici prihodnost

V prvi partizanski bitki na Goriškem so se polagali temelji sožitja

Skupina pripadnikov VZPI-ANPI, ki se jim je pridružil en sam krajevni upravitelj in en sam predstavnik politike, je včeraj - tako kot vsako leto - z vencem pod ploščo na pročelju železniške postaje v Gorici počastila spomin na Goriško fronto, na prvo partizansko bitko na Goriškem. »Bila je obenem prva partizanska bitka v Evropi, prvi in največji spontan upor ljudi, ki so vzeli v roke orožje in izbrali svoje voditelje ter tako postali zgodovinski subjekt,« je poudarila Anna Di Gianantonio, zgodovinarica in podpredsednica goriške sekcije VZPI-ANPI. Prisotne je pozdravil njen predsednik Mirko Primožič, nakar je Marko Marinčič v imenu pokrajine obžaloval, da o občinskih upraviteljih ni ne duha ne sluha, »čeprav bi moralo biti mesto na to bitko ponosno, saj je bila prava ljudska vstaja proti nacizmu in za svobodo. V skupnem boju slovenskih in italijanskih partizanov so se polagali temelji sožitja«. Opozoril je na sporna poimenovanja na področju toponomastike, s katerimi občina pogloblja razdor med ljudmi: »Takšna Gorica ne bo stopila na pot razvoja in zato nima prihodnosti.« »Poimenovali so križišče po t.i. Divisione Gorizia, oboroženi bandi ljudi, ki je v Gorici uničevala slovenske trgovine in izločbe ter Slovence dobesedno metala čez mejo,« je spomnila Di Gianantoniova in dodala: »Dokler ne bomo prosili odpuščanja Slovencev za prizadejano nasilje, bo imela Gorica odprte račune s preteklostjo, ki ji ne bodo omogočili rasti in razvoja.«



Venec na pročelju železniške postaje



GORIŠKA - Gasilci in civilna zaščita na delu zaradi obilnega deževja

# Narasla Vipava poplavljala, v Rupi evakuirali tri družine

Na Ajdovskem in v spodnji Vipavski dolini v strahu pred nočjo, potok zalil tudi osnovno šolo

Obilno deževje zadnjih dni je spet pricalo v spomin lanske decembrske poplave. Če je tedaj voda najprej zalila Zdravščine, Petovlje, Gradišče in Sovodnje, so se tokrat v težavah najprej znašli v Rupi in v Gabrjah, kjer je Vipava včeraj sredi dneva prestopila bregove. Sinoči so v Rupi iz varnostnih razlogov evakuirali nekaj družin.

»Zjutraj je kazalo, da se bodo težave najprej pojavile v Ulici 24. maja v Sovodnjah, nakar se je stanje spremenilo. Popoldne je bregove prestopila Vipava, ki je preplavila njeve in ogrozila običajne točke v Rupi in v Gabrjah. Zalila je območje pri tovarni Kemika in pri gostilni Pri Tomažu, hiše in kmetije v spodnjih Gabrjah in predvsem zadnje hiše na Poti v Dele v Rupi,« je povedala sovodnjska županja Alenka Florenin. Že popoldne so civilna zaščita in občinski delavci na kritičnih točkah začeli nameščati vreče s peskom, zvečer pa je voda kljub temu dosegla hiše. Prostovoljci civilne zaščite so posegli s črpalkami, rokave pa so si privihali tudi domačini. V Gabrjah in v Rupi, kjer je bilo stanje najhujše, saj je morala občina celo evakuirati tri družine, so zvečer posegli še goriški gasilci. »Civilna zaščita bo stanje nadzirala tudi ponoči. Najslabši poplavni val je vsekakor predviden jutri (danes, op.ur.) zjutraj,« je povedal podžupan in odbornik za civilno zaščito pri sovodnjski občini Slavko Tomsič. Soča do sinoči ni ustvarila večjih težav. Goriški gasilci so s civilno zaščito ves dan nadzirali vodostaj v Gradišču, predvsem v naselju Salet, kjer so lani decembra utrpeli najhujšo škodo, pa tudi na drugih kritičnih mestih, kjer k sreči reka ni preplavila cest in hiš.

Hudo je včeraj bilo tudi na slovenski strani goriške meje. Razmere zaradi naraslih voda so bile na severno primorskem koncu najhujše v Ajdovščini, kjer je voda z naraslih potokov Hubelj in Lokavšček že v noči na soboto zalila 55 objektov, med njimi dvajset stanovanjskih hiš in šola Vena Pilon, kjer so v pritličnih prostorih namerili do pol metra vode. Ker je voda zalila tudi vse računalnike, je ravnatelj Lojze Rekar izrazil bojazen, da bodo ob vsi računalniško vodeno dokumentacijo, o višini škode pa ni želel ugibati. Šolske prostore je za prvo silo očistila ekipa tridesetih zaposlenih, zaradi neugodnih vremenskih napovedi za nedeljo, pa si na ajdovski srednji šoli še niso upali napovedati, ali pouk v ponedeljek bo, ali ne. Potok Hubelj je ob izviru nad Ajdovščino dobesedno vrel iz stene, kar je privabilo številne radovedneže. Razmere v Ajdovščini si je popoldne skupaj z direktorjem Uprave RS za zaščito in reševanje, Borisom Balantom, ogledala tudi ministrica za obrambo Ljubica Jelušič ter obljubila dodat-

več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

Poplavljen zbornica ajdovske šole Veno Pilon in prostovoljci civilne zaščite na delu v Rupi (zgoraj); na poti iz Renč v Volčjo Drago (desno zgoraj) in poplavljen vinograd v bližini Vipavinih bregov v Rupi (desno)

A.W., N.N., BUMBACA

no pomoč v obliki potopnih črpal, po potrebi pa tudi pripadnike slovenske vojske in dodatno opremo. V popoldanskem času je začela naraščati tudi Vipava v spodnjem toku, zaradi česar je bilo neprevozni več cest v okolici Dornberka, Volčje Drage, Renč in Mirna. V Prvačini je narasla voda premaknila plinohram pri eni od hiš, tako da je začel iz venti-

lahajati plin. Kot je povedal novogoriški občinski svetovalec za civilno zaščito in reševanje Bogdan Zoratti, so morali zaradi nevarnosti eksplozije evakuirati prebivalce dveh bližnjih hiš, potem pa so strokovnjaki poskrbeli za zaprtje ventila. V delu spodnje Vipavske doline, ki spada pod novogoriško občino, je bilo na terenu 130 gasilcev, pripadnikov civilne

zaščite in članov drugih sestavov, ki so pomagali črpati vodo iz 80 objektov, kolikor jih je zalilo. Pozno popoldne so bile razmere po besedah poveljnika civilne zaščite za severno Primorsko Samuela Kosmača najbolj kritične v Mirnu, kjer je Vipava zalila nekaj kletnih prostorov in nekatere ceste, proti večeru pa je vdrla tudi v nekaj stanovanjskih objektov. (ale, nn)



## Srečanje izletnikov

Agencija Aurora prireja srečanje udeležencev letošnjih izletov Primorskega dnevnika v četrtek, 23. septembra, od 18.30 dalje v športnem centru Zarja v Bazovici; v centru deluje restavracija, kjer bodo prisotnim postregli s specialitetami na žaru. Na programu bo predvajanje video posnetkov in fotografij z vseh treh potovanj ter ogled in izmenjava fotografij, ki jih bodo izletniki prinesli s seboj. Kdor želi, da bi se njegovi posnetki predvajali, naj to predhodno najavi. Izletniki naj udeležbo sporočijo do četrtega do 12. ure; za najave je na razpolago agencija Aurora na tel. 040-631300 ali 040-632061.

## Pohod na Trnovsko planoto

Ljubitelji izletov v naravi bodo v nedeljo, 26. septembra, prišli na svoj račun. SPDG prireja namreč pohod na Trnovsko planoto, ki se ga bodo veselili tudi nabiralci gob. Pohod bo startal v vasi Predmeja, od koder bodo pohodniki odkorakali proti Iztokovi koči, ki je na višini 1.260 metrov. Pot bodo nadaljevali po Trnovskem gozdu proti koči Antona Bavčarja na Čavnu, ki leži na višini 1.242 metrov. Hoja bo trajala približno štiri ure. Zbirališče bo na ploščadi pri Rdeči hiši v Gorici ob 7. uri; za dodatne informacije je na voljo tel. 335-5421420 (Srečko Vizintin).

## Telovadba za dobro počutje

V letošnji sezoni bodo srede v kulturnem domu Andrej Budal v Štandrežu minevale v znamenju dobrega počutja. Društvo Oton Župančič bo namreč obogatilo svojo ponudbo s telovadbo za odrasle in tečajem joge vsako sredo od 29. septembra dalje. Telovadbo za dobro počutje (dihalne vaje, razgibanje, raztezanje, vaje za hrbet, ipd.) bo vodila Dorella Cingerli (tel. 0481-21058), tečaj joge pa učiteljica Alesandra (tel. 348-9260604). Telovadba bo ob 18.30, tečaj joge pa ob 20.30; udeležba na prvem srečanju bo brezplačna.

## Avdicija za čezmejni zbor

Čezmejni goriški mešani mladinski pevski zbor Primož Trubar, ki ga vodi David Bandelj, vabi pevke in pevce med 14. in 20. letom na avdicijo; potekala bo v Točki ZKD Nova Gorica (Gradnikove brigade 25) v četrtek, 23. septembra, od 15. ure dalje. Prijave na avdicijo zbirajo na tel. 003865-3330311. Vaje zboru potekajo ob petkih ob 15.30 do 17.30 v Točki ZKD. (km)

## Šušmelj in Vuga o Osimu

Ob 35. obletnici Osimskega sporazuma in 25. obletnici Briške ceste bosta v gradu Kromberk v torek, 21. septembra, ob 20. uri predavala Jože Šušmelj in Tomaž Vuga.

## Konjski center na Prevalu

Na Prevalu, v občini Moš, bodo v petek, 24. septembra, ob 16. uri odprli nov konjski center; upravljal ga bo konzorcij Mo-saico.

GORICA - Podelitev diplom in alumni srečanje na Sloviku

# »Bodite žejni novih izkušenj«



Nekateri izmed Slovikovih študentov z diplomami (levo) in arhitekt Dimitri Waltritsch na alumni srečanju v dvorani KB centra (zgoraj)

BUMBACA

»Bodite žejni novih izkušenj. Sami iščite priložnosti, saj vam le-te ne bodo trkala na vrata.« To je bilo sporočilo, ki ga je arhitekt Dimitri Waltritsch naslovil mladim študentom, ki obiskujejo Slovikov multidisciplinarni program.

Alumni srečanje, ki je bilo v petek v Tumovi dvorani KB centra, je bilo priložnost za soočenje z uspešnim zamejskim podjetnikom, Goričanom po rodu, ki se je po diplomu iz arhitekture na IUAV-u v Benetkah odločil za nekajmesečno delovno izkušnjo na Japonskem. Ob vrnitvi v Evropo je nadaljeval študij na Berlage Institutu v Amsterdamu. »Pravzaprav sem profesionalno dozorel na Nizozemskem,« je dejal Waltritsch, ki je v tistem obdobju sodeloval pri očarljivem projektu izgradnje novega dela mesta na morju. »Zgradili smo otok, na katerem smo načrtovali mesto Ijburg, veliko kot dve Gorici in Šempeter skupaj.« Waltritsch se je po več kot osemletnem obdobju študija in delovnih izkušenj v tujini vrnil v Gorico. »Izkuš-

nje v tujini so bile dragocene in so me obogatile tako na profesionalni kot na osebnih ravni. Naposled sem se vendarle odločil, da se vrnem domov in da svoje izkušnje prenesem prostoru, v katerem sem se rodil in doraščal.« Tako so se rodili projekti, kot so KB center in mediateka v Gorici ter številni drugi, ki nosijo Waltritschev pečat.

Alumni srečanje je bilo tudi priložnost za podelitev diplom študentom, ki so letos zaključili študij na multidisciplinarnem programu. V uvodnem nagovoru je predsednik Slovika Boris Peric zaželel mladim veliko osebnih in poklicnih uspehov v upanju, da je tudi Slovik prispeval k njihovem doseganju. Diplome so prejeli Veronika Milič, ki dokončuje dodiplomski študij inženirstva na Univerzi v Vidmu in ki namerava nadaljevati študij na magistraturi z istega področja. Simon Koren je ravno na dan podelitve Slovikovih diplom opravil zadnji izpit na ekonomski fakulteti v Vidmu, smer podjetništvo; študij bo nada-

ljeval v Vidmu, načrtuje pa nekajmesečno študijsko izkušnjo v tujini. Veronika Pegan se je vpisala na program matematike na Univerzi v Trstu, zadnji letnik triletnega bolonjskega študija prve stopnje pa je opravila na Univerzi v Ljubljani v okviru programa dvojne diplome med univerzama v Trstu in Ljubljani. V kratkem bo diplomirala z zagovorom diplomske naloge v Trstu in bo tako pridobila dve diplomii o zaključenem triletnem študiju tako v Ljubljani kot v Trstu; magistrerij bo nadaljevala v Ljubljani. Jana Pegan zaključuje študij ekonomije in poslovne administracije na ekonomski fakulteti Univerze v Trstu, kjer bo v oktobru opravila zagovor diplome; študij bo nadaljevala na magistraturi iz ekonomije - specializacija poslovnih ved v Trstu. Erika Cossutta zaključuje petletni študij na fakulteti za statistične in aktuarske vede na Tržaški univerzi; trenutno je zaposlena pri Allianz Bank, kjer zaključuje šestmesečno delovno prakso.



## GORICA - Baltazarju Hacquetu posvečajo knjigo Nemirni Bretonec in evropski popotnik

Baltazar Hacquet, po rodu iz Bretonije, velja za nekakšnega evropskega popotnika in vsestranskega raziskovalca.

Rodil se je pred 250 leti, umrl pa leta 1815 na Dunaju. Bil je po poklicu zdravnik (kirurg) in prirodoslovec (geolog, botanik, mineralog), profesor in avtor številnih publikacij. Dve desetletji je živel in deloval na Slovenskem, kjer se je kot rudniški zdravnik v Idriji, ukvarjal predvsem z raziskovanjem in opisovanjem rastlinskih vrst, odkrivanjem gorskega sveta in nasploh naravnih znamenitosti. Leta 1779 se je prvič povzpel na Triglav in izmeril višino; na očaka se je drugič podal pet let zatem. Ob koncu sedemdesetih in v začetku osemdesetih let se je povzpel na številne vrhove v Julijcih z namenom, da pripravi litološko kartoteko tega gorovja. Obiskoval je gore na Tirolskem, Koroškem in Salzburškem, bil pa je tudi v Švici in na Bavarskem. V Idriji je kot zdravnik služboval sedem let. V tem času je opravil kar nekaj raziskovalnih potovanj v Italijo, kjer so ga zanimali vulkanski pojavi, v Dalmaciji in tudi v druge dežele na Balkanu, ki so tedaj sodile v sklop turškega cesarstva. Nekaj let je služboval tudi v Ljubljani, kot profesor anatomije, fiziologije, kirurgije in porodništva. Bil je v stiku s številnimi znanstveniki tedanjega časa, med drugim z znanim botanikom Linnejem. Po ljubljanski izkušnji se je ob koncu osemdesetih let odpravil v vzhodnoevropske dežele, tja do Moldavije in Črnega morja. Ob koncu devetdesetih let je potoval po Nemčiji, Danski in Švedskem, v Šleziji je raziskoval rudnike. Predaval je na univerzah v Krakovu in Lvovu. Ko je bil star približno šestdeset let se je posvetil odkrivanju še enega segmenta narave: spoznal je štirideset let mlajšo žensko in se z njo poročil. Zadnja leta življenja je preživel na Dunaju, kjer je tudi umrl.

Baltazar (tudi Belsazar) Hacquet je imel težko mla-

BALTASAR  
(BELSASAR)  
HACQUET



dost, bi rekli danes. Staršev menda ni nikoli poznal, bil pa je menda sin visokega plemiča, ki ga je kasneje, ne da bi se razkril, tudi gmotno podpiral. Že zelo mlad je veliko potoval in se tudi tako naučil tujih jezikov (veliko njegovih del je v nemščini). Burna so bila tudi njegova mladeniška leta, ko je kot vojaški kirurg prepotoval po Evropi, bil nekajkrat ujet in v smrtni nevarnosti. Poznanstvo z osebnim zdravnikom Marije Terezije, van Swietenom, je pripeljalo do namestitve v Idriji in s tem povezanega delovanja na Slovenskem. Po Hacquetu je poimenovanih kar nekaj rastlinskih vrst, ki jih je na Slovenskem prvič našel in znanstveno opisal prav nemirni Bretonec.

O njegovem razgibanem življenju - »Belsazar Hacquet, un viaggiatore del Settecento dal Tricorno alle Dolomiti« - je napisala knjigo Melania Lutazzi. Izšla je pri založbi Nuovi sentieri editori, predstavili pa jo bodo jutri ob 17.30 v dvorani Fundacije Goriške hranilnice v Gosposki (Carduccijevi) ulici 2. Pri pobudi sodelujeta, poleg založnika, goriška sekcija CAI in Fundacija Giovanni Angelini. Po krajšem uvodu predsednika sekcije CAI Fabia Algadjenija bodo o knjigi spregovoril pisatelj Emilio Rigatti, Bepi Pellegrinon v imenu založbe ter avtorica. (vk)

## DOBERDOB - Jutri srečanje Učinkovita oskrba ostarelih na domu

Občani bodo dobili informacije, negovalke pa napotke

Občina Doberdob prireja jutri, 20. septembra, srečanje z občani na temo »Varstvo na domu: pomoč in zdravljenje ostarelih na domu«. Potekalo bo v občinski sejni dvorani z začetkom ob 17.30. Srečanje sodi v sklop predavanj, ki jih v septembru organizirajo v vseh devetih občinah socialnega skrbstvenega območja 2.2 »Spodnje Posočje«, kateremu pripada tudi Doberdob. Pri pobudi sodelujejo socialna služba občin spodnjega Posočja, sindikati upokojujencev CGIL, CISL, UIL in Capla ter posoško društvo Alzheimer.

Vse več družin v stiski išče informacije glede najema pomočnic oziroma negovalk, ki bi skrbele za stare starše na domu, in se odreka odločitvi, da bi svoje drage zaupale domovom za ostarele. To je pozitivna družbena težnja, a obenem pomembna odločitev. Na tržiškem območju je v službi kar 185 redno registriranih negovalk, mnogo pa jih je tudi brez uradne registracije. Da bi bili občani podrobno seznanjeni z možnostmi, ki jih imajo glede varstva ostarelih na domu, prireja jo zanje predavanja, da bi bile družinske asistentke primerno izobražene in pripravljene na zahtevno delo, pa so pripravili tudi tečaj za negovalke, ki bo potekal v mesecu oktobru na Trziškem. Tečaj ima naslov »PrenderSi cura« in ga organizira za druga Itaca; predvidenih je sedem srečanj za skupno 20 ur, na katerih bodo tečajnice osvojile znanje za primerno oskrbo starostnikov glede prehrane, varnosti, higijene in pomoči v primeru bolezni, vezanih na starost. Poseben poudarek bo namenjen dolžnostim in pravicam ter delovni pogodbi negovalk.

Na jutrišnjem srečanju v Doberdobu bo priložnost za vpis na tečaj. Poleg odbornice za socialno skrbstvo občine Doberdob Luise Gergolet bodo prisotni še občinska socialna delavka Sara Milič, odgovorna za socialno službo občin Nicoletta Stradi, odgovoren za skrbstveno območje »Spodnje Posočje« Mario Calucci in predstavniki sindikalnih organizacij upokojujencev.

## MLADINSKI ZBOR Iščejo pevce

Zveza slovenskih kulturnih društev in Glasbena matica iz Gorice obveščata, da bo tudi letos nadaljeval svojo dejavnost Mladinski mešani pevski zbor Gorica, zato vabita pevce v čim večjem številu (in njihove starše) na prvo srečanje, ki bo jutri, 20. septembra, ob 19.30 na sedežu društva Skala v Gabrjah.

Zbor je v lanskem sezoni nastopil v Gorici in okoliških vaseh, in sicer na božičnici gabskega društva Skala, na Prešernovi proslavi na Vrhu in organizaciji društva Danica, na zaključni prireditvi društva Kremenjak v Jamljah in v goriškem Kulturnem domu na prireditvi »Naj otroci«. V okviru projekta Evropska vas se je predstavil v Mirni Peči v Sloveniji. Repertoar sega od avtorske in ljudske pesmi do izvedb znanih uspešnic s področja popevk in filmske glasbe tako v slovenščini kot v tujih jezikih. Vaje za pevce potekajo enkrat tedensko, o urniku pa se bodo dogovorili na jutrišnjem srečanju. Zveza in Glasbena matica vabita pevke, predvsem pa pevce od 11. do 18. leta starosti, ki so že peli v kakšnem otroškem ali mladinskem zboru, dalje tiste, ki so do danes prepevali le pod tušom in bi se radi bolj resno preizkusili, pa še tiste, ki se z glasbo že ukvarjajo, a igrajo le instrument in bi jim tudi petje koristilo.

**Koncertna sezona  
2010/2011**

**30. september 2010**  
ob 20.30  
vstop prost

**GODALNI KVARTET CALISTO** in  
**ALEKSANDRA PAVLOVIČ, KLAVIR**  
Koncert v okviru Festivala Kogojevi dnevi 2010

**8. oktober 2010**  
ob 20.30

**CARMINA SLOVENICA - MARIBOR**  
Rusalka – Scensko glasbeni projekt  
Vasko Atanasovski, pihala  
Zvezdana Novakovič, glas  
Nino Murešič, tolkala  
Karmina Šilec, avtorica projekta in dirigentka

**22. oktober 2010**  
ob 20.30  
stolna cerkev  
vstop prost

**VAL-VOKALNA AKADEMIJA LJUBLJANA**  
Barbara Sorč, mezzosopran  
Kaja Kapus in Urša Pavlovčič, violončelo  
Tomaž Štular, kontrabas  
Mojca Prus, klavir  
Stojan Kuret, dirigent

**22. december 2010**  
ob 20.30

**BOŽIČNI KONCERT**  
Solisti, zbor in orkester  
Hilarij Lavrenčič, dirigent

**24. februar 2011**  
ob 20.30

**VOKALNA EKSTAZA**  
Perpetuum Jazzile - Ljubljana  
Tomaž Kozlevčar, umetniški vodja

Vljudno vabljeni na  
**odprtje razstave,**  
ki je nastala v sodelovanju  
z galerijo Rika Debenjaka  
iz Kanala ob Soči v sklopu  
festivala Kogojevi dnevi 2010

**MARIJAN TERŠAR**  
Prisluhne  
imaginacije

Umetnika bo predstavila  
umetnostna zgodovinarica  
**dr. Verena Korsič Zorn**

Glasbeni poklon  
**Marta Lombardi, flavta**

**Kulturni center Lojze Bratuž**  
petek, 24. septembra 2010,  
ob 18. uri

Dvorana 3: 15.00 - 16.45 - 18.30 - 20.15 »Cani e gatti«; 22.10 »The American«.  
Dvorana 4: 16.30 - 22.15 »Resident Evil: Afterlife«; 18.10 - 20.00 »Fratelli in erba«;  
Dvorana 5: 15.20 - 17.40 - 20.00 - 22.10 »La solitudine dei numeri primi«.

**JUTRI V TRŽIČU**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Mordimi«.  
Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Mangia, prega, ama«.  
Dvorana 3: 17.30 »Cani e gatti«; 20.15 - 22.10 »The American«.  
Dvorana 4: 18.10 - 20.00 - 22.00 »Fratelli in erba«.  
Dvorana 5: »Kinemax d'Autore« 17.40 - 20.00 - 22.00 »London River«.

### Obvestila

**DRUŠTVO VIPAVA** na Peči organizira tečaje modernega plesa hip-hop s trenerko Jelko Bogatec za otroke od 5. leta in za mlade do 14. leta starosti; informacije in vpisovanje po tel. 348-3047021 (Barbara).  
**AŠZ DOM IN DJAŠKI DOM SIMON GREGORČIČ** prireja plesno šolo »Luna Lunca« za otroke, mlade in odrasle. Predstavitel bo v ponedeljek, 20. septembra, ob 18. uri v Kulturnem domu v Gorici, začetek plesnih vaj bo v ponedeljek, 4. oktobra; informacije v Kulturnem domu v popoldanskem urah (tel. 0481-33288).  
**KMEČKA ZVEZA GORICA, DRUŠTVO OLJKARJEV BRDA** in Kmetijsko gozdarski zavod Nova Gorica v sodelovanju z gostinskim učnim centrom Ad Formanduma vabijo na pokašnje čezmejnih ekstredeviških oljčnih olj, ki bo v petek, 24. septembra, ob 20. uri v Tumovi dvorani KB centra v Gorici na Korzu Verdi št. 51 v Gorici.

**SKD HRAS** prireja tradicionalno dirko z gorskimi kolesi Hras bike slalom v soboto, 25. septembra, ob 14.30 na travniku pred župniščno dvorano v Doberdobu.

**ŠPORTNO DRUŠTVO SOVODNJE** prireja v telovadnici v Sovodnjah rekreacijsko telovadbo ob torkih in petkih med 21. uro in 22.30; prvo srečanje bo v petek, 1. oktobra; informacije po tel. 0481-882195 ali 333-2677398 (Miriam).

**OKOLJSKA KARAVANA SOČA SOOČA:** v Podgori, 23. septembra, ob 20. uri na »pašereli« in nato na domačiji Pri županovih, kjer bo soočanje s predstavniki društev in ustanov, povezanih z reko Sočo.

### Poslovni oglasi

**PODJETJE IMPORT - EXPORT V GORICI** išče fanta z vozniškim dovoljenjem za delo v komercialni. Curriculum poslati na [imp\\_exp2010@hotmail.it](mailto:imp_exp2010@hotmail.it)

### Mali oglasi

**PRODAM** grozdje kabernet (približno štiri kvintale); tel. 0481-485701.

**PRODAM** grozdje vrste malvazija in merlot; tel. 331-4331079.

**PRODAM** svetlo in razgledno stanovanje v Štandrežu: dnevna soba, jedilnica, kuhinja, dve spalnici, dve kopalnici, dva balkona, shramba in garaža, cena 132.000 evrov; tel. 328-8872507.

### Prispevki

V spomin na dragega Danila Pahorja darujejo svojci 50 evrov sekciji VZPI Doljamlje za pripravo svečanosti 30-letni-

### Kam po bencin

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

**GORICA**  
Q8 - Ul. Trieste 22  
AGIP - Ul. don Bosco 108  
AGIP - Ul. Aquileia 60  
**TRŽIČ**  
SHELL - Ul. Matteotti 23  
IP - Ul. Boito 57  
ESSO - Ul. I. Maggio 59  
**KRMIN**  
API - Ul. Isonzo  
**GRADIŠČE**  
AGIP - Ul. Udine, na državni cesti 305 proti Marianu  
**TURJAK**  
AGIP - na pokrajinski cesti 1 (Foljan-Pieris) Ul. XXV Aprile 21  
**FOLJAN-REDIPULJA**  
API - Ul. Redipuglia 42

ce spomenika padlim v NOB v Jamljah. V spomin na dragega Orlanda Semoliča darujeta žena Marija in sin Livio 50 evrov sekciji VZPI Doljamlje za pripravo svečanosti 30. letnice spomenika padlim v NOB v Jamljah.

V spomin na Romana Butkoviča daruje žena Karmela 100 evrov za športno društvo Sovodnje.

Namesto cvetja na grob Milija Milanija darujejo za hospic »Via di Natale« pri CRO v Avianu 60 evrov Pepe, Vilko, Rozina, Ana, Jole in Mia.

### Pogrebi

**JUTRI V GORICI:** 11.00, Maria Carretta por. Tesolin iz splošne bolnišnice v cerkev pri Madonini in na glavno pokopališče.

**JUTRI V RONKAH:** 13.00, Giada Sclauzero (iz Vidma) v cerkvi Sv. Štefana v Romjanu in na pokopališču.

**JUTRI V TRŽIČU:** 11.00, Salvatrice Corona vd. D'Ascoli iz bolnišnice v cerkev Device Marcelliane in na pokopališče.

### ZAHVALA

Ob smrti dragega brata in strica

### Emila Kovica

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali z nami in počastili njegov spomin.

Brat Branko, Oliva in Genna  
z družino

Peč, 19. septembra 2010

19.9.2009 19.9.2010

### Boris Buzin



Neskončen objem...

Vsi tvoji

Rupa, 19. septembra 2010

### Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 2, Ul. Garzarolli 154, tel. 0481-522032.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 0481-410341.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU**  
RAMPINO, Trg Venezia 15, tel. 0481-76039.

**DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU**  
DEL TORRE, Ul. Latina 77, tel. 0481-90026.

### Šolske vesti

**POKLIČNI ZAVOD ZA TRGOVSKE IN TURISTIČNE DEJAVNOSTI IVAN CANKAR** v Gorici išče profesorja za predmet tehnike komunikacije (natečajni razred A036). Ustrezna je diploma fakultete za psihologijo, sociologijo, filozofijo, komunikologijo, socialno pedagogiko, vzgojne vede ali politične vede. Pokličite lahko tudi študenti višjih letnikov teh fakultet; tel. 0481-530021.

### Čestitke

**GUIDO KORSIČ** bo v sredo, 22. septembra, praznoval rojstni dan. Iz srca mu voščijo Judita, Emica in Rudi.

**DOMINIK LAUČOV** z Vrha praznuje danes 80. rojstni dan. Še veliko srečnih dni mu z ljubeznijo želi Zdenka z družino.

### Kino

**DANES V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 16.00 - 22.10 »Mordimi«; 17.50 - 20.00 »La solitudine dei numeri primi«.

Dvorana 2: 15.15 - 17.30 - 19.50 - 22.10 »Mangia, prega, ama«.  
Dvorana 3: 15.30 - 17.15 - 18.50 »Cani e gatti«; 20.30 »Resident Evil: Afterlife«.

**JUTRI V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.00 - 18.40 - 20.10 - 22.00 »Mordimi«.

Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Mangia, prega, ama«.  
Dvorana 3: 17.15 - 18.50 »Cani e gatti«; 20.30 »La solitudine dei numeri primi«.

**DANES V TRŽIČU**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 16.10 - 18.00 - 20.00 - 22.00 »Mordimi«.

Dvorana 2: 15.10 - 17.30 - 19.50 - 22.10 »Mangia, prega, ama«.



nedeljske teme

OB DOGAJANJH V ZVEZI Z IZGONOM ROMOV IZ FRANCIJE

# Ali bi sprejeli Roma za soseda?

BOJAN BREZIGAR



**V**iviane Reding je brez najmanjšega dvoma med boljšimi člani (cami) Barrosove Evropske komisije. Njena politična kariera je zelo dolga, začela se je v 70. letih, ko je bila prvič izvoljena v luksemburški parlament. Takrat je bila mlada diplomiranka iz družbenih ved na elitni pariški univerzi Sorboni že uspešna novinarka, komentatorica osrednjega dnevnika v Luksemburgu in predsednica luksemburške zveze novinarjev. V tistem času je bila med glavnimi pobudniki priznanja luksemburškega jezika, nekakšne mešanice med nemščino in francoščino, ki je šele takrat dobil »pravico« do vstopa v šole, saj so ga prej imeli za narečje.

Leta 1989 je bila prvič izvoljena v Evropski parlament, kjer je ostala dva mandata, leta 1999 pa je postala članica Prodijeve komisije, odgovorna za kulturo in izobraževanje. Pet let pozneje je v Barrosovi komisiji prevzela resor za medije in komunikacijo, v sedanji Barrosovi komisiji pa je podpredsednica, med drugim odgovorna tudi za človekove pravice.

Vse to je bilo treba uvodoma povedati z namenom, da bo vsem jasno, da gospa Redingova ni novinarka v evropski politiki; popolnoma nasprotno, je članica komisije z najdaljšo evropsko in morda tudi politično kariero.

V tej karieri se je veliko ukvarjala z različnostjo, tudi z manjšina-

mi. Čas Prodijeve komisije je bil s tega vidika vsekakor uspešen, kajti v tistih letih priprav na širitev Evropske unije so bile manjšine ena osrednjih tem v zvezi z vstopom novih držav članic, Redingova sama je ideatorica temeljnega sklepa evropske politike o jezikih, ki sloni na trditvi, da imajo s kulturnega zornega kota vsi jeziki pravico do enakega dostojanstva. Redingova je promovirala in izpeljala evropsko leto jezikov, ki je bilo v veliki meri osredotočeno na vrednotenje jezikov manjšin. Bila je aktivno sodelovana pri pripravah evropske ustavne pogodbe in podpirala je vse pobude, ki so Evropski uniji namenjale pravice na področju človekovih pravic.

Iz vsega tega izhaja ugotovitev, da Redingova zagotovo ve, kaj dela, in da so besede, ki jih je namenila Sarkozyju, ko je primerjala izgone Romov iz Francije z nacističnimi deportacijami med drugi svetovno vojno (Hitler se je nad Romi znesel z enakim besom kot nad Judi: hotel jih je iztrebiti) seveda zelo močne in so morda ranile čustva Sarkozyja, Francozov in Francije, vendar so na te besede vplivala tudi dogajanja, ki so jih predvajale televizijske postaje po vsej Evropi in tudi marsikje zunaj nje: ravnanje policije z Romi je bilo nevedno človeka. In to je Redingovo razkačilo in jo vrglo s tira, da je morda rekla besedo preveč.

Sarkozyjeva reakcija je bila temu nesorazmerna. Spomnimo se, kako je reagiral takratni vodja socialistov v Evropskem parlamentu Martin Schulz, ko ga je Berlusconi primerjal s kapojem v koncentracijskem taborišču: odločno, vendar dostojanstveno. In takrat si je Schulz nabral kopico izrazov solidarnosti z vse Evrope. Že dejstvo, da si je Sarkozy tokrat navsezadnje zagotovil samo Berlusconijevo podporo, kaže, da evropski voditelji niso cenili njegove reakcije. Navsezadnje, zabrusiti Redingovi, naj si Rome pelje v Luksemburg, ni bil primeren način reakcije.

Po drugi strani pa je bila reakcija Redingove res sicer pretirana po izbiri besedišča, vendar povsem umestna glede na njeno vlogo in njene pristojnosti v Evropski komisiji. Ona je v komisiji navsezadnje odgovorna za evropski pravni red in v primeru Francije je šlo za očitno kršitev tega reda.

Dejstvo je, da Evropska unija prinaša številne nove priložnosti, prinaša pa tudi kar nekaj obveznosti. Prost pretok ljudi in blaga je velika priložnost; sprejeli smo jo z velikim navdušenjem in pozneje nadgradili s Schengenskim sporazumom: nič več zastojev na mejah, nič več carinskih kontrol, nič več potnih listov. Vendar prost pretok pomeni, da imajo do pretoka pravico vsi državljani, tudi državljani Romunije, od koder prihaja glavnina Romov, ki so danes v Franciji problem. Ko je bil govor o širitvi pa je bila prav Francija med velikimi sponzorji Romunije, ne oziraje se na probleme, ki bi zaradi tega lahko nastali. S temi problemi se je treba pač soočiti in jih nekako reševati; ti problemi so cena, ki jo (zahodni) Evropejci plačujejo za velike ugodnosti, ki jih prinaša Evropska unija.

Na to ni prva opozorila Redingova. Pred njo se je oglašil že evropski parlament, ki je 9. septembra s 337 glasovi za, 245 proti in 51 vzdržanimi odobril resolucijo, s katero je izrazil veliko zaskrbljenost zaradi izgonov Romov iz Francije in obtožil Evropsko komisijo, da je ukrepala pozno in neustrezno. Skratka, Evropski parlament ni pristal na stališče komisije, da mora preveriti, ali so ta dogajanja v nasprotju s pravnim redom Evropske unije. Za to resolucijo so glasovale vse stranke levice, proti pa je bila ljudska stranka; premalo, da bi jo zavrnili. Pa še v vrstah te stranke je bilo veliko negodovanja, zlasti med evropskimi poslanci iz držav nekdanje vzhodne Evrope.

Odziv Redingove je bil torej tudi posledica stališč Evropskega parlamenta, zaradi katerih pa Sarkozy ni vzkročil.

Francoski predsednik je zahteval od komisije odločno stališče, ki naj bi demantiralo Redingovo. Tega ni dosegel, kajti tudi na izrednem vrhu Sveta Evropske unije je predsednik komisije Barroso, ki je sicer priznal, da je bilo besedišče nepri-

merno, glede vsebine Redingovo podprl: šlo je za kršitev evropskega pravnega reda in Evropska komisija preverja možnost, da sproži postopek proti Franciji. Predsednik Evropskega parlamenta, Poljak Jerzy Buzek, pa je šel še dlje in dejal, da ne gre samo za Francijo, ampak za problem, ki je relevanten za vso Evropo in kot takega ga je treba obravnavati.

Nihče ne ve, kako se bo zadeva končala. Kdor koli pozna Redingovo, pa, ve, da ne bo popustila. To je verjetno njen zadnji mandat v komisiji - zelo nenavadno bi bilo, da bi ji podelili še četrtega, pa čeprav je Luksemburg majhna država in je izbor sposobnih politikov omejen - in zagotovo ne bo dopustila, da bi nad njenim delom ostal črn madež zaradi brezbriznosti ob tako očitnem kršenju človekovih pravic.

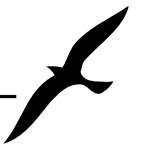
Vse to pa ne pomeni, da Romi ne predstavljajo resnega problema, in to ne samo za Francijo, ampak tudi za številne druge evropske države. Z njimi se že desetletje ukvarjajo pomembne institucije, predvsem Svet Evrope, in gesla o njihovi dovezetnosti za prestopništvo niso iz trte izvita. Z enostavnimi besedami in brez ovinkarjenja povedano, odstotek Romov, ki se preživlja s krajami in podobnimi prestopki je višji od odstotka drugih prebivalcev.

Pred leti sem na Slovaškem spraševal, zakaj pridelujejo toliko pese, pa so mi povedali, da na tistih njivah ne pridelujejo krompirja, ker so ga Romi kradli. Prišli so zvečer s krampom in lopato in izkopali za nekaj vrec krompirja; uporabili so ga za prehrano, nekaj pa so ga tudi prodali. Edini protiučinek je bil prehod na povrtino, ki za Rome ni zanimiva. To je samo eden od številnih primerov, ki jih človek sliši okoli po Evropi.

V Italiji je bilo romsko vprašanje zelo slabo urejeno; po ostrih kritikah Sveta Evrope izpred nekaj let se je položaj izboljšal in ko je prišla letos na ogled delegacija Sveta Evrope je ta izboljšanja vzela v vednost. Italija namenja za reševanje vprašanja Romov dokajšnja sredstva in rezultati so vidni.

Osnovni problem pa je vedno isti: kako postopoma vključiti Rome v življenje okolja, v katerem se nahajajo. To je treba očitno začeti z izobraževanjem, z ustreznim šolanjem otrok in njihovim uvajanjem v sodobno življenje. To so dolgi procesi, ki terjajo veliko sredstev, znanja in predvsem potrpljenja, ampak povsod, kjer so jih uvedli, so rezultati vidni; Madžarska in Slovenija sta zagotovo dva taka primera. Sarkozyjev poseg pa samo prenaša vprašanje na druge države in časovno oddaljuje rešitve. Navsezadnje je dokaj jasno, da se bodo izgnani Romi v Francijo vrnili, ali pa bodo šli v katero drugo evropsko državo. Z evropskega zornega kota lahko torej rečemo, da danes Sarkozy razmetava denar, ker ne bo dosegel nobenih učinkov, razen tistega, ki je pravzaprav izzval njegove ukrepe: v očeh Francozov bo pridobil delček ugleda, ki si ga je v zadnjem času sam zapravil. Ampak tega ni mogoče počenjati na ramenih ljudi, revežev, ki so na robu preživetja in ki jim v življenju ni bilo dano, da bi se dvignili iz bede, v kateri so se rodili.

Za konec. Na vprašanje, ali bi sprejel Roma za soseda, bo zagotovo marsikdo od nas odgovoril, da ga ne bi. Naloga Evrope, njene politike in njenih držav članic je prav v tem: zagotoviti Romom take življenjske pogoje, da si tega vprašanja čez nekaj desetletij ne bo treba več zastavljati.



več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

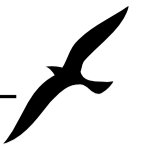




Na željo številnih naših bralcev objavljamo nov niz fotografij s proslave osemdesetletnice ustrelitve bazoviških junakov



Fotografije Davorin Križmančič, Nikolaj Kovačič



V primeru gnilega grozdja ukrepajmo še v vinogradu s tem, da skrbno odstranjujemo prizadete jagode ali grozde. V naslednjih fazah pa uporabljajmo pri žvepljanju večje odmerke žveplovih sredstev, tako pri belih kot rdečih sortah.

## AKTUALNO OPRAVILO

# Predelava grozdja in nega mošta

SVETOVALNA SLUŽBA KMEČKE ZVEZE



V poročilu o srečanju vinogradnikov z enologinjo Tamaro Rusjan smo sicer že pisali o posegih, ki jih opravimo za pravilno predelavo grozdja in nego mošta v začetni fazi. Smatramo pa, da je koristno, če nasvete strnemo v pregledno shemo predelave grozdja. Sheme se ločijo glede na predelavo belega in rdečega grozdja ter glede na uporabljeno tehnologijo.

Preden podamo omenjene sheme, pa želimo še enkrat opozoriti na negativne posledice, ki jih povzročata prisotnost okužbe na grozdju z botritisem (grozdno gnilobo), ki je letos prisotna v nekaterih vinogradih in večji ali manjši meri. Navajamo le najpomembnejše negativne učinke:

- zmanjša se količina antocianov v rdečih sortah grozdja (cepijo se glukozidne vezi že v zgodnji jagodi);
- tvori se encim lakaza, ki vpliva na polimerizacijo določenih spojink (kinoni) – porjavenje mošta;

- 70 – 90% razgradnja vinske kisline;
- 50 – 70% razgradnja jabolčne kisline

- zmanjša se kislost;
- poviša se pH vrednost; zmanjša se vsebnost dušičnih snovi, do 61% – samo 20% je dušičnih snovi v mesu, ostali 80% je v jagodni kožici in pečkah!

- povečana koncentracija očetne in mlečne kisline – povečana rast bakterij kot posledica napada plesni.

V primeru gnilega grozdja ukrepajmo še v vinogradu s tem, da skrbno odstranjujemo prizadete jagode ali grozde. V naslednjih fazah pa uporabljajmo pri žvepljanju večje odmerke žveplovih sredstev, tako pri belih kot rdečih sortah. Mošt in vino spremljamo zelo pogosto in ob tem določamo vsebnost žvepla, da je zadostna za preprečevanje negativnih sprememb (predvsem senzoričnih) v vinih proizvedenih iz belega grozdja.

### SHEMA PREDELAVE BELEGA GROZDJA S TRADICIONALNO TEHNOLOGIJO

Drozganje in pecljanje  
Drozgi dodamo 5g K metabisulfit ali 2,5g SO<sub>2</sub>/100 kg. Možna je tudi kombinacija žvepla z askorbinsko kislino, ki je antioksidant ali kombinacijo z galno kislino (odmerki so odvisni od razmerja med sestavinama v raznih pripravkih in zato sledimo navodilom, ki spremljajo pripravek). V primeru prisotnih gnilih jagod odmerek K metabisulfit povečamo na 8 – 10g, po potrebi do 15g.

Drozgi dodamo 20g selekcioniranih kvasovk/hl mošta, 20 – 40g hrane za kvasovke/hl mošta (prvi odmerek 20g dodamo takoj na začetku, drugega pa 20g samo če se fermentacija ne odvija na pravilen način) in 2 – 3g encimov na 100kg grozdja. Encimi razkrojijo celično membrano, kar omogoči stiskanje drozge v kratkem časovnem presledku po predelavi grozdja.

Mošt naj ostane na drozgi 24 – 36 ur, da dobi vino snovi, ki so sortno tipične. Klobuk potapljamo v kratkih časovnih presledkih (4 – 6 ur), da preprečimo oksidacijo zgornje plasti.

Fermentacija  
Po prešanju skrbno sledimo burnemu vrenju, ki naj poteka pri 18/20° C. Temperatura kontroliramo s hranjenjem mošta. Po burni fermentaciji dolijemo posodo. Mošt čistimo z uporabo bentonita ali drugih kompleksnih čistil.

Tiha fermentacija  
Ob koncu tihe fermentacije opravimo zračen pretok. Po pretoku je obvezno žveplanje s 5g K metabisulfit/hl.

SHEMA VINIFIKACIJE Z UPORABO SODOBNEJŠE TEHNOLOGIJE  
Glej zgornjo shemo. Drozganje in pec-

ljanje: 5g K metabisulfit ali 2,5gr SO<sub>2</sub>/100 kg. Prešanje. Hlajenje mošta na 10 stopinj C: encimi za čiščenje 1 – 2gr/hl ali 60 – 100g bentonita. Čiščenje z bentonitom 60 – 100gr bentonita/hl mošta. Bistrenje mošta 12 ur. Odtočitev umazane usedline do čistega vina: selekcionirane kvasovke 20gr/hl in hrana za kvasovke 20 – 40gr/hl. Začetek fermentacije. Fermentacija pri 18 – 20 stopinj C. Dolivanje posode. Nadaljevanje fermentacije (tiha fermentacija). Ob koncu fermentacije 1. zračni pretok – po pretoku obvezno žveplanje s 5gr/hl K metabisulfit.

### SHEMA PREDELAVE RDEČEGA GROZDJA

Drozganje in pecljanje  
Drozgi dodamo 5 gr/hl K metabisulfit ali 2,5 g SO<sub>2</sub>/100 kg, 3 – 4 gr/hl encimov za ekstrakcijo barvil.

Dodatek selekcioniranih kvasovk in hrane

Na vsak hl mošta dodamo 20 g selekcioniranih kvasovk in 20 – 40 g hrane za kvasovke.

Maceracija

Pri maceraciji potapljamo klobuk vsakih 6 ur. Po 2 – 3 dneh izvedemo kontrolo jagodne kožice, če še vsebuje barvila (roza barva proti soncu) in degustacijo mošta, da ni preveč trpek. Maceracijo prekinemo, ko postane kožica prosojna. Pri refošku in teranu je maceracija ponavadi daljša (5 – 7 dni), pri ostalih sortah (kabinet, merlot, ipd.) pa krajša (3 – 5 dni). Temu sledi prešanje. Fermentacija se nadaljuje v nežveplenem sodu. Po končani burni fermentaciji dolijemo posodo. Po prvem pretoku. Ki je obvezno zračen, žveplamo z 3 g K metabisulfit ali 1,5 SO<sub>2</sub>/hl.

Za dodatna pojasnila se vinogradniki lahko obrnejo na Svetovalno službo Kmečke zveze.

## PO OCENI KONFEDERACIJE CIA

# Italijansko kmetijstvo je v velikih težavah

Italijansko kmetijstvo preživlja, po mnenju Konfederacije kmetov Italije (CIE) najhujšo gospodarsko krizo zadnjih tridesetih let. V letošnjem letu je bila ob že itak težkem položaju sektorja odvzeta primarnemu sektorju poldruga milijarda evrov. Sektor je prepuščen sam sebi ob popolnem pomanjkanju učinkovitih ukrepov in političnih odločitev, ki bi mu dali zagona in zaupanja, kot je razvidno tudi iz finančnega zakona, ki ne nudi ustreznih rešitev za izhod iz dramatične krize.

Ob nenehnem in skokovitem porastu proizvodnih stroškov ter dajatev, smo bili priča navpičnemu padanju cen kmetijskih pridelkov pri izvoru. Posledica tega je 21 odstotno zmanjšanje kmetijskih dohodkov. Dve petini kmetij ima negativne bilance in več kot 60.000 kmetijam grozi nevarnost prenehanja delovanja.

Zaskrbljujočo sliko italijanskega kmetijstva dokazuje tudi naglo krčenje obdelovalnih kmetijskih površin ter padec števila kmetij, ki se je zmanjšalo v zadnjih desetih letih za 500.000 obratov. Nič manj zaskrbljujoče pa ni starostno stanje upraviteljev kmetijskih posestev. Mladih podjetnikov je v kmetijskem sektorju le 112.000. Manjka torej generacijska zamenjava, katere posledice se bodo v bližnji prihodnosti močno poznale.

Drugačno pa je stanje v drugih gospodarsko razvitih državah Eu-ja, kjer so vlade veliko občutljivejše za probleme kmetijstva. V teh državah raste konkurenčnost in dohodek kmetov ob vsestranski podpori tamkajšnjih vlad, medtem ko italijanska ne zna izdelati učinkovite agrarne politike, ki bi zagotovila primarnemu sektorju potrebno gospodarsko vitalnost.

Predsednik CIE Politi je napovedal ostre proteste zoper nesprejemljiv položaj kmetijstva ter vrsto prireditev in srečanj, kjer bo njegova organizacija o tem kapilarno obveščala javnost. CIA bo z vsemi sredstvi in na vseh merodajnih forumih zahtevala, da se sprejmejo ukrepi, ki lahko povrnejo primarnemu sektorju zaupanje vase in gospodarsko gotovost.

Svetovalna služba KZ

## STROKOVNI NASVETI

# Pozor na oljčno muho in oljčno kozavost

Služba za varstvo rastlin ERSE opozarja, da je v zadnjih dneh velika nevarnost napada oljčne muhe. Čim prej je treba škropiti v miljski občini, medtem ko v ostalih občinah, kjer uspeva oljka, muha še ni presešla praga škodljivosti. Ker pa so podnebni pogoji zelo ugodni za razvoj tega škodljivca, morajo biti vsi oljkarji na to pozorni in slediti navodilom strokovnjakov.

**OLJČNA MUHA** (*Bactrocera oleae*) je nekoliko manjša od navadne muhe. Krila ima bolj prozorna in razprta. Na skrajnem robu kril sta temni progici. Pri samici se zadek, ki ima izrazito obliko amfore, konča z leglom, s katerim polaga jajčeca. Pri samcu pa je zadek okrogel. Samica odlaga jajčeca v plodove oljk, iz katerih se izležejo belkaste ličinke. Muha ima v naših krajih navadno 2 generaciji, izjemoma 3. Prva generacija se pojavi v juliju in le redkokdaj povzroča večjo škodo. Veliko bolj nevarna je druga generacija, ki se pojavi enkrat od konca avgusta do polovice septembra. Njena prisotnost pa ni vsako leto enaka in se razlikuje tudi od kraja do kraja. Najbolj izpostavljene so nižje ležeče lege, ki so blizu morja. V višjih in notranjih legah se muha po navadi manj pojavlja, pa čeprav moramo biti vedno pozorni. Največkrat muha napade po kakem dežju. Tretja generacija se pojavi pozneje in se le delno razvije.

Napad oljčne muhe prepoznamo po vbodu v obliki enakokrakega trikotnika, ki ga sicer opazimo že s prostim očesom. Vbod pa si ogledamo s pomočjo povečevalne leče. Na manjši stranici trikotnika opazimo nekaj mm dolgo zarezo. Tik pod njo se nahaja skoraj mm dolgo jajčece, ki se pozneje razvije v belkasto ličinko. Prisotnost jajčec in živih ličink prvega in drugega razvojnega stadija v plodu oljke rečemo tudi aktivna okužba.

Pravi čas škropljenja določimo s pomočjo feromonskih vab. Feromoni privabljajo samce, ki se ujamejo na lepilo na spodnji strani vabe. Ko se ulovi 10-15 muh na teden, moramo prešteti vsaj 200 oljk po vsej krošnji drevesa in na več drevesih. Če je na vsaj 10 odstotkov plodov aktivne okužbe, moramo škropiti.

Proti oljčni muhi uporabljamo sredstva na podlagi dimetoata ali druge primerne insekticide. Škropiti moramo, ko so ličinke še na površju. Ko namreč prodrejo v notranjost ploda, ni več pomoči. Biološki oljkarji lahko škropijo oljke le s pripravki na podlagi naravnega piretra ali rotenona, ki pa imajo veliko manjšo učinkovitost od dimetoata.

Proti muhi lahko škropimo tudi s preventivno metodo. Poslužujemo se vab na podlagi hidroliziranih beljakovin (NU LURE), ki privabljajo muhe. Temu dodamo insekticid. S tem škropimo zid, deblo ali le del krošnje. Liter te mešanice zadostuje za 5 do 10 dreves. Na ta način se izo-

gnemo direktnemu škropljenju plodov in uporabimo veliko manj škropila. S to metodo pa moramo škropiti takoj, ko se v oljčniku pojavijo prvi odrasli primerki muhe, to se pravi veliko prej, kot pri klasičnem škropljenju.

Na istem principu temelji masovni ulov muh, ki je dovoljen v biološkem kmetijstvu. Podobno velja za tako imenovano preventivno metodo, ki uniči odrasle muhe preden zalegajo jajčeca. Na vsako ali vsako drugo drevo obesimo vaba. Vsaka vaba je sestavljena iz kartončka, ki je lahko različne oblike in je prepojen z insekticidom. Na kartončku sta tudi amonijeva sol in feromon. To privablja muhe moškega spola, ki se zastrupijo. V primeru zelo močnega napada pa ta metoda ni povsem učinkovita.

Vsekakor velja, da moramo strogo slediti navodilom strokovnjakov, ki nam bodo najboljše svetovali glede podrobnosti škropljenja.

**OLJČNA KOZAVOST** - V tem času so zelo ugodni pogoji tudi za širitev oljčne kozavosti (*Cycloconium oleaginum*). Na zgornji strani oljčnih listov se pojavijo okrogli sivkasti madeži, ki se lahko obrobijo s črno barvo. Madeži so najprej majhni, nato se večajo in dosežejo velikost 10 do 12 milimetrov. Končno postane tudi sredina madeža rumenkasta. Včasih se madeži obrobijo z rumeno barvo. Oljčna kozavost je najhujša glivična bolezen oljke. Dobri pogoji za širitev bolezni sta temperatura med 10 in 20 stopinjami Celzija in pa vlažno vreme. Zato se oljčna kozavost pojavi bodisi jeseni, kot pomladi. V primeru mile in vlažne zime se bolezen izjemoma pojavlja tudi pozimi. Bolezen se najraje širi na starejših ali slabo vzdrževanih drevesih. Madeži spominjajo na piko v obliki oči na repu pavov. Zaradi tega bolezni pravijo tudi pavje oko. Listi kmalu nato porumenijo, se posušijo in odpadejo. Odpadanje listov je najpogostejše pomladi. Zaradi pomanjkanja listov se proizvodnja v naslednjem letu zmanjša. Ob hujšem napadu se lahko cele veje posušijo.

Oljčno kozavost zatiramo z 1 odstotnimi bakrovimi pripravki, na primer RAME CAFFARO, ali pa z 2 odstotno modro galico. Proti kozavosti lahko škropimo tudi s pripravki, ki spadajo v skupino ditiokarbamata, kot so DITHANE, ANTRACOL in drugi, vendar z gleda, da so slednji manj učinkoviti. Z istimi sredstvi branimo oljko pred morebitnimi drugimi, manj pogostimi glivičnimi boleznimi, ki se prav tako največkrat pojavijo jeseni in pomladi. Škropljenje opravimo brž, ko opazimo prve znake bolezni. Važno je predvsem vzdrževanje dobrega zdravstvenega stanja oljke in pravilno obrezovanje. Mlajše rastline so po navadi bolj odporne, kot pa starejše.

Magda Šturman





Na slikah: pod naslovom Bilbao, največje baskovsko mesto; spodaj skupina šolarjev v baslovski šoli v kraju Sondika; spodaj desno poziv Indijancev plemena Nishnawbe Aski.

V BASKOVSKI DEŽELI KLJUB NOVI VLADI NARAŠČA ZANIMANJE ZA JEZIK

## Čedalje več staršev pošilja svoje otroke v baskovsko šolo



V Baskovski deželi se je pretekli teden začelo šolsko leto za približno 342.000 dijakov in študentov. Podatki za šolsko leto 2010-2011 potrjujejo trend, ki so ga za beležili že v prejšnjih šolskih letih: že več kot deset let se čedalje več baskovskih družin odloča za vpisovanje otrok v šolo z baskovskim učnim jezikom, medtem ko upada število vpisanih v šolo s španskim učnim jezikom. V baskovski deželi so namreč na razpolago trije šolski sistemi: poleg šole v baskovščini, kjer je španščina samo predmet, in šole v španščini, kjer poučujejo tudi baskovščino, obstaja tudi dvojezični model, kjer poteka glavna pouka v obeh jezikih. V letošnjem šolskem letu se je število vpisanih v špansko šolo zmanjšalo za 1 odstotek, število vpisanih v baskovsko šolo pa se je zvišalo za poldrugi odstotek in s 182.465 vpisanimi dosega celih 58,8 odstotka. Za model dvojezične šole se je odločilo 69.238 (22,3 odstotka) vpisanih, medtem ko je v špansko šolo vpisanih 58.680 učencev oziroma 18,9 odstotka, v večji meri v višje srednje šole.

Za razumevanje trenda pa je zelo pomembno, kateri jezikovni model šole izbirajo starši otrok, ki obiskujejo nižje razrede obvezne šole. Kot je pojasnila deželna odbornica za šolstvo Isabel Celaá, se je 71,1 odstotka staršev odločila za baskovsko šolo 5,2 odstotka za špansko šolo in preostalih 23,7 odstotka za dvojezično šolo. Kljub temu, da je

deželna vlada, in še zlasti odbornica, s posebno kampanjo skušala zmanjšati prestiž baskovske šole, podatki jasno kažejo, da na skoraj vseh ravneh starši izbirajo baskovski model. Tako se za ta model izreka 71,1 odstotka staršev pri vpisu v otroške vrtce, 63,9 odstotka pri vpisu v osnovno šolo in 55,9 odstotkov pri vpisu v obvezno srednjo šolo. Samo pri vpisu v višjo srednjo šolo se večje število dijakov odloča za španski jezikovni model; te šole v letošnjem šolskem letu obiskuje 34.535 dijakov oziroma 59 odstotkov vseh vpisanih.

Letos so zabeležili še eno novost: prvič po dolgih letih je vpis v javne šole presegal vpis v zasebne šole; javne šole tako obiskuje 50,3 odstotka vpisanih učencev in dijakov, medtem ko so zasebne šole pristale na 49,7 odstotkih. To se je zgodilo, ker se je 79 odstotkov staršev, ki so vpisali otroke v prvi razred osnovne šole, odločilo za javno baskovsko šolo.

Vendar deželna odbornica ni obravnavala samo številčnih podatkov; začetek šolskega leta je bil tudi priložnost za nekatere politične ocene, kajti to šolsko leto je prvo po zamenjavi deželne vlade, ko sta v baskovski deželi socialistična in ljudska stranka sklenili zavezništvo ter potisnili baskovsko nacionalno stranko PNV v opozicijo, pa čeprav je ta stranka prejela relativno večino glasov in mest v deželni parlamentu. Namen nove vlade namreč je, da v šolskih programih popravi

tisto, kar imenuje izkrivljanje; gre za spremembe šolskih programov v baskovskem jeziku, kjer ta vlada očita prejšnji, da je baskovska šola doslej v preveliki meri podarjala identiteto. Veliko pričakovanje je torej vladalo za stališča odbornice, ki naj bi povedala, kako se bo ta doktrina udeležila v učnih načrtih. Vendar gospa Celaá v zvezi s tem vprašanjem ni bila zelo zgovorna, ki je vse dni pred začetkom šolskega leta ponavljala že znana gesla in nakazovala svoje glavne projekte: nov model trijezične šole, ki pa ga še ni bolje opredelila, program boja proti nasilju (torej

politični program zavračanja baskovskih separatističnih organizacij) in program predčasnega izobraževanja, nekakšne male šole pred prvim razredom osnovne šole. Vse je zaenkrat ostalo pri načelih in napovedih.

Baskovska nacionalna stranka PNV se je ob začetku šolskega leta pridružila številnim izrazom zaskrbljenosti predvsem zato, ker se odbornica Celaá ni lotila obravnave tistih vprašanj, ki dejansko ogrožajo šole v baskovski deželi. Po mnenju te stranke se odgovorni za šolstvo pri deželni vladi sploh ne zanimajo za kvaliteto šole, ampak je njihova edina skrb opravičevanje pakta socialistov z ljudsko stranko.

Isabel Celaá je "delno pristočila" k problemom šole. Tako je poslanka baskovske nacionalne stranke Arantza Aurrekoetxea strnila stališče svoje stranke o šolski politiki baskovske vlade. Opozorila je, da si je v svojem »delnem pristopu« deželna odbornica predvsem prizadevala za ustvarjanje solidarnosti z žrtvami terorizma, posebno z žrtvami organizacije ETA, njen predlog o trijezičnosti pa je enostranski in nepopoln. Poslanka je tudi poudarila, da »ne daje nobenih pojasnil in niti ne odgovarja na vprašanja v zvezi s številnimi drugimi problemi, kot so šolski programi, načrt gradnje šolskih infrastruktur, pomoč družinam z otroki s posebnimi potrebami in financiranjem univerze.« Zelo kritična je bila tudi do dejstva, da je vlada izkoristila začetek šolskega leta, da je sprožila neutemeljene obtožbe na račun prejšnje vlade, češ da je z ekvidistanco gledala na nasilje organizacije ETA. Po drugi strani pa je odbornica Celaá priznala, da je "le malo sprememb v gradivu, ki je bilo dostavljeno šolam in da gre v bistvu za gradivo, ki ga je pripravila prejšnja vlada za poskusno obdobje", kar pomeni, da je šlo le za besede, ne da bi deželna vlada te besede podkrepila z ustreznim gradivom za šole.

Poslanka iste stranke Maribel Vaquero pa je sporočila, da je PNV s poslansko pobudo zahteval, naj odborništvu za šolstvo posreduje baskovskemu parlamentu vse didaktično gradivo, ki so ga pripravili z namenom, da v razredih uresničujejo svoj učni načrt. Odbornica Celaá namreč ni hotela posredovati nikakršne podrobnosti o spremembah, ki so jih uvedli. Vaquerova je poudarila, da je zaskrbljena zaradi pomanjkanja transparentnosti, ki je značilna za delovanje te baskovske vlade na področju šolstva in dodala: »Še bolj pa smo zaskrbljeni, da je učno osebje opozorilo, da so edine informacije, s katerimi razpolagajo šolniki, tiste, ki so jih prejeli iz časopisov. Medtem ko je prejšnja Ibarretxejeva vlada računala na sodelovanje strokovnjakov s področja šolstva in zaposlenih v šolstvu, kaže sedanja Lopezova vlada popolno brezbriznost in se sploh ne zmeni za šolnike.«

Sicer pa je tudi poslanka Aurrekoetxea odbornico pozvala, naj vodi dosledno jezikovno politiko, naj pravilno vrednoti strokovnjake, naj se ukvarja s pomanjkljivostmi in naj deluje v skladu z voljo baskovske družbe, ki se je letos jasno izkazala z večinskim odločanjem za šolo v baskovskem jeziku.

## V Peruju pomembna zmaga domorodcev na ustavnem sodišču

Ustavno sodišče v Peruju, ki je v tej državi najvišja sodna instanca, je razsodilo, da oblasti ne spoštujejo mednarodnih konvencij, ki velevalo, da se je treba z domorodnimi ljudstvi posvetovati, preden se sprejemajo pomembni načrti, če zlasti na področju rudarstva in pridobivanja nafte. Zato je sodišče ukazalo ministrstvu za energijo in rudarstvo, naj v najkrajšem možnem času izpolni svoje obveznosti in s tem omogoči domorodnim ljudstvom, da se v posvetovalnem postopku seznanijo z načrti in da izrazijo svoje mnenje.

Sodišče je ugotovilo, da je pravica do posvetovanja vključena v konvencijo števil 169 mednarodne organizacije za delo ILO; slednja priznava domorodnim ljudstvom nekatere zelo specifične pravice. Peru je članica te mednarodne organizacije in je zato zavezana k njenemu izpolnjevanju.

Ministrstvo za energijo namreč v tem času vodi priprave na odobritev nekaterih pomembnih rudarskih projektov, ustavno sodišče pa je ocenilo, da študija vpliva na okolje, ki so jo izdelali, ne ustreza določilom konvencije 169, ki zadeva tudi kulturne pogoje domorodnih skupnosti.

Ob koncu pa je sodišče še pozvalo parlament, naj dokončno odobri zakon, ki je bil v prvem branju sprejet maja letos in s katerim Peru sprejema načela konvencije 169 v svoj notranji pravni sistem. Vlada je namreč zavrnila besedilo, ki so ga sprejeli v parlamentu in s katerim bi se morala vsa podjetja, ki se lotevajo rudarske dejavnosti, predhodno posvetovati s krajevnimi domorodnimi skupnostmi.

Ta zakonodaja bi seveda znatno vplivala na razvoj rudarskih in energetskih podjetij, ki delujejo v Peruju; področje Andov je namreč zelo bogato z rudarskimi viri. Peru je namreč največji proizvajalec srebra na svetu, drugi največji proizvajalec bakra ter velik proizvajalec cinka in zlata. V državi pridobivajo tudi nekaj nafte, vendar je v teku iskanje novih ležišč; prav tako kaže, da so v Peruju velike zaloge zemeljskega plina. Vlada je osnutek zavrnila, češ da ni jasno, ali bi posvetovanja lahko privedla tudi do prepovedi dejavnosti.

Do zahteve po posvetovanju je prišlo po večkratnih spopadih med pripadniki domorodnih ljudstev na območju Amazonije, konkretno v mestu Bagua v džungli junija lanskega leta. Domačini, ki so ustanovili svojo organizacijo, so za dva meseca zaprli glavno avtocesto z namenom, da prisilijo vlado, da prekliche sprejete razvojne projekte. V spopadih s policijo je izgubilo življenje kakih 25 policistov in veliko število domorodcev. Slednjim je sedaj ustavno sodišče pritrdilo in jim priznalo pravico, da izrečejo svoje mnenje o vseh rudarskih načrtih.

## Indijanci v Kanadi nočejo zaščititi ozemlja, na katerem živijo

Indijanci plemena Nishnawbe Aski v kanadski zvezni državi Ontario so sprožili veliko kampanjo za prepričitev sprejetja zakonskega osnutka števil 191, ki po njihovi oceni ogroža življenja več desetstisoč ljudi. V javnem razglasu, s katerim so uvedli to kampanjo, obtožujejo oblasti v Ontariu, da želijo zaščititi ogromno območje, na katerem živijo Indijanci, ne da bi jim zagotovili kakršnokoli odškodnino, ker se na tistem ozemlju ne bodo mogli več preživljati tako, kot se že preživljajo stoletja. Po njihovi oceni mora Ontario spoštovati vsa določila o prvih prebivalcih in njihovo pravico do upravljanja svojega ozemlja, na katerem živijo. Zato v svojem proglasu pišejo, da bodo s svojimi dejavnostmi nadaljevali in da ne bodo priznali novega zakona, če bi bil sprejet proti njihovi volji. Poleg tega pozivajo vse, ki jim je pri srcu življenje te indijanske skupnosti, naj se jim pridružijo v protestu. O zakonu bi morala krajevna skupščina glasovati v prihodnjih dneh.

**TIME IS RUNNING OUT**  
We must secure our future today.

OPPOSE BILL 191 - THE FAR NORTH ACT  
Nishnawbe Aski Nation Chiefs-in-Assembly unanimously oppose the introduction of Bill 191 into law, and will continue to do so by any means necessary.

We CANNOT support legislation that fails to honor our inherent, Aboriginal and Treaty rights.

We CANNOT support legislation that does not recognize our jurisdiction over our lands.

We CANNOT support legislation that gives a Provincial Minister veto rights on decisions we make over our lands.

We CAN support one another in opposition to Bill 191.

Nishnawbe Aski Nation  
www.nishnawbe.ca Tel. Toll Free 1.800.465.9952





## PD Štandrež - dramski odsek

# Že 10. abonma ljubiteljskih gledaliških skupin



PD Štandrež je izdelalo program za letošnje ponudbo Abonma ljubiteljskih gledaliških skupin. Kot je to že ustaljena tradicija, bodo tudi letos na voljo predstave, ki bodo ljubitelje odrske dejavnosti privabile od vseh strani Goriške in jim prikazale ljubiteljske dejavnosti skupin iz Goriške, Krasa in iz drugih krajev v Sloveniji:

- 3. oktobra: komedija Johna Chapman »Spustite me pod kovter« v izvedbi Amaterskega gledališča DPD Svoboda iz Loške doline in režiji Boruta Zakovška;

- 7. novembra: komedija Bojana Podgorška »Beži zlodej, baba gre!« v izvedbi Kraških komedijantov in režiji Bojana Podgorška;

- 12. decembra: komedija Petra Shafferja »Črna komedija«, v izvedbi gledališke skupine KUD Dolomiti iz Dobrave in režiji Francija Končan;

- 9. januarja: komedija Valentina Kajtaja »Dan oddiha«, v izvedbi GD Kontrada iz Kanala in režiji Staneta Leban;

- 29. in 30. januarja: premiera »Zbeži od žene« v izvedbi odrskega odseka PD Štandrež in režiji Jožeta Horvat.

PD Štandrež ponuja abonmentom še nagradno predstavo, ki pa bo nekoliko presenečenje. Gotovo pa bo v skladu s tradicijo in zato prežeta s pristinim humorjem.

Letošnja abonmajska ponudba dramskega odseka PD Štandrež je deseta zapovrsti. Ta stalnost v gledališki ponudbi in številna gostovanja, ki jih opravi dramski odsek po Goriškem, Tržaškem

in širom po Sloveniji ter povabila novim skupinam, da nastopajo v župnijskem domu Anton Gregorčič v Štandrežu, so pripomogle, da se je ustvarila gosto prepletena gledališka mreža. To je adut, ki sklopu predstav v abonmaju zagotavlja pomemben košček uspeha. Obenem je treba poudariti pomembno sodelovanje, ki ga je PD Štandrež ustvarilo s javnim Skladom za Kulturne dejavnosti Republike Slovenije in s pomembnejšimi gledališkimi tekmovanji, kot so npr. Linhartova srečanja.

Poleg zanimive gledališke vsebine je cena abonmaja zares ugodna, če pomislimo, da je za pet predstav treba odšteti 25,00 €. Prav tako so v Štandrežu pomislili na potrebe družin, starejših, študentov in na društvene skupine, za katere je na voljo abonma po nižji ceni za 17,00 €.

## Radijski oder - Trst

# V nedeljo začne 13. Gledališki vrtiljak



Letos praznuje Gledališki vrtiljak na Tržaškem svoj 13. rojstni dan. Čeprav to pomeni, da je starejši od večine obiskovalcev, se Vrtiljak vsako leto pomlajuje, saj gre za abonmajske ponudbo gledaliških in lutkovnih predstav za otroke in mlade družine.

Vsako leto pripravi Radijski oder, v sodelovanju s Slovensko prosveto in ob pomoči režiserja Emila Aberška iz SNG-Nova Gorica, sedem mesečnih predstav, ki se zvrstijo od septembra do pomladi. Od prvih skromnih začetkov, pa vse do danes se je ponudba podvojila, z uvedbo dveh abonmajev za dve zaporedni predstavi, ki se odvijajo v Marijinem domu pri Svetem Ivanu ob nedeljah popoldne, ob 16h in ob 17,30.

Razlog velikega uspeha Gledališkega vrtiljaka je v ponudbi, ki ustreja potrebam in željam staršev. Cilji Gledališkega vrtiljaka niso le kulturne, pač pa tudi psihološke in socialne narave. Predstave so ob nedeljah in so posebej namenjene celim družinam,

saj jim posebno ugodne cene abonmajev omogočajo skupen obisk. Na ta način se čustvene vezi med malčki in njihovimi starši poglobijo, ogled in pravilno razumevanje igrice pa pripomore k otrokovemu jezikovnemu in kulturnemu razvoju.

Tudi letos bo na sporedu sedem predstav raznih otroških in lutkovnih gledališč iz Slovenije, od teh bosta dve nastali v produkciji tržaškega Radijskega odra. Prva bo na sporedu že prihodnje nedeljo, 26. septembra, in sicer igrica Zvezdica zaspanka v izvedbi malih gojencev letošnje poletne Male gledališke šole Matejke Peterlin.

Priporočamo vsem zvestim in novim prijateljem Vrtiljaka, da takoj rezervirajo abonmaje v uradu Slovenske prosvete, ul. Donizetti, 3, ali po telefonu na št. 040/370846, ob ponedeljku do petka od 9h do 17h. Pri nakupu teh bodo na voljo vse že ustaljene ugodnosti za družine (zastojnski abonmaji od tretjega člana dalje).



## Mladinski dom - Gorica

# Uspešna priprava in bogata ponudba za novo šolsko leto

Pred začetkom pouka je Mladinski dom organiziral tečaj za vstop na nižjo srednjo šolo, kar spada v dosledno spremljanje lastnih gojencev na njihovi študijski poti. Tečaj se je začel z napotki prof. Vande Sever. Izredno kakovostna ekipa profesorjev in vzgojiteljev – Martina Šolc,

Irenka Ferlat, Simon Peter Leban, Marko Gus in prof. David Bandelj - pa je pripravila pester program. Dijaki so osvežili svoje znanje, pridobili nove informacije in izkušnje pri slovenščini, italijanščini, matematiki, angleščini in zgodovini.

Ob koncu tedna je bila izvedena anketa. Otroci so se z veseljem odzvali in bili enotni v tem, da je bilo lepo in koristno. Dobra volja, igra in zabava so osvojile prvo mesto. Na drugo mesto pa se je uvrstila angleščina.

V četrtek, 9. septembra, je bilo informativno srečanje za starše gojencev. Mauro Leban, ravnatelj Mladinskega doma, je prisotne seznanil z delovanjem za letošnje šolsko leto. Martina Šolc, glavni referent za skupino srednješolcev in Julija Kramar, odgovorna za osnovnošolce, pa sta predstavili glavne smernice vzgojnega programa.

Mladinski dom ima, med splošnimi izobraževalnimi in vzgojnimi cilji, v ospredju skrb za vsestranski razvoj otrok, za njihovo rast in dobro počutje. K temu pripomorejo pridobivanje znanja v okviru šolskih predmetov in dodatne dopolnilne dejavnosti. Poleg tega bo namenje-



na posebna skrb gojenju medsebojnih odnosov in spodbujanju lepega vedenja.

Koordinatorji vzgojno-izobraževalne ponudbe so se odločili, da izkoristijo začetek pouka za slovensko-angleško delavnico. Delavnico bo vodila Ivana Šolc, izvedenka na jezikovnem področju iz Študijskega centra Melanie Klein. Tečaj je namenjen gojencem Mladinskega doma. Na sporedu so štiri srečanja v septembru. Otroci bodo tako imeli možnost, da osvežijo znanje angleščine in slovenščine, saj bodo izdelali lasten angeško-slovenski slovar. Jezikovni delavnici bo sledil dvomesečni tečaj angleščine namenjen članom in bogata ponudba.

Za morebitne informacije in vpise je na razpolago telefonska številka 0481-546549, mobilni 328-3155040 ali naslov elektronske pošte mladinski-dom@libero.it.

# Plesna skupina Mosp vabi v svojo sredo

Pogovor z Raffaello Petronio

Na začetku nove sezone je plesna skupina MOSP – Mladi v odkrivanju skupnih poti – nastopila v javnosti s svojo svežino in ocharljivostjo. S priložnostno koreografijo je namreč sooblikovala kulturni spored svečanosti ob 80-letnici ustrelitve bazoviških junakov in v nedeljo, 12. septembra, nastopila na bazovski gmajni, pred več stoglavo množico in pred uglednimi gosti, s predsednikom slovenske vlade Borutom Pahorjem na čelu. Ples je letos prvič obogatil proslavo na bazovski gmajni.

Plesno skupino MOSP vodi Raffaella Petronio, učiteljica plesa in koreografinja, diplomirana na Plesni akademiji v Rimu.

**Raffaella, kako je prišlo do sodelovanja na svečanosti?**

K sodelovanju nas je povabila Aleksandra Pertot, ki je letos vodila združeni mladinski zbor. Z Aleksandro sem že sodelovala, zato se dobro poznava in se umetniško »razumeva«. Ona mi je posredovala poezije za nedeljsko proslavo. Vezale so jih štiri rdeče nitke: Bazovica, mati, narod in svoboda. Zamislila sem si koreografije na te teme, tako da je gib dopolnjeval in osmišljeval besedo. Koreografije so nastajale tudi s pomočjo Aleksandre, ki je prišla na naše vaje in nam sugerirala kako svojo idejo. Mislim, da je bilo za gledalce nekaj posebnega, saj smo plesale »na suho«, ples je spremljala samo beseda. Upam, da je bila ta novost ljudem všeč...

**Začenja se nova sezona in tudi pri MOSPu bo oživelo delovanje krožkov: gledališkega, časnikarskega, mednarodnega in seveda tudi plesnega...**

Kljub svoji službi in študiju mi je plesna skupina tako pri srcu, da bom nadaljevala tudi s to dejavnostjo. Dekleta, ki plešejo v skupini, z mano in z MOSPom, sodelujejo že precej let, lani pa sem začela uvajati novo slupino. Letos bi rada starejše iz te nove skupine priključila »veterankam«.

**Ali so vabljeni tudi začetniki? Kje in kdaj boste začeli z vajami?**

Skupina bo namenjena tudi začetnikom, saj so običajno srečanja oblikovana tako, da večji del časa posvečamo vajam raznih sodobnih plesnih tehnik za razvijanje lastne kreativnosti, občutka lastne telesnosti itd. Tako se začetniki uvedejo in priključijo skupini. Kdor bi se rad pridružil, me lahko pokliče na številko 339 7046331, saj bomo skupaj določili dan in uro tedenskih srečanj.



## i.nformacije

**Zdrúženje E. Blankin** Ulica San Domenico 78, 33043 Čedad  
tel/fax: 0432 701455  
e-mail: slovot@tin.it

**Slovenska prosveta** Ulica Donizetti 3, 34133 Trst  
tel: 040 370846, fax: 040/633307  
e-mail: sp@mladika.com

**Zveza slovenske katoliške prosvete** Drevored 20. septembra, 85 34170 Gorica  
tel/fax: 0481 538128  
e-mail: zskp\_gorica@yahoo.it

**Zveza cerkvenih pevskih zborov** Ulica Donizetti 3, 34133 Trst  
fax: 040 633307

**Zdrúženje cerkvenih pevskih zborov** Drevored 20. septembra, 85 34170 Gorica  
tel/fax: 0481 31817  
e-mail: zcpz\_go@libero.it

## KULTURNO VERSKI LIST DOM Problematika slovenskih šol v Benečiji

Kulturno verski list Dom, v svoji novi izdaji, posveča naslovno stran slovenski šoli v Benečiji. Zadeva z dvojezično špetersko šolo je nekako rešena, pa ne na najbolj primeren način. Žalostne novice prihajajo iz Sovodenj in Podbonesca, kjer sta zaprli obe slovenski šoli. To pa predstavlja hud udarec za narodno skupnost v Benečiji.

Drugi del naslovnice je posvečen Rezi-ji, kjer se je na protislovensko gonjo odzval bivši župan Luigi Paletti in krožek Rozajanski dum. Obsojeni so bili napadi in izražena je bila zaskrbljenost zaradi nestrpnega ozračja.



V notranjosti je mogoče še prebrati prispevke o pisatelju Cirilu Kosmaču, o tragediji na planini Porčinj, o problematiki Gorskih skupnosti ter o prazniku »par Kaloni« in slovensko-furlanskem prijateljstvu.



## SKD Lipa - Bazovica začenja novo in pestro sezono



gostili zbor župnijske skupnosti iz Novellare iz Reggio Emilie. V načrtih je tudi projekt Nativitas in razni nastopi v vasi ter na gostovanjih. Spomladi bo na vrsti ima organizacija že tradicionalnega dobrodelnega koncerta z gostujočimi zbori.

Zbor bo se naprej vodila Tamara Ražem Locatelli.

### MoVS Lipa

Pevci Moške vokalne skupine bodo z vajami začeli oktobra in se pripravljali za običajno pevsko sezono. Zbor bo priložnostno nastopal na raznih prireditvah v vasi in na gostovanjih.

Spomladi se bodo zopet zbrali in zapeli na že tradicionalnem srečanju »Fantje pojejo na vasi« skupaj z gostujočimi moškimi sestavi.

Tudi letos bo pevce vodila Anastazije Purič

### Klekljarska skupina

Ob četrtkih poteka v Bazovskem domu klekljarski tečaj pod vodstvom Ivjane Štranj. Vsaki dve leti postavijo klekljarice razstavo svojih izdelkov. Zadnja razstava z naslovom »Čipke kot sodobni modni dodatek« je bila junija 2009. Decembra istega leta so svoje izdelke prodajale na božičnem sejmu v Boljuncu. V zadnjih mesecih so se posvetile ustvarjanju čipk za koledar bazovskih vaških organizacij (leto 2011). Ob koncu sezone bo zaživela nova razstava čipk, katere vezna nit bo nevestina bala.

### Dramska skupina

Novost letošnje sezone pa je dramska skupina, ki je nastala za ponovno oživitve odrske dejavnosti v vasi. Za dramsko dejavnost so se posebno zavzeli mladi, ki so se v poletnih mesecih pri-



Mešani pevski zbor Lipa z dirigentko Tamaro Ražem Locatelli

bližali društvu in prispevali društvu nov elan in nove ideje. Brez večjih težav so udeležili novo zamisel in stopili v stik z uglednim režiserjem. Prepustimo času, da nam pokaže, kako se bo njihovo delo obrestovalo. Dramsko delo naj ostane zaenkrat ovito v tančico skrivnosti.

### Telovadna skupina

Tudi letos se bodo odvijale ure telovadbe v društvenih prostorih.

### Pustna skupina

Tudi pust vsako leto močno prevzame bazovske pustarje. Poleg nedeljskega pustovanja po

vasi bo morda iskrica vžgala naše pustarje in jih razposajeno popeljala na razne povorke.

Društveni odbor se že redno sestaja. Z ostalimi vaškimi organizacijami letno pripravi koledar in sodeluje pri pripravi priložnostnih prireditev in šlager. Tudi letos bo društvo »Prešerno skupaj«. »Pesem na M'zarju« bo zaključila bogato načrtovano sezono.

Odbor vabi vse vaščane in ljubitelje amaterskih dejavnosti, da se pridružijo našemu delovanju. Posebno zbori vabijo v svoje vrste nove pevke in pevce.

Pri Skd Lipa si želimo novih članov, da bomo s pomnoženimi vrstami nadaljevali kulturno tradicijo v vasi.

### MePZ Lipa

Mešani zbor je že začel z rednimi vajami in za seboj ima dva nastopa v sklopu proslav Bazovica 2010. Konec tega meseca pa se bodo podali na mednarodni festival na Madžarsko. V naslednjih mesecih imajo v načrtu nastope na raznih revijah (Pesem jeseni, Montuzza). Novembra bodo



Predsednica SKD Lipa, Tatjana Križmančič, s predsednikom ZSKD - Marinom Marsičem



Moška vokalna skupina Lipa z dirigentko Anastazijo Purič

### ZSKD

## Zaključil se je razpis Mednarodnega natečaja poezije »Sledi-Tracce«

31. avgusta se je iztekel rok za prijavo poezij na prvi Mednarodni natečaj poezije »Sledi-Tracce«, ki ga je razpisala Zveza slovenskih kulturnih društev v okviru projekta »Povsem pesem 2010«. Pri tem projektu je sodelovalo tudi društvo Rojanski Krpan iz Trsta, ki je letos spomladi razpisalo natečaj ljubezenske poezije.

Skupno je prispelo okrog stotri-deset prijav iz Slovenije, Italije pa tudi

iz nekaterih drugih držav. Kandidati so ustvarjali v slovenščini in italijanščini ter v narečnih in manjšinskih jezikih.

Razpis je predvideval štiri starostne kategorije, od »seniorjev« (nad 29 let) do najmlajših, to je otrok od šestega leta dalje. Največji interes za sodelovanje so izkazali že uveljavljeni ali ljubiteljski pesniki iz kategorije »senior«, presenetljiv pa je tudi odziv mlajših besednih ustvarjalcev iz ostalih treh kategorij.

Strokovna komisija bo dela ocenila do konca oktobra. Rezultati in imena avtorjev nagrajenih poezij bodo objavljena v lokalnih medijih in na spletni strani [www.zskd.eu](http://www.zskd.eu). Razpis predvideva še vrsto spremnih dogodkov, med katerimi tudi izid antologije, ki bo vsebovala nagrajene poezije natečaja »Sledi-Tracce« ter natečaja za ljubezensko pesem društva Rojanski Krpan (rsc).

## agenda - agenda - agenda

### ČUFARJEVI DNEVI 2010

23. Festival ljubiteljskih gledališč se bo odvijal od 14. do 19. novembra 2010 v Gledališču Toneta Čufarja v Jesenicah. Sodelujejo lahko ljubiteljska gledališča, društva in igralske skupine s predstav (za odrasle) v slovenskem jeziku, ki so bile primerno uprizorjene leta 2010. Rok za prijavo zapade 24. septembra 2010. Razpisni pogoji so na razpolago na spletni strani ZSKD.

### POZOR MALE PEVSKE SKUPINE

Revija izbranih malih pevskih skupin Slovenije 2010 bo v baročni dvorani graščine v Radovljici v soboto, 23. oktobra 2010. Sodelujejo lahko male pevske zasedbe od 3 do največ 11 pevcev. Rok prijave zapade 24. septembra 2010. Ostale informacije so na razpolago na spletni strani ZSKD.

### NATIVITAS 2010

ZSKD sprejema do 30. septembra 2010 najave koncertov v okviru mednarodne božične revije Nativitas. Vsak zbor/društvo lahko prijavi koncert, kjer nastopa eden ali več zborov.

Uradi ZSKD so na voljo za vse informacije

Trst: tel. 040 635 626, e-pošta [trst@zskd.org](mailto:trst@zskd.org)

Gorica: tel. 0481 531495, e-pošta [gorica@zskd.org](mailto:gorica@zskd.org)

Čedad: tel. 0432 731386, e-pošta [cedad@zskd.org](mailto:cedad@zskd.org)

Solbica: tel. 0433 53428, e-pošta [rezija@zskd.org](mailto:rezija@zskd.org)

[www.zskd.eu](http://www.zskd.eu)



AFGANISTAN - Po oceni vlade v Kabulu in tudi mednarodnih opazovalcev

# Volitve kljub nasilju niso bile resneje ovirane

Napadov je bilo manj kot lani, v njih pa je umrlo 14 ljudi - Volilna udeležba preseгла 30%

KABUL - Vlada v Kabulu je ocenila, da so včerajšnje parlamentarne volitve v Afganistanu minile v »skoraj normalnih razmerah«, saj napadi talibanov na volišča, ki so zahtevali 14 žljevljenj, niso bili dovolj siloviti, da bi resneje ovirali volitve. Po neuradnih ocenah naj bi bilo napadov manj kot na lanskih predsedniških volitvah. »Kljub grožnjam in prizadevanjem, da bi Afganistancem preprečili udeležbo na volitvah, so te po državi potekale v skoraj normalnih razmerah,« je izjavil tiskovni predstavnik afganistanskega predsednika Hamida Karzaja. Organizacija Sklad za svobodne in poštene volitve v Afganistanu, ki je imela po državi 7000 opazovalcev, je prav tako ocenila, da napadi niso bili dovolj resni, da bi lahko preprečili glasovanje.

Po ocenah predstavnika mednarodnih sil pod poveljstvom Nata (Isaf) so zabeležili manj napadov kot na lanskih predsedniških volitvah. Kot je povedal, so zabeležili 303 ločene incidente, med predsedniškimi volitvami avgusta lani pa jih je bilo 479. Odposlanec ZN za Afganistan Staffan de Mistura pa je menil, da so volitve dale »mešano sliko«, saj je bilo kar veliko varnostnih incidentov, je pa treba še počakati in videti, ali je nasilje vplivalo na volilno udeležbo. Kot je dejal, bi na jugu nasilje lahko vplivalo na udeležbo, medtem ko so v drugih delih države zabeležili »kar entuziastično udeležbo«.

Afganistanci so na drugih parlamentarnih volitvah od strmoglavljenja talibanskega režima leta 2001 včeraj na okrog 90 odstotkih volišč volili ob okrepljenih varnostnih ukrepih, potem ko so talibani pred volitvami napovedali napade na tiste, ki se jih bodo udeležili. Notranji minister Bismulah Mohamadi je sporočil, da je v volilnem nasilju umrlo 14 ljudi, od tega enajst civilistov in trije policisti. Ranjenih je bilo 45 civilistov in 13 policistov. Volilna komisija je ocenila, da je bila do pol dneva volilna udeležba 32-odstotna, komisija za pritožbe (ECC) pa je poročala o kršitvah. V več krajih so zasegli ponarejene registracijske lističe za volilce, medtem ko so pred volitvami poročali, da naj bi jih v Pakistanu natisnili kar milijon. Povsod naj ne bi uporabljali niti črnih, ki ga s prstov ni mogoče zbrisati in ki so ga uvedli, da bi onemogočili večkratno glasovanje. Zaradi groženj talibanov sicer niso odprli več kot tisoč od skupaj 6835 volišč. Za varnost je skrbelo 250.000 pripadnikov afgani-

Prizor z enega od volišč med včerajšnjimi parlamentarnimi volitvami

ANSA



stanskih varnostnih sil ob podpori vojakov zveze Nato.

Za 249 sedežev v spodnjem domu parlamenta se je potegovalo 2556 kandidatov, med njimi 406 žensk, za kate-

re je v parlamentu rezerviranih 68 sedežev.

V 28-milijonskem Afganistanu ima volilno pravico približno 10,5 milijona prebivalcev. Volitve bi morale sicer potekati že

maja, a so jih preložili, da bi preprečili ponovitev nepravilnosti, ki so zaznamovale lanske predsedniške volitve. Volilna komisija naj bi prve izide objavila 22. septembra, končne pa 31. oktobra. (STA)

LONDON - Drugi dan pastoralnega obiska v Veliki Britaniji

## Papež Benedikt XVI. se je srečal z nekaterimi žrtvami spolnih zlorab



Benedikt XVI. z mladimi Britanci po včerajšnji maši v Westminsterški katedrali

ANSA

LONDON - Papež Benedikt XVI. se je med obiskom v Londonu včeraj srečal s petimi žrtvami spolnih zlorab s strani katoliških duhovnikov in z njimi molil, medtem ko je več tisoč ljudi protestiralo proti njegovemu obisku.

Kot je povedal tiskovni predstavnik Vatikana Federico Lombardi, je bil papež ganjen nad tistim, kar je slišal, in da je žrtvam izrazil »globoko obžalovanje in sram«. Dejal jim je, da Cerkev »še najprej uvaja učinkovite ukrepe za zaščito mladih, da dela vse, kar je v njeni moči, da bi preiskala obtožbe in sodelovala s civilnimi oblastmi, da bi pred roko pravice prišli duhovniki, ki so obtoženi teh nezasišanih zločinov«. Benedikt XVI. je molil, da bi »vse žrtve zlorab začutile ozdravljenje, predvsem pa bile sposobne preseči svoje sedanje in preteklo gorje z upanjem v boljšo prihodnost«. V skupinah žrtev zlorab so ob tem izrazili nezadovoljstvo, ker se papež ne bo srečal z njihovimi predstavniki, temveč le z nekaj izbranimi posamezniki.

V pridigi med mašo v Westminsterški katedrali je papež izrazil globoko obžalovanje zaradi izjemnega trpljenja zlorabljenih otrok. Izrazil je tudi upanje, da bo ta kritika prispevala k ozdravljenju žrtev in k »očiščenju Cerkev«. Kljub temu se je pri Hyde parku na največjih protestih proti obisku papeža zbralo več tisoč ljudi. Po podatkih policije naj bi jih bilo med dva in tri tisoč, organizatorji pa trdijo, da se jih je zbralo deset tisoč. (STA)

ITALIJA - Micciché ustanavlja novo stranko na Siciliji

## Premier znova napadel Finija in napovedal okrepitev iz vrst UDC

RIM - Poletne polemike se ne samo nadaljujejo, ampak še stopnjujejo. Premier Silvio Berlusconi je včeraj na prazniku Storacejeve desnice znova ostro napadel Finija in njegove privržence, ker da so ga evropski kolegi v Bruslju gledali tako, kot da ne bi bil več ministrski predsednik. »To je rezultat brezumne operacije s konca julija,« je dejal in se pri tem nanašal na ustanovitev Finijevega gibanja Prihodnost in svoboda. Berlusconi je zanikal, da bi bilo v teku kakršno koli »kupovanje« parlamentarcev, ki bi podprli njegovo vladu, hkrati pa je napovedal, da so se za prehod v večino prostovoljno odločili nekateri parlamentarci Casinijeve UDC z juga države.

Premierjeve besede so naravnost razjarile Gianfranca Finija, za katerega jih sicer »sploh nima smisla komentirati«. Poslanec Carmelo Briguglio pa je dodal, da so Berlusconijeve besede »politična provokacija, na katero ne bomo padli.« Če je že govor o brezumnosti, potem je bila to izključitev Finija iz Ljudstva svobode, dejanje, ki nima primerjave v italijanski politični zgodovini. Rezerve, ki jih imajo mednarodni krogi in evropske vlade do Italije, pa imajo žal popolnoma drugačne vzroke.« je dodal Briguglio.



Premier Silvio Berlusconi

ANSA

Da bi bila mera polna, novo stranko snuje tudi podsekretar v pred-

sedstvu vlade Gianfranco Micciché.

Včeraj je oznanil, da zapušča Ljudstvo svobode in da ustanavlja novo stranko Ljudstvo Sicilije. Svoje slovo je zabelil z močnim napadom na obrambnega ministra La Russo, ki ga je označil za »vulgarnega in nasilnega, avtentičnega fašista«. Potem se mu je sicer opravičil, ker da ga ni želel osebno žaliti, vendar njegova negativna ocena La Russovega dela v vlogi koordinatorskega Ljudstva svobode ostaja.

Če so vode okrog Berlusconijskega razburkane, pa ni mirno niti v opoziciji. Di Pietro je znova ostro napadel Demokratsko stranko, ki se ukvarja s svojimi notranjimi problemi. Bersani je včeraj nekoliko popravil svojo kritiko sekretarjeve politike, saj je zagotovil, da Demokratska stranka »je in bo vedno enotna«, čeprav diskutira. »Še posebej enotna bo pri nasprotovanju Berlusconijski politiki in pri graditvi resnične alternative,« je zagotovil.

SEVERNA ITALIJA - Hudi nalivi in nevihte so včeraj zajele vso severno Italijo, najhuje pa je bilo v Lombardiji in Furlaniji-Juljski krajini. V Milanu je reka Seveso prestopila bregove in zalila severno predmestje, kjer je voda ponekod dosegla tudi pol metra višine. Deževna fronta se bo danes premaknila proti srednji Italiji, začetek tedna pa naj bi znova osvetlilo sonce. Toda poletje je dokončno mimo, zagotavljajo meteorologi, ki tudi za prihodnji konec tedna napovedujejo težke oblake. Teh pa se najbolj bojijo kmetovalci, saj je združenje Coldiretti včeraj sprožilo alarm zaradi nepričakovanega neurja ravno sredi trgatve.

NEW YORK - Združeni narodi so objavili poziv za zbiranje doslej največje vsote za pomoč ob kakšni naravni nesreči. Mednarodno skupnost so pozvali, naj za žrtve poplav v Pakistanu zbere dve milijardi dolarjev. Pred tem je najvišja denarna pomoč, h kateri je pozval ZN ob naravni nesreči, znašala 1,5 milijarde dolarjev za žrtve uničujočega potresa na Haitiju januarja letos. Poziv, ki ga je objavil generalni sekretar ZN Ban Ki Moon, vključuje tudi skoraj 500 milijonov dolarjev, za katere so ZN zaprosili kmalu po začetku močnih poplav v Pakistanu pred skoraj dvema mesecema.

Katastrofalne poplave v Pakistanu so prizadele več kot 20 milijonov ljudi. Umrlo jih je več kot 1700, skoraj 1,9 milijona domov je bilo uničenih ali poškodovanih, deset milijonov ljudi pa je še vedno brez strehe nad glavo. ZN potrebujejo sredstva za hrano, zdravila, izobraževanje, higieno, sanitarije in za vzdrževanje taborišč, kjer je nameščeno na tisoče ljudi.

SLOVAKI NA REFERENDUMU O ZMANJŠANJU PARLAMENTA

BRATISLAVA - Slovaki so včeraj na referendumu odločili o predlaganem zmanjšanju števila poslancev s sedanjih 150 na 100, o omejevanju poslanske imunitete in o odpravi plačevanja obveznih naročin za televizijo in radio. Vsi trije predlogi so v slovaški javnosti sprožili precej polemik. Volilci so odgovarjali na šest referendumskih vprašanj - poleg že omenjenih še na vprašanja o določitvi najvišje cene, po kateri sme vlada še kupovati službena vozila, o tem, da bi lahko ljudje svoj glas na volitvah oddali tudi prek interneta, in o odpravi dosedanje pravice do odgovora za javne funkcionarje.

ITALIJA Šolska ministrica proti ligaškemu simbolu v šoli

MILAN - Ligaške simbole v šoli v Adu je treba odstraniti. Ministrstva za šolstvo Mariastella Gelmimi je posegla pri direktorju šolskega ravnatelja v Lombardiji in ga »prisilila«, da je od župana občine Adro pri Brescii zahteval »odstranitev simbola, znanega kot alpsko sonce« iz šolskih prostorov.

V pismu županu je direktor šolskega urada Giuseppe Colosio po eni strani priznal, da so didaktični pripomočki v šoli avantgardni, a je zapisal, da je alpsko sonce eden od ligaških simbolov in da se mora občinska uprava izogniti »vstopu politike v šolo«, in mora ustrezno zato ustrezno ukrepati. Župan Danilo Oscar Lancini je bil ob prejemu pisma zaprepaden. Zagovarjal je tezo, da je alpsko sonce simbol ozemlja, ne pa Bossiijeve stranke.



**NOGOMET - Sobotne tekme v A-ligi**

## Favoriti vnovič požirali grenke pilule

*Fiorentina doma klonila pred Laziom, Milan igral le neodločeno proti Catanii*



Veteran Inzaghi rešil Milan pred kapitulacijo

ANSA

FIRENCE - Zelo možno je, da bo v A-ligi prav kmalu prišlo do prve zamenjave na trenerski klopi. Fiorentina je v vnaprej igrani tekmi proti Laziu spet izgubila na domačih tleh, igrišče pa zapustila pod točko živžgov navijačev. Tekma med Fiorentino in Laziom je bila sicer izenačena, toda zmaga gostov prekaljenega trenerja iz Ločnika Edija Reje je bila zaslužena. Lazio je na igrišču vedel kaj dela, Fiorentina pa je igrala brezosebno, zato ni težko napovedati, da se njenemu trenerju Siniši Mihajloviću pišejo težki časi. Začetek je obetal drugačen razplet, saj je Fiorentina povedla že v 19. minuti, po enajstmetrovki, z bele točke pa je bil natančen Ljajić. Dosegel je svoj prvi zadetek v A-ligi. Že v 32. minuti je izenačil Ledesma. V drugem polčasu sta obe ekipi igrali počasneje. Odločilni zadetek je dosegel Čeh Kozak, ki je v mrežo preusmeril odbiti strel Hernandesa. Kljub temu, da so imeli še dovolj časa za izenačenje, gostitelji niso pripravili nobene resne priložnosti za gol.

Milan je zvečer proti Catanii vnovič razočaral. V prvem delu je bil celo v podprjenem položaju, v drugem polčasu pa je napadal a brez idej. Junak tekme proti Twenteju Ibrahimović je razočaral.

**Fiorentina - Lazio 1:2 (1:1)**

STRELCA: Ljajić (11-m) v 19., Ledesma v 32., Kozak v 67. min.

FIorentina (4-2-3-1): Frey; De Silvestri, Kroldrup, Gamberini, Pasqual; Zanetti, Montolivo; Cerci (od 46. Marchionni), Ljajić (od 68. Babačar), Vargas; Gilardino.

LAZIO (4-4-1-1): Muslera; Lichtsteiner, Biava, Dias, Radu; Mauri (od 86. Gonzalez), Matuzalem, Ledesma, Bresciano (od 46. Brocchi); Hernanes; Rocchi (od 60. Kozak).

**Milan - Catania 1:1 (1:1)**

STRELCA: Capuano vl 27., Inzaghi v 45. min.

MILAN (4-3-3): Abbiati; Bonera, Nesta, T.Silva, Antonini; Boateng, Pirlo, Seedorf (od 90. Gattuso); Ibrahimović, Inzaghi (d 85. Oduamadi), Ronaldinho.

CATANIA (4-1-4-1): Andujar; Potenza (od 83. P. Alvarez), Silvestre, Spolli, Capuano; Carboni (od 75. Delvecchio); Izco, Ricchiuti (od 60. P. Ledesma), Biagianti, Mascara; M. Lopez.

VRSTNI RED: Chievo in Lazio 6, Cagliari, Sampdoria, Cesena, Bari, Inter, Milan in Catania 4, Parma, Genoa, Brescia in Lecce 3, Napoli 2, Juventus, Palermo, Fiorentina, Bologna in Roma 1, Udinese 0.

DANES: ob 12.30 Bari - Cagliari, ob 15.00 Chievo - Brescia, Palermo - Inter, Parma - Genoa, Roma - Bologna, Udinese - Juventus, Cesena - Lecce, ob 20.45 Sampdoria - Napoli.

**NOGOMET - V 5. krogu B-lige v Trstu**

## Pravičen rezultat

*Triestina boljša v prvem delu, Padova pa v drugem - Za »rdeče« tretji pozitivni izid*

**Triestina - Padova 0:0**

TRIESTINA: Colombo, D'Ambrosio, Brosco, Scurto, Malago, Toledo, Matute, Filkor, Testini (od 80. Antonelli), Godeas (od 65. Della Rocca), Marchi. Trener: Iaconi.

PADOVA: Agliardi, Crespo, Cesar, Legati, Renzetti, Cuffa (Rabito), Vincente, Bovo (Jiday), Di Gennaro (Vantaggiato), El Shaarawy, Succi. Trener: Calori.

TRST - Razmočeno igrišče na tržaškem Roccu je bilo včeraj bolj pisano na kožo Triestine, saj je Padova tehnično boljša od Tržačanov. Ekipi sta se zadnjič srečali pred 99 dnevi, ko je Padova, v okviru play-outa, v Trstu zmagala s 3:0 in obsodila »helebardo« na izpad v nižjo ligo. Do izpada zaradi stečaja Ancone ni prišlo. Triestina



Trener Triestine Ivo Iaconi

pa se včeraj ni uspela maščevati za poraz v lanskem sezoni. Točka je vsekakor pravično plačilo za prikazano igro obeh ekip. Za Iaconijeve varovance je to tretji zaporedni pozitivni izid.

**PRVI DEL BOLJŠA TRIESTINA** - Calorijevi varovanci so začeli napadalno, ampak prvo resno priložnost je imel Godeas, ko je v 13. minuti silovito streljal proti vratom. Domači navijači, ne tisti virtualni (na tribuno Colaussi so postavili še nove panoje), so prvič stopili na noge, niso pa se veselili. Žoga je letela proti sedmici, toda gostujoči vratar Agliardi je usnje preusmeril v kot. Deset minut kasneje je bil na nasprotni strani nevaren Succi. Z dobre pozicije pa je nemočno streljal naravnost v Colomba. Do konca polčasa je Triestina prevzela pobudo v svoje roke. V 32. minuti je D'Ambrosio streljal proti vratom, sodnik pa je prekinil akcijo, ker je bil Testini v prepovedanem položaju. Navijačem Triestine pa so se prvič naježili lasje v 42. minuti, ko je argentinski napadalec Cuffa po streli z glavo zadel vratnico.

**DRUGI DEL PA PADOVA** - V drugem polčasu so gostitelji, tudi in predvsem zaradi razmočenega igrišča, fizično popustili. Padova je prevzela po-

budo v svoje roke in se večkrat nevarno predstavila pred Colombovi vrati. Najprej je zgrešil Di Gennaro, nato pa še Succi in El Shaarawy. Pri Triestini je na desni strani dobro igral Toledo, ki je prispeval kar nekaj koristnih podaj. Najlepšo priložnost za gol je v 85. minuti imel Vantaggiato, ki je preigral dva Triestinina igralca in za las streljal mimo vratnice. Trener Iaconi se je precej razburjal na svoje igralce, češ kako lahko tako slabo posredujejo.

**PIEMONTSKI DERBI TORINU** - Torino je z 1:0 premagal Tesserjevo Novaro, ki pa se je enakovredno borila in bi lahko tokrat iztrgala kaj več. Treba je poudariti, da je sodnik izključil kar dva igralca Novare. Vodstvo na lestvici je prevzela Siena, ki je s tesnim 1:0 premagala Atalanto. Portogruaro se je iz težkega gostovanja v Livornu vrnil z dragoceno točko. Reggina pa je kar s 4:0 premagala Modeno.

V 5. krogu B-lige je padlo le 13 zadetkov. Kar tri tekme so končale brez zadetkov, tri so končale 1:0, tri pa 1:1.

## ROKOMET - Pokal Tržačani premagali prvoligaša

**Pallamano TS - Mezzocorona 25:24 (13:12)**

PALLAMANO TS: Zaro, Radojkovič 8, Di Nardo 1, Nadoh 11, Carpanese 4, Visintin 1, Postogna, Sedmach, Oveglia, Kerpan, Pernic, Anici, Lo Duca, Leone. Trener: Bozzola.

Tržaški rokometiški so v drugem delu državnega pokala uspeli premagati prvoligaša Mezzocorono. Tržačani so bili vsekoli boljši, le proti koncu tekme so se gostje opogumili in so se približali gostiteljem. Bozzolovi varovanci so v 14. minuti drugega dela vodili tudi za pet golov. Proti koncu tekme so se v tržaškem taboru razburjali, saj naj bi sodnik, ki je to zanikal, gostom »dodal« en gol. Končni izid naj bi torej bil 25:23. Tržačani bodo tako na povratni tekmi, ki bo v soboto na Tridentinskem, branili le gol prednosti. Pri tržaški ekipi sta se sinoči izkazala Matej Nadoh (11 golov) in Jan Radojkovič (8).

## Boll postal legenda

OSTRAVA - Nemeč Timo Boll (29 let) je na EP v Ostravi z zmago v dvojicah na lestvici uspešnosti prehitel legendarnega Šveda Jana-Oveja Waldnerja. Skandinavec je v dolgoletni in silno uspešni karieri enajstkrat slavil na zaključnih turnirjih stare celine (enkrat v posamični, trikrat v dvojicah in sedemkrat v ekipni konkurenci), Boll pa se od zdaj naprej ponaša z dvanajstimi zmagoslavji na evropskih prvenstvih, saj je trikrat slavil v posamični in štirikrat v ekipni konkurenci ter petkrat v dvojicah.

## Francija finalist

LYON - Francoska teniška reprezentanca se je uvrstila v veliki finale Davisovega pokala, potem ko je v Lyonu premagala Argentino s 3:0. Francija se bo v finalu pomerila z zmagovalko dvoboja med Srbijo in Češko. V tem dvoboju po drugem dnevu vodijo Čehi z 2:1.

Za napredovanje v svetovno skupino: Švedska - Italija 2:1 (Aspelin/Lindstedt - Bolelli/Starace 5:7, 6:7, 7:6, 6:3 7:5; evroafriška skupina: Litva - Slovenija 2:1.

**KOLESTARSTVO - V okviru prireditve Granfondo d'Europa 2010**

## Andrej Guček najhitrejši na kronometru Barkovlje - Zagradec

Celjan Andrej Guček, član tržaškega moštva Team Eppinger Saab Matiatec, je zmagovalce gorskega kronometra v okviru kolesarske prireditve Granfondo d'Europa 2010. Štirinajst kilometrov dolgo progo od Barkovelj do Zagradca (po Furlanski cesti, Proseku, Briščiki in Reprnu) je prevozil v 26 minutah 19 sekundah, bil pa je za 1,41 minute hitrejši od drugo uvrščenega Maurizio Deponteja (čas 27:52, Federclub Trieste), tretji pa je bil Alojz Poglavc (čas 28:30, KK Tempo). Ro-



ANDREJ GUČEK

berto Vidoni (Team Granzon) pa je bil s časom 29:19 enajsti. Vpisanih je bilo 180 kolesarjev. Med ženska-

mi je zmagala Samantha Mattiussi (Chiarosso Hel Haiti) pred Nino Dolinar (Polet Garmin) in Anjo Jakaša (Ramar). Med gorskimi kolesarji se je uveljavil Matteo Vecchiet (Cottur).

Kljub izjemno neugodnim vremenskim razmeram, se je na startu zbralo kar 200 tekmovalcev in tekmovalk. Tekma za otroke Young Bike je odpadla.

Danes bo na vrsti še evropski maraton od Benetk do Trsta. Prijavljenih je 500 tekmovalcev.

**B-LIGA IZIDI 5. KROGA** Varese - Pescara 1:1, Triestina - Padova 0:0, Albinoleffe - Crotona 1:1, Ascoli - Empoli 0:0, Cittadella - Frosinone 1:1, Grosseto - Piacenza 1:0, Livorno - Portogruaro 0:0, Reggina - Modena 4:0, Siena - Atalanta 1:0, Torino - Novara 1:0; jutri ob 20.45 Sassuolo - Vicenza

Siena	5	3	2	0	8:4	11
Novara	5	3	1	1	7:3	10
Ascoli	5	2	3	0	7:3	9
Atalanta	5	2	2	1	4:1	8
Vicenza	4	2	1	1	6:4	7
Crotone	5	1	4	0	6:4	7
Reggina	5	2	1	2	7:6	7
Empoli	5	1	4	0	4:3	7
Torino	5	2	1	2	6:6	7
Portogruaro	5	2	1	2	4:5	7
Modena	5	2	1	2	4:8	7
Padova	5	1	3	1	6:3	6
Frosinone	5	1	3	1	5:5	6
Livorno	5	1	3	1	4:5	6
Varese	5	1	3	1	4:5	6
<b>Triestina</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>3:4</b>	<b>6</b>
Grosseto	5	1	2	2	4:5	5
Albinoleffe	5	1	2	2	5:8	5
Sassuolo	4	1	1	2	6:4	4
Cittadella	5	1	1	3	4:9	4
Pescara	5	0	3	2	2:5	3
Piacenza	5	0	1	4	3:9	1

**PRIHODNI KROG** : 24.9. ob 20.45 Piacenza - Siena; 25.9. ob 15.00 Atalanta - Reggina, Crotone - Sassuolo, Empoli - Grosseto, Frosinone - Varese, Novara - Livorno, Padova - Albinoleffe, Pescara - Torino, Portogruaro - Ascoli, Vicenza - Cittadella, 27.9. ob 20.45 Modena - Triestina



## ODBOJKA - Turnir Bazoviških žrtev

# Danes finalni boji

V moškem finalu Sloga Tabor-Gornja Vežica, v ženskem pa Kontovel-Zreče - Za 3. mesto Mežica-Olympia in Sloga - Grobničan

V štirih različnih telovadnicah so se včeraj odvijale tekme v izločilnih skupinah mednarodnega moškega in ženskega turnirja za Pokal Bazoviških žrtev, ki ga prireja SZ Sloga v sodelovanju z ZSSDI in pod pokroviteljstvom Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu.

V Repnu je prvo mesto osvojila Sloga Tabor Televita, ki je premagala tako Sočo kot Mežico.

V skupini B je za presenečenje v prvi tekmi poskrbela mlada ekipa Sloge, ki je tesno premagala Olympio, naša goriška šesterka pa je nato presenetila z zmago proti Gornji Vežici, lansnemu zmagovalcu turnirja. Hrvaški prvoložni je nato v tretji tekmi odpravil tokrat manj prodorno Slogo.

Pri dekletih prehodnega pokala ne bo osvojil v trajno last lanske zmagovalec Grobničan, saj je v svoji izločilni skupini zasedel drugo mesto. Finalist je Kontovel, ki je v prvi tekmi odpravil tudi Bor/Breg.

Na Opčinah je Sloga v krepko odkrnjeni postavi (brez Karin Crissani in Tanje Babudri) najprej premagala ekipo iz Celovca, v drugi tekmi pa je morala priznati boljše pripravljenosti ekipe iz Zreče.

Danes bodo v Repnu in v večnamenskem centru pri Briščikih na sporedu še finalni boji. Izidi:

**Moški – skupina A:** Sloga Tabor Televita – Soča 3:0 (25:12, 25:17, 25:13), Mežica – Soča 3:0 (25:18, 25:19, 25:17), Sloga Tabor Televita – Mežica 3:0 (25:23, 25:20, 25:16). Vrstni red: Sloga Tabor Televita 6,

Mežica 3, Soča 0.

**Skupina B:** Sloga – Olympia 2:1 (18:25, 25:21, 25:23), Olympia – Gornja Vežica 2:1 (25:21, 25:23, 13:25), Sloga – Gornja Vežica 0:3 (20:25, 15:25, 18:25). Vrstni red: Gornja Vežica 4, Olympia 3, Sloga 2.

**Ženske – skupina A:** Sloga – AVC de Witt Celovec 2:1 (25:22, 25:12, 22:25), AVC de Witt Celovec – Zreče 0:3 (14:25, 21:25, 16:25), Sloga – Zreče 1:2 (20:25, 15:25, 25:18). Vrstni red: Zreče 5, Sloga 3, AVC se Witt 1.

**Skupina B:** Kontovel – Bor/Breg 3:0 (25:20, 25:19, 25:21), Kontovel – Grobničan 2:1 (21:25, 25:20, 25:20), Bor/Breg – Grobničan 1:2 (13:25, 12:25, 25:18). Vrstni red: Kontovel 5, Grobničan 3, Bor/Breg 1.

### Današnji spored:

Telovadnica v športnem centru pri Briščikih: 10.00: za 5. mesto ženske: AVC de Witt Celovec – Bor/Breg 11.30: za 5. mesto moški: Soča - Sloga 13.00: za 3. mesto ženske: Sloga - Grobničan moški – telovadnica v Repnu: 10.30: za 3. mesto moški: Mežica - Olympia 12.00: finale ženske: Kontovel - Zreče 13.30: finale moški: Sloga Tabor – Gornja Vežica

### JADRANSKI POKAL

**Sloga Tabor Televita - OK Logatec 3:0 (25:16, 25:14, 25:19)**

Sloga Tabor Televita: Cettolo 7, Fermo 0, Iozza, Kante 16, Nigido 4, Ambrož Peterlin 13, Matevž Peterlin 3, Slaavec 13, Veľjak 1, Privileggi (libero). Trener Lucio Battisti

Kontovelke so se v finale uvrstile tudi preko zmage proti Boru/Breg

KROMA



Pri Slogi Tabor Televita sta bila zelo učinkovita predvsem servis, kjer so naši igralci dosegli več neposrednih točk, in zelo raznolik napad z vseh tolkaških mest, ki je skoraj vedno ukani naprotnikov blok.

**Sloga – Volley Pordenone 1:2 (19:25, 13:25, 25:19)**

Sloga: Babudri 7, Cernich 0, Crissani 2, Gantar 4, Kralj 0, Alice Spangaro 7, Michela Spangaro 1, Teresa Spangaro 6, Starec 4, Valič 0, Barbieri (libero). Trener Martin Maver

Volley Pordenone ima za letošnje prvenstvo C lige visoke cilje, saj je v njihovih načrtih uvrstitev najmanj na eno od

prvih štirih mest. Slogašice so se boljšim nasprotnicam dobro upirale zlasti v prvem setu, medtem ko so bile v drugem v nekoliko bolj podrejenem položaju.

**Pordenone - Kontovel 3:0 (25:14, 25:16, 25:17)**

KONTOVEL: Antognolli, Balzano, Bukavec Cassanelli, Ferluga. Lisjak, Nicussi, Mili, Verša, Zavadlal, Zuzič, Kapun (L).

Kontovelke so bile Pordenonu enakovredne do polovice setov, nato pa je objektivno boljši nasprotnik prevladal. Pri Kontovelkah je popustil sprejem, bilo pa je tudi nekaj nepotrebnih napak, vsekakor je šlo za koristen nastop.

## TRST - Predstavili aktivnosti Borovih sekcij in klubov

# Na 1. maju bo živahno

Vadili bodo košarko, odbojko, plavanje, ritmiko in letos tudi atletiko - Športna šola Trst za najmlajše - Tudi rekreacija za starejše

Borove športne sekcije in klubi ponujajo tudi letos zelo široko paleto športnih aktivnosti. Tako za najmlajše kot za starejše. Na tiskovni konferenci je predsednik SZ Bor Igor Kocijančič dejal, da se pri Boru trudijo, da bi na Stadion 1. maja privabili čim več ljudi. »Predvsem otrok mestnih slovenskih osnovnih šol,« je poudaril Kocijančič in dodal: »Opazili smo, da kljub prizadevnosti smo kot klub SZ Bor v mestnih osnovnih šolah še vedno premalo razpoznavni in vidni. Očitno bo treba narediti še bolj široko propagandno akcijo, ker je potencialnih mladih športnikov še veliko.«

»To smo lahko videli danes (v petek op. ur.) na dnevu odprtih vrat na Borovem stadionu, kjer se je zbralo okrog 120 otrok. V dveh izmenah smo gostili osnovno šolo iz Škednja ter iz Svetega Jakoba in osnovno šolo iz Svetega Ivana. Osnovnošolci so se pomerili v različnih športih, atletiki, ritmiki, odbojki in košarki,« je dejala trenerka Silva Meulja.

**KOŠARKA** - Dejavnost košarkarske sekcije je predstavil podpredsednik KK Bor Renato Štokelj, ki je omenil, da Borovi košarkarji sodelujejo z osnovnimi šolami že dobra štiri leta. Minikošarkarski treningi so se začeli 10. septembra. Vadba poteka ob petkih (16.00-17.30) na Stadionu 1. maja, ob torkih (ob enaki uri) pa v telovadnici v Lonjerju. Kontaktna oseba je Karin Malalan (3406445370).

**ODBOJKA** - Pri odbojgarskem klubu Bor se je v zadnjih sezonah miniodbojki pridružil veliko število italijansko govorečih igralcev. »Vse so dobrodošle, vsekakor želimo si, da bi se nam pridružil še veliko slovensko govorečih otrok,« je dejala Silva Meulja. Z vadbo miniodbojke, ob sredah in petkih (17.30-19.00) na Stadionu 1. maja, so začeli 13. septembra. Za informacije pokličite na 3497923007 (Tjaša Gruđen).

**RITMIKA** - Ritmično sekcijo je predstavila trenerka Petra Dilli, ki je najprej postavila dejstvo, da bo letos Borova telovadna skupina številnejša kot v zadnjih sezonah. »Še vedno pa se trudimo, da bi privabili čim več mlajših ljubiteljev tega športa. Že nekaj let vadimo tako na Stadionu pri Svetem Ivanu kot na Opčinah, v telovadnici osnovne šole France Bevk,« je dejala Petra Dilli, ki ji še pomagata Tjaša in Valentin Oblak. Prvi trening na 1. maju bo v torek. Predšolske deklice bodo vadile ob torkih in petkih (16.30-17.30), osnovnošolske deklice pa ob torkih (16.30-17.30) in ob petkih (17.30-18.30). Na Opčinah bodo trenirali ob sredah (prvi trening 22.9.). Predšol-



Na 1. maju so imeli v petek Dan odprtih vrat

KROMA

ske deklice bodo vadile od 16.30 do 17.30, osnovnošolske pa od 17.30 do 18.30. Kontaktna oseba je Petra Dilli (3282733390).

**PLAVANJE** - Plavalni klub bo organiziral tečaje prilaganja na vodo, v obliki

iger za predšolske otroke, osnovno šolo plavanja za začetnike, nadaljevalno šolo plavanja in tekmovalno dejavnost. Borovi plavalci bodo plavali v bazenu na Judovcu (Altura) in v hotelu Daneu na Opčinah. Tre-

nerji so: Andreina Menegatti, Biserka Cesar, Martin Lissach, Andrej Sila, Christian Chirani, Tatjana Grgič in Petra Dilli. Za informacije pokličite v urad od ponedeljka do petka od 15. do 18. ure (04051377).

**ŠPORTNA ŠOLA TRST** - Maksi Kralj je predstavil bogato delovanje Športne šole Trst. Predšolski otroci bodo vadili tudi skupaj s starši ob sobotah: otroci od 1. do 3. leta starosti od 9.30 do 10.30, od 3. do 6. leta starosti od 10.30 do 11.30. Osnovnošolci: 1., 2. in 3. razred ob ponedeljkih in četrtekih (16.30-17.30), 3., 4. in 5. razred ob ponedeljkih (17.30-18.30) in sredah (16.30-17.30, uvajanje v atletiko). Srednješolci bodo trenirali atletiko ob torkih in petkih od 15.00 do 16.30. Poleg redne vadbe bo Športna šola organizirala tudi dneve na snegu, izlete v naravo itn (za informacije 04051377 od 15.00 do 18.00).

Poleg tega bodo na 1. maju organizirali tudi rekreacijo za odrasle, ki jo bosta vodila Silva Meulja in Franko Drašič. (jng)

## GORICA - Delovanje pri SZ Olympia za najmlajše

# »Skateboard šola« žela uspeh

Od 4. oktobra redni treningi predšolske vadbe, ritmike, orodne telovadbe in športnega plesa

V petek, 11. septembra se je na plošči telovadnice AŠZ Olympia zaključila »Skateboard šola 2010«. Deset dnevni tečaj je, tako kot vedno, vodil strokovnjak na tem področju in večletni društveni trener orodne telovadbe Miha Vogrinčič. Tečaja pa se je udeležilo res lepo število fantov od Doberdoba do Gorice. Obiskali so tudi druge »skate« objekte, velik del tečaja pa je potekal na »skate rampi« v Podgori. Vsi udeleženci so prejeli diplom o udeležbi.

Ker je ta tečaj vzbudil velik interes bodo v teku novega šolskega leta pripravili serijo kratkih dvo ali tri dnevni »skate« tečajev.

Oktobra meseca pa se bodo pri AŠZ Olympia pričeli redni treningi za vse mlajše pripadnike društva v sezoni 2010/2011 – pomembna sezona za društvo, saj letos slavi 50 let neprekinjenega dela.

Deset let pa je odkar AŠZ »Olympia« ni osredotočena le na odbojgarske ekipe, ampak tudi na otroške športne dejavnosti, ki od leta 2000 dalje redno



Tečajniki SZ Olympia

potekajo v društveni telovadnici na drevoredu XX. septembra v Gorici. Število otrok je pri vseh skupinah že veliko, čeprav se je vpisovanje v raznorazne panoge šele začelo.

Veliko povpraševanja je predvsem za skupino predšolske vadbe (gymplay), ki bo tudi letos potekala dvakrat tedensko – in sicer torek in petek od 15. do 16. ure, in v katero je v lan-

## GORICA Za otroke novosti pri SZ Dom

Športno združenje Dom iz Gorice širi svojo ponudbo. V letošnji sezoni bo namreč v sodelovanju s slovenskim Dijaškim domom Simon Gregorčič prvič priredilo vrsto plesnih tečajev, ki bodo namenjeni osnovnošolskim otrokom, mladostnikom in odraslim. Plesno šolo »Luna, Lunca«, v okviru katere bodo potekali tečaj sodobnih plesov, kot so jazz balet, pop, hip hop in break dance, bodo predstavili jutri, 20. septembra, ob 18. uri v goriškem Kulturnem domu, kjer bodo tudi potekale plesne vaje. Tečaji se bodo začeli 4. oktobra, vodili pa jih bodo priznani učitelji iz Nove Gorice.

Plesni tečaj za malčke od 1. do 4. razreda osnovne šole bo na sporedu ob sredah med 17. in 18. uro, tečaj za otroke od 5. razreda osnovne šole do 3. razreda nižje srednje šole pa ob sredah med 18. uro in 19.30. Višješolske bodo vadile ob četrtekih med 18. in 19. uro, skupina odraslih žensk pa ob petkih med 19. in 20. uro.

Društvo Dom ostaja seveda aktivno tudi na področju mladinske košarke, ki je njegova najznačilnejša panoga. V sezoni 2010/2011 bodo v Kulturnem domu pod vodstvom izkušenih trenerjev iz Slovenije trenirale ekipe minibasketa (letniki 2000 in mlajši), Under 13 (letniki 1998/99) in Under 15 (letniki 1996/97).

Posebno pozornost bodo pri združenju Dom tudi v letošnji sezoni namenili najmlajšim. Tečaji mini motorike za otroke, ki obiskujejo slovenske vrtce v goriški občini, bodo potekali ob ponedeljkih in četrtekih od 15. do 16. ure. V športnem vrtcu, ki se bo začel 4. oktobra, bodo otroci z igro pridobili osnove za bodoče športne panoge. Za otroke, ki obiskujejo prvi in drugi razred osnovne šole, pa bo v Kulturnem domu ob torkih in petkih med 16.30 in 18. uro potekal tečaj motorike, v okviru katerih se bodo mladi športniki srečevali z osnovnimi telovadnimi elementi in igrami z žogo ter pridobili na gibčnosti, koordinaciji in drugih spretnostih, ki so temeljnega pomena za dobrega športnika. Od 21. septembra dalje bo Domovo športno sceno še dodatno popestril tečaj cheerleadinga in pom pon plesa, ki ga bo vodila trenerka društva Cheerdance Millenium Jasna Kneipp. Za dodatne informacije lahko zainteresirani pokličejo goriški Kulturni dom na tel. 0481-33288 v popoldanskih urah. (da)

ski sezoni bilo redno vpisanih več kot 30 malčkov iz vseh mestnih in obmestnih vrtcev ( Sovodnje, Štandrež, Pevma, Števerjan in pa oba mestna vrtca v Gorici).

Tudi v skupine športne in športno ritmične gimnastike je trenutno že veliko deklic in dečkov vpisanih. Ritmičarke in orodni telovadci bodo trenirali dvakrat tedensko – vsak ponedeljek in četrtek od 16. do 18. ure razdeljeni v več starostnih skupin. Glavna trenerja bo sta Damijana Češčut za ritmiko in Miha Vogrinčič za orodno telovadbo, pomagala pa jima bo kot vedno skupina pomožnih vadiateljic in vadiatelj, vsi pa bodo koordinirani pod mentorstvom trenerke Mije Ušaj Češčut.

Vpisovanje pa poteka tudi za skupino Športnega plesa. Treningi bodo dvakrat tedensko. Tudi tu bodo dekleta razdeljena v več starostnih skupin z urnikom po dogovoru.

Informacije o otroški in mladinski dejavnosti pri nudi Damijana Češčut in to kar na telefon 335 5952551. (DČ)



KOŠARKA - Jutri začetek državnega prvenstva under 19

# Jadranovi mladinci v močni konkurenci

Vatovec: »Fantje so marljivi, trenirali smo tudi ob nedeljah«

Mladinci Jadrana Zadružna kraška banka bodo jutri začeli z nastopi v državnem prvenstvu Under 19. V ligi sodeluje najboljših devet deželnih ekip, to so poleg Jadrana ostala tržaška predstavnika Pallacanestro Trieste Acegas Aps in Venezia Giulia Basket Muggia, iz goriške pokrajine tržiški Falconstar, z Videmskega Corno in Snaidero ter pordenonski zastopniki Cordenons, Sistema Pordenone in Rorai-grande.

Domače tekme bodo jadrancov igrali ob ponedeljkih ob 20.45 v openski telovadnici Polisportive (ki ima že prilagojeno novo črtovje), v prvem krogu jih čaka prav domači nastop proti Cornu iz Rožaca.

Jadranovo ekipo letnikov 1992, 93 in 94 vodi tudi trener članske vrste Walter Vatovec (pomaga mu Eriberto Dellisanti), ki pred začetkom prvenstvenih srečanj pravi: »Fantje so pridni in marljivi, v telovadnico prihajajo tudi ob nedeljah in kažejo veliko volje do dela. Glavno breme na igrišču bo nosila bolj izkušena peterka. Dosej ni bilo veliko priložnosti za uigravanje same mladinske ekipe, med letom pa bomo skušali imeti vsaj en trening tedensko posebej. O tem, kaj nas čaka v državnem prvenstvu in kam sodimo, težko karkoli rečem, saj nasprotnikov ne poznam.«

Po šestnajstih tekmah se bo prvi del zaključil 10. januarja 2011, v meddeželno fazo bi se morale uvrstitve prve tri postave, zveza sicer še dolguje dokončno odločitev glede števila napredovanj. Preostale ekipe bodo sicer sezono nadaljevale s tolažilno fazo, iz katere se bo med drugim kot zadnja leta najboljši prebil v državni B finale. (nš)

## Prihodnji teden pestro na 1. maju

Bor Radenska je sklenil peti teden priprav s četrto prijateljsko tekmo, proti slovenskemu tretjeligašu Koš Koper, za katerega nastopa tudi bivši član sezonskega Kraškega Zidarja, Luke Koper, Jadrana, miljske Venezie Giulie in Brega Elvis Klarica (ki je bil v petek na Prvem maju daleč najboljši na igrišču), je tesno izgubil z 68:71. Prihodnji petek in soboto čaka brovce četverboj za Memorial Boris Tavčar, ki ga KK Bor prireja šestnajsti za tržaščke deželne tretjeligaše. V petek ob 19. uri se bosta v polfinalu spoprijela Bor Radenska in Venezia Giulia Muggia, ob 21. uri pa Breg in Servolana. V soboto ob 19. uri bo tekma za tretje mesto med poražencema, ob 21. uri pa finale.

AKK Bor prireja kot običajno vzpo-



Borut Ban in Ivan Bernetič (desno) bosta tudi letos nosilca igre Jadrancovih mladincev

KROMA

redno tudi mladinski turnir za Memorial Miljo Gombac (deveta izvedba), namenjen kategoriji Under 17. V soboto, 25. septembra, bosta v polfinalu merila moči ob 15. uri Libertas in Servolana, ob 17. uri pa Bor in Barcolana. V nedeljo bo ob 9.30 mali finale, ob 11.30 pa tekma za prvo mesto. Vsi dvoboji bodo v veliki dvorani športnega središča na Stadionu 1. maja v Trstu, kjer bo v četrtek, 23. septembra, ob 19. uri (v mali dvorani) tudi predstavitev knjige športnega novinarja in nekdanjega Borovega športnika Sergija Tavčarja o zgodovini jugoslovanske košarke z naslovom "La Jugoslavia, il basket e un telecronista - La storia della pallacanestro jugoslava raccontata dalla voce di Telecapodistria".

## JADRAN ZKB

BAN Borut	1992	192	p
BATICH Matija	1994	178	p
BERNETIČ Ivan	1992	195	c
DANEU Niko	1994	195	c
DELLISANTI Luca	1993	190	k
FLORIDAN Stefano	1993	194	k
KRAUS Jan	1994	198	c
LONGO Riccardo	1993	175	b
MOSCATI Erik	1992	175	b
SACHER Luca	1993	178	b
SORICE Maurizio	1992	182	b
STAREC Erik	1993	175	p
VALIČ Igor	1994	182	b
ZACCARIA Jan	1992	196	k

Trener: Walter Vatovec

HOKEJ NA ROLERJIH - Proti Milanu 24 igrali le 23 minut

## Streha Pikelca pušča, pokalna tekma prekinjena

Polet ZKB Kwins - Milano 24 prekinjena v 23. minuti

POLET KWINS: Galesi, A. in D. Fabretti, de Iaco, Poloni, Hidudu, Montenesi, Cavalieri, Sironich 1, Vocchi. Trener: Ferjanič.

Povratna četrtfinalna tekma za državni pokal v hokeju na rolerjih med poletovci in Milančani ni doživela epiloga, ker streha openskega kotalkališča na Pikelcu ni vzdržala obilnih padavin, ki so se zgrnile nad Poletovim objektom. Tekma se je tako in tako začela z enournno zamudo, saj je bilo na več krajih mokro. Naposled je sodnik le dal znak za začetek tekme, ta pa je trajala 23 minut, ko

je je sodnik - dve minuti pred koncem - dokončno prekinil in moštva poslal v slačilnico, saj je skozi streho voda pronicala v veliki meri. Ob prekinitvi je bil rezultat 1:1, kar jemljejo poletovci kot moralno zmago, saj so se močnemu nasprotniku izvrzno upirali, čeprav v zelo pomlajeni postavi. Polet je povedel v vodstvo Sironich, gostje pa so izenačili šele po napaki Poletove obrambe.

Zaradi prekinitve grozi zdaj Poletu, da bo tekmo izgubil brez boja. »Že večkrat smo podjetje, ki je dogradilo streho, opozorili na pomanjkljivosti, a se na naš poziv niso nikoli odzvali,« je bil jezen Mojmir Kokorovec.

## KOŠARKA

### Tesen poraz Jadrana, od sobote zares

San Daniele - Jadran Qubik 64:63 (15:21, 36:36, 55:50)

JADRAN: Tommasini 9, Oberdan 2, Ban 13, Slavec 8, Marusič 13, Franco 8, Florenin 6, Bernetič 4, Škerl, Cohen, Malalan. Trener: Vatovec.

Pred prvenstveni turnir v San Danieleju je Jadran končal na 4. mestu, saj je po petkovem porazu proti drugoligašu iz Rožaca sinoči tesno klonil še pred ekipo gostitelja, ki bo njen nasprotnik tudi v državnem C-ligi. Kot v petek so tudi včeraj o zmagovalcu odločale nianse, Jadran pa je izgubil zaradi nekaj izgubljenih žog in napak v končnici. Tekma je bila »prava«, na dobri agonistični ravni, obe ekipi sta čvrsto branili, igro v napadu pa bo treba še izboljšati, čeprav ne smemo pozabiti, da za Jadran tudi tokrat ni igral Cohen, ki bo v ligi prav gotovo eden pomembnih členov moštva.

»Fizično močnejšemu nasprotniku smo se dobro upirali. Dobro so igrali tudi mlajši in ekipa se mi zdi že dobro pripravljena za prvenstvo,« je srečanje komentiral Marko Ban.

Jadran bo v državni C-ligi debitiral prihodnjo soboto, ko se bo na domačih tleh pomerili z Latisano.

## Polfinale

Calligaris - Jadran Qubik 63:59 (15:18, 29:29, 47:45)

JADRAN: Tommasini 10, Oberdan 15, Dellisanti, Ban 8, Slavec 6, Marusič 10, Franco 6, Floridan 2, Bernetič 2, Cohen, Malalan.

## Domači šport

### DANES

Nedelja, 19. septembra 2010

#### ODBOJKA

TURNIR BAZOVIŠKIH ŽRTEV

Telovadnica v športnem centru pri Briščikih: 10.00: za 5. mesto ženske; 11.30: za 5. mesto moški; 13.00: za 3. mesto ženske

Moški - telovadnica v Repnu: 10.30: za 3. mesto moški; 12.00: za 1. mesto ženske; 13.30: za 1. mesto moški.

Sledi skupno nagrajevanje vseh ekip.

#### NOGOMET

D-LIGA - 15.00 v Benetkah: Unione Venezia - Kras Repen Koimpex

PROMOCIJSKA LIGA - 15.30 v Križu: Vesna - San Daniele; 15.30 v Gorici, Ul. Capodistria: Pro Gorizia - Juventusina

1. AMATERSKA LIGA - 15.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Domio; 15.30 v Koprivnem: Isontina - Primorec

2. AMATERSKA LIGA - 15.30 v Moraru: Moraro - Breg; 15.30 v Mošu: Mossa - Primorje; 15.30 v Škocjanu ob Soči: San Canzian - Zarja Gaja

3. AMATERSKA LIGA - 15.30 pri Domju: CGS - Mladost

#### TENIS

EKIPNO DRŽAVNO PRVENSTVO

10.00 na Padričah: Gaja - TC Sanremo (under 14) in Gaja - TC Prato (under 12)

## Obvestila

**PLESNA SEZONA** pri AŠD Cheerdance Millenium se je začela! Jazz, hip-hop in cheerdance, vse to dobiš pri nas. Treningi so ob torkih in četrkih od 19.00 do 20.30 v prostorih društva Skala v Gropadi. Namenjeni so dekletom od 15. leta dalje. Pridrži se nam: 349-7597763 Nastja, 353-6278496 Nikol ali info@cheerdancemillenium.com.

**AŠD ZARJA** sporoča, da bo tudi letos potekal tečaj rekreacijske telovadbe in pilatesa za dekleta in gospe. Vadba bo vsak ponedeljek in četrtek od 20. do 21. ure v telovadnici športnega centra v Bazovici. Prva vadbena ura bo v ponedeljek, 4. oktobra. Za vse potrebne informacije pokličite na tel. št. 339-2447832.

**OKVAL** - obveščaja, da se bosta otroška telovadba in miniodbojka začeli v petek, 1. oktobra. Vpisovanje vsaki torek in petek od 16. do 18.30 v telovadnici v Štandrežu. Za informacije: 3932350925 (Sandro), 3459527263 (Jurij), 3284133974 (Tjaša) - v večernih urah.

**AŠD BREG** Odbojarska sekcija sporoča, da se bodo začeli treninki minivolleya v torek, 21. septembra ob 16.30, s kratkim sestankom, za letnike od 2000 do 2004. Treninki bodo potekali ob torkih od 17.00 do 18.30 in ob četrkih od 16.30 do 18.00.

**AŠZ DOM GORICA IN DIJAŠKI DOM SIMON GREGORČIČ** v Gorici prireja plesno šolo »Luna Lunca« za otroke, mlade in odrasle. Predstavitev bo jutri, 20. septembra, ob 18. uri v Kulturnem domu v Gorici, začetek plesnih vaj bo v ponedeljek, 4. oktobra; informacije v Kulturnem domu v popoldanskih urah (tel. 0481-33288).

**AŠZ DOM GORICA** prireja športno dejavnost za leto 2010-11: športni vrtec (s 4. oktobrom), motorika (z 21. septembrom), košarka (z 20. septembrom) ter za fante in dekleta Cheerleading in pom-pom ples (z 21. septembrom); informacije po tel. 0481-33288 ob ponedeljku do petka med 17. in 19.30.

**AŠZ OLYMPIA GORICA** začena športne dejavnosti za leto 2010-11: predšolska telovadba, ritmika, orodna telovadba, minivolley, odbojka in športni ples; informacije in vpisovanje po tel. 335-5952551 (Damijana Češcut).

**TEMIŠKA ŠOLA** za osnovnošolce pri AŠZ Gaja na Padričah se bo pričela v torek, 12. oktobra. Za prijave in informacije pokličite na tel. št.: 389-8003486 (Mara).

**AŠD BREG** - Odbojarska sekcija sporoča, da bodo potekali treninki mladinskih ekip po sledečem urniku: letniki 1995/1996/1997 (U16) ob ponedeljkih in sredo od 18.00 do 19.30 v Dolini, letniki 1997/1998/1999/2000 (U12-U13-U14) ob sredo od 16.30 do 18.00 in ob četrkih od 18.00 do 19.30 v Dolini.

**PLAVALNI KLUB BOR** prireja na Alturi v Trstu in na Opčinah tečaje prilagajanja na vodo in plavanje za otroke od 4. leta dalje. Vpisovanja na stadionu 1. maja oz. po telefonu 04051377 vsak delavnik od 14.30 do 16.00. Začetek vadbe 1. oktobra.

**ŠZ BOR - GIMNASTIČNI ODESK** organizira treninge ritmične gimnastike s sledečimi urniki: na Stadionu 1. maj za predšolske otroke od torkih 16.30-17.30 in petkih 16.30-17.30, za osnovnošolske otroke od torkih 16.30-17.30 in petkih 17.30-18.30. Prvi trening bo v torek, 21.9.2010. Treninki na Opčinah (večnamenski prostor OŠ Bevk) za predšolske otroke od sredo 16.30-17.30 in osnovnošolske otroke 17.30-18.30. Prvi trening bo v sredo, 22. septembra. Za prijave in informacije pokličite na 328-2733390 (Petra).

**ŠZ BOR - ŠPORTNA ŠOLA TRST** organizira vadbo za PREDŠOLSKE otroke od 1. do 6. leta starosti v sobotah na Stadionu 1. maj v Trstu. Prva vadba bo v soboto, 2. oktobra. Za informacije pokličite v urad ŠZ Bor od 15. do 18. ure, 04051377.

**ŠZ BOR - ŠPORTNA ŠOLA TRST** organizira telovadbo in uvajanje v atletiko za osnovnošolske otroke od 6. do 10. leta starosti v ponedeljskih, sredo, četrkih in sobotah na Stadionu 1. maj v Trstu. Prvi trening bo v ponedeljek, 20. septembra. Za informacije pokličite v urad ŠZ Bor od 15. do 18. ure, 04051377.

**ŠZ BOR - ŠPORTNA ŠOLA TRST** organizira vadbo atletike za SREDNJEŠOLSKE otroke na Stadionu 1. maj v Trstu. Prvi trening bo v torek, 28. septembra. Za informacije pokličite v urad ŠZ Bor od 15. do 18. ure, 04051377.

NOGOMET - Državno prvenstvo mladincev

## Mladinci kot člani!

Pordenone so premagali s 3:0 - Trener Marino Kragelj pohvalil vse svoje varovance

Kras Repen - Pordenone 3:0 (1:0)

STRELEC: Nardini v 5., Marino v 67. in D'Aglesio v 72. min.

KRAS: Zetto, Zeriali, Dolliani, Bertocchi, Jarc, Carli (Milos), D'Aglesio, Damato, Martini, Visca (Marino), Nardini (Pečar). Trener: Kragelj. IZKLJUČEN: Zeriali (dvojni opomin).

Krasovi mladinci so na najboljši način začeli zahtevno sezono v državnem prven-

stvu mladincev. Na domačem igrišču, ki je kljub obilnim padavinam dobro držalo, so s 3:0 premagali Pordenone. Kot pred enim tednom Krasova članska ekipa. Varovanci Marina Kraglja so že po petih minutah povedli z Nardinijem. Nato je bil nevaren še Jar Martini. Njegov strel Druga dva gola sta padla v drugem polčasu. Pred nasprotnikovimi vrati sta bila natančna Marino in D'Aglesio. Pordenone se je le dvakrat nevarno pred-

stavil pred Zettovimi vrati. Trener Marino Kragelj je bil po tekmi zadovoljen: »Res nisem pričakoval takega začetka. Fantje so se potrudili in so igrali lep nogomet. Predvsem obrambna linija je igrala brezhibno.«

**Ostali izidi:** Opitergina - Belluno 0:0, Sandonajesolo - Union Venezia 1:0, Tamai - Sanvitese 3:2, Torviscosa - Montebelluna 0:1, Treviso - Concordia 2:4, Union Quinto - Chioggia 2:0.

## Vesna in Juventusina včeraj nista igrali

Vesna in Juventusina včeraj zaradi razmočenih igrišč v Štandrežu in v Vižovljah nista stopili na igrišče. Tekmo Juventusina - Ronchi bodo nadoknadili 29. septembra ob 19. uri. Vesna pa bo proti Sistiani igrala že v sredo ob 19. uri.

**Ostale tekme:** Aquileia - Ponziana 4:3, Muggia - Monfalcone 1:2, Trieste Calcio - San Giovanni 2:1, Zaule - Fincantieri 0:0, San Luigi - Pro Gorizia 2:1; v ponedeljek: Fincantieri - TS Calcio 2:2.



Krasovi mladinci so sezono v državnem prvenstvu začeli z zmago

KROMA



## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 20.25 Tv Kocka: Ilustrirana domišljija  
20.30 Deželni TV dnevnik  
20.50 Alpe Jadran; sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

## Rai Uno

- 6.00 Dok. odd.: Quark Atlante - Immagini dal Pianeta  
6.30 Aktualno: Mattina in famiglia, vmes dnevnik in dnevnik L.I.S.  
10.00 Aktualno: Linea verde orizzonti estate  
10.30 Aktualno: A Sua immagine  
10.55 Sv. maša, sledi Angelus  
12.20 Aktualno: Linea verde estate  
13.10 13.40, 15.45 Šport: Pole position  
14.00 Film: Meglio tardi che mai (kom., It., '98, i. N. Brilli)  
16.25 Vremenska napoved in Dnevnik - L.I.S.  
16.35 Film: Un rischio che vale la pena di correre (dram., V.B. '08, i. ; Baumester)  
18.50 Kviz: L'eredità  
20.00 Dnevnik in športne vesti  
20.40 Game show: Soliti ignoti (v. C. Conti)  
21.30 Nan.: La ladra  
0.35 Dnevnik in vremenska napoved  
1.00 Aktualno: Applausi

## Rai Due

- 6.20 Nan.: Girlfriends  
6.40 Nan.: 8 semplici regole  
7.00 Variete: Cartoon Flakes Weekend  
7.20 Variete: Art attack  
8.10 Nan.: Tutti odiano Chris  
8.55 Nan.: Karkù  
9.20 Nan.: Unfabulos  
9.45 Nan.: The Naked brothers band  
10.10 Variete: Ragazzi c'è Voyager  
10.40 Aktualno: A come Avventura  
11.30 Variete: Mezzogiorno in famiglia  
13.00 20.30, 1.00 Dnevnik  
13.30 Aktualno: Tg2 Motori  
13.45 Variete: Quelli che... aspettano  
15.40 Variete: Quelli che il calcio e...  
17.05 Šport: Studio sprint  
18.00 Dnevnik L.I.S.  
18.05 Šport: 90° minuto  
19.05 Šport: Numero Uno  
19.35 Nan.: Squadra special Cobra 11  
21.00 Nan.: NCIS (i. P. Perette)



- 21.50 Nan.: Castle  
22.35 Šport: La domenica sportiva  
1.20 Aktualno: Protestantesimo

## Rai Tre

- 6.00 1.20 Aktualno: Fuori orario - Cose (mai) viste  
7.30 Nan.: La grande vallata  
8.15 Dok.: 30 anni (mai) senza Peppino; Film: Non stuzzicate la zanzara (kom., It., '67)  
10.00 Dok.: Pappagone, sul treno  
10.15 Nan.: L'ispettore Derrick  
11.00 Nan.: Arsenio Lupin  
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
12.25 Aktualno: Telecamere Salute  
12.55 Aktualno: Okkupati  
13.25 Aktualno: Passepartout  
14.00 19.30 Deželni dnevnik in vremenska napoved  
14.15 19.00 Dnevnik  
14.30 Aktualno: In 1/2 h

- 15.05 Film: Il pranzo della domenica (kom., It., '02, r. C. Vanzina, i. M. Ghini)  
16.45 Nan.: Squadra Speciale Vienna  
17.30 Dok.: Kilimangiaro Album  
17.45 Aktualno: Palio di Asti 2010  
20.00 Variete: Blob  
20.20 Aktualno: Pronto Elisir  
21.00 Aktualno: Presadiretta  
23.05 Dnevnik - Deželni dnevnik  
23.20 Variete: Cater Noster  
0.30 Dnevnik in vremenska napoved

## Rete 4

- 6.25 Dnevnik: Pregled tiska  
7.05 Nan.: Sei forte maestro 2  
9.20 Dok.: Artezip  
9.25 Dok.: Valle d'Aosta - Dal Cervino ad Aosta  
10.00 Sv. maša  
11.00 13.30 Aktualno: Pianeta mare  
11.30 18.55 Dnevnik in vremenska napoved  
12.00 Aktualno: Melaverde  
14.00 Dok.: Tutti per Bruno  
15.15 Film: Quasi, quasi... (kom., It., '02, r. G. Fumagalli, i. N. Marcorè)  
15.40 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
17.05 Film: Tarzan il magnifico (pust., ZDA, '60, r. R. Day, i. G. Scott)  
17.50 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije  
19.35 Film: Colombo  
21.30 Aktualno: Quarto Grado (v. S. Sottile)  
23.20 Šport: Controcampo  
1.10 Dnevnik in Pregled tiska

## Canale 5

- 6.00 Pregled tiska  
7.55 Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved  
8.50 Dnevnik - kratke vesti  
9.15 Nan.: Finale sol  
9.55 11.55, 14.35, 16.55, 0.00 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
9.45 Aktualno: Verissimo - Tutti i colori della cronaca  
13.00 20.00 Dnevnik in vremenska napoved  
13.40 Aktualno: Domenica Cinque (v. B. D'Urso)  
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)  
20.40 Variete: Striscia la domenica  
21.30 Nan.: Distretto di polizia 10  
23.30 Film: Mio fratello è figlio unico (dram., It., '06, r. D. Lucchetti, i. R. Scamacio)  
1.00 Nočni dnevnik in Pregled tiska

## Italia 1

- 7.00 Aktualno: Super Partes  
7.40 Risanke  
10.45 Motociklizem: VN Aragon, 125 cc  
12.00 18.30 Dnevnik in vremenska napoved  
12.15 Motociklizem: VN Aragon, Moto 2  
13.05 Šport: Guida al campionato  
14.00 Motociklizem: VN Aragon, Moto Gp  
15.00 Šport: Grand Prix, Fuori giri  
16.00 Tenis: Švedska - Italija, Pokal Davis  
19.00 Nan.: Mr. Bean  
19.30 Film: Charlie's Angels (akc., ZDA '00, r. McG, i. C. Diaz)



- 21.25 Variete: Colorado (v. R. Brescia, N. Savino)  
0.35 Variete: Le Iene Show

## Tele 4

- 7.05 Koncert: Duo pianistico Morozova - Iounitski

- 8.35 Variete: Mukko Pallino  
10.35 Dok.: La grande storia  
11.35 Šport: Super Sea  
12.00 Angelus  
12.20 Klasična glasba  
13.10 Aktualno: Qui Tolmezzo  
13.15 Aktualno: Musica, che passione!  
13.30 Aktualno: Rotocalco ANDKronos  
14.05 Variete: Camper magazine  
14.30 Variete: Campagna amica  
14.55 Film: Champions (dram., '83, i. J. Hurt, B. Johnson)  
16.40 Kviz: Ufo di sera  
17.35 Risanke  
19.30 Aktualno: Pagine e fotogrammi  
19.45 21.30 Šport: Domenica Sport  
21.15 Dnevnik  
22.35 Variete: Incontri ravvicinati  
22.50 Film: Azione nemica (akc., '99, r. B. Katkin, i. C.T. Howell, L. Mandylor)  
0.20 Variete: Serata da macello... al Keller Platz  
1.20 Nan.: Schimansky - Tracce di sangue

## La 7

- 6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije  
7.00 Aktualno: Omnibus  
7.30 13.30, 20.00, 23.35 Dnevnik La7  
10.00 Nan.: Cuore e batticuore  
11.40 16.15 Avtomobilizem, Superstar Intern  
12.30 Nan.: Jag - Avvocati in divisa  
14.00 Film: Il diavolo in calzoncini rosa (kom., ZDA, '59, i. S. Loren)  
17.05 Nan.: Chiamata d'emergenza  
17.30 Film: Il falso traditore (dram., ZDA '62, i. W. Holden)  
20.30 Resničnostni show: Chef per un giorno  
21.30 Aktualno: Niente di personale  
0.15 Variete: Poker 2007

## Slovenija 1

- 7.00 Ris. nan.: Živ Žav - Talebajski  
9.50 Žogarija - Ko igra se in ustvarja mularija  
10.15 Ris. nan.: Animalija (pon.)  
10.45 Na obisku - oddaja Tv Koper  
11.15 Ozare (pon.)  
11.20 Obzorja duha  
12.00 Ljudje in zemlja - oddaja Tv Maribor  
13.00 17.00, 18.55, 23.05 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
14.30 Prvi in drugi  
15.00 Film: Matevž Luzar - Vučko (pon.)  
15.20 Film: Ljubezen  
17.15 Dok. film: Nebotičnik  
18.05 Oddaja za otroke  
18.25 Risanke  
19.20 Zrcalo tedna  
19.50 Gledamo naprej  
19.55 Slovenska popevka 2010  
22.00 Žrebanje lota  
22.10 Družinske zgodbe: Družina Mikl  
23.30 Nad.: Verižno trčenje  
1.15 Iz arhiva TVS: Tv dnevnik 19.09.1992 (pon.)  
1.40 Dnevnik (pon.)  
2.00 Dnevnik Slovencev v Italiji  
2.30 Infokanal

## Slovenija 2

- 6.30 1.35 Zabavni infokanal  
9.10 Skozi čas  
9.20 Iz arhiva TVS: Tv Dnevnik 19.09.1992 (pon.)  
9.45 Globus (pon.)  
10.20 Dok. film: El sistema - Glasba za prihodnost (pon.)  
13.10 Med valovi - oddaja TV Koper (pon.)  
13.40 Turbulenca - Varčevanje z elektriko (pon.)  
15.00 Graška gora poje in igra 2010, 2. del (pon.)  
16.00 Film: Lev (pon.)  
19.00 Monte-Sainte-Anne: SP v gorskem kolesarstvu, povzetek  
20.00 Dok. serija: Diamantna pot  
20.50 Nad.: Mala Dorritova  
21.45 Dok. feljton: Ivan Hribar, župan za vse čase  
22.10 Na utrip srca  
22.15 Dok. film: Chopinova umetnost (pon.)  
23.10 Nad.: Rim (pon.)

## Koper

- 13.45 Dnevnik program  
14.00 Čezmejna Tv - deželne vesti  
14.10 Euronews  
14.30 In orbita

- 15.00 Arhivski posnetki športnih prenosov  
16.15 Galerija z gosti  
17.05 Srečanje z...  
18.00 Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem  
19.00 22.05, 23.40 Vsedanes - Tv dnevnik  
19.25 Šport  
19.30 Baiker explorer  
20.00 Globus  
20.30 Istra in...  
21.00 Dok. oddaja  
21.30 K2  
22.20 Back stage live  
22.35 Slovenski magazin  
23.05 Koncert - resna glasba  
23.55 Čezmejna TV TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

## Tv Primorka

- 15.30 Obrabi Porabja, 7. del  
16.00 Kasaške dirke  
17.00 Razgledovanja (pon.)  
17.30 Hrana in vino, izbrani recepti (pon.)  
18.30 Duhovna misel (pon.)  
18.45 Tedenski pregled (pon.)  
19.00 Izzivi mladih (pon.)  
19.45 Pravljica  
20.00 Pod drobnogledom  
21.00 Naša gostja: Milena Zupancič  
22.00 Kmetijska oddaja  
23.00 Videostrani

## RADIO

### RADIO TRST A

- 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Prenos sv. maše; 9.45 Pregled slovenskega tiska; 10.00 Polke in valčki iz domače zakladnice; 10.35 Otroški kotiček; 10.50 Melodije za vse okuse; 11.15 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in čas; 12.00 Istrska srečanja; Napovednik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Za smeh in dobro voljo; 14.30 Music box; 15.00 Z naših prireditvev: Koncert v Oglejski baziliki; 16.00 Šport in glasba, vmes kratka poročila; 17.30 Sen valčka; 18.30 Poletne melodije; 19.20 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

- 7.25 Odprtje in napoved programa; 7.45 Kmetijski nasvet; 8.00 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.10 Gremo plesat; 8.30 Jutranjik; 9.00, 19.50 Kronika; 9.10 Pregled prireditvev; 9.45 Nedeljski zmenki; 10.30 Poročila, osmrtnice; 10.40 Pesem tedna; 11.00 Primorski kraji in ljudje: Vasilij Žbona, kipar iz Mirna, ki živi in ustvarja v Parizu; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?!; 14.30-19.00 Na športnih igriščih; 15.30 DIO; 17.30 Napoved vremena in cestne razmere; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Easy come, easy go....

### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

- 7.15, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 8.30, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00-8.00 Dober dan RC; 6.00 Almanah; 6.45 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.20, 14.40 Pesem tedna; 8.28, 12.28, 19.28 Vremenska napoved in prometne informacije; 9.00-9.00 Oggi musica; 9.40, 19.15 Sigla single; 10.00 Il giardino di Euterpe; 11.00 La biblioteca di Babele; 11.25-12.28 Glasbena lestvica; 13.00-14.00 Radio z vami; 14.00 L'agenda in orbita; 15.00-16.00 Rock '90; 16.00-18.00 Glasbeno popoldne; 18.00-19.00 Album charts; 20.00-0.00 RC sera; 20.00-22.00 E... state freschi; 22.00 Glasba; 23.00 In orbita, 0.00-6.00 Prenos RS.

### SLOVENIJA 1

- 5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.10 Rekreacija; 6.40 Najlepša viža meseca; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 7.55 Iz sporedov; 8.05 Igra za otroke; 8.50 Dobro jutro, otroci; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.30 Reportaža; 14.10 Za kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 (Ne)obvezno v nedeljo; 18.15 Violinček; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

### SLOVENIJA 2

- 5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar prireditvev; 8.50 Napoved sporeda; 9.15 Na Val na šport; 9.35, 16.05 Popevki tedna; 10.00 Izlet; 10.45 Nedeljski gost; 11.35, 14.20 Obvestila; 12.00 Centrifuga; 13.00 Športno popoldne; 14.35

Športnik izbira glasbo; 15.30 DIO; 18.00 Morda niste vedeli; 18.35 Šport; 19.00 Dnevnik; 19.30 Generator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Drugi val.

### SLOVENIJA 3

6.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.22 Dobro jutro; 8.00 Lirični utrinek; 10.00 Prenos maše iz Ljubljane; 11.05 Evroradijski koncert; 13.05 Arsove spominčice; 14.05 Humoreska tega tedna; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO; 16.05 Musica noster amor; 18.05 Spomini, pisma in potopisi; 18.25 Serenade; 18.40 Sedmi dan; 19.00 Obiski kraljice; 20.00 Vokalno instrumentalna glasba; 22.05 Literarni portret; 22.30 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

### RADIO KOROŠKA

6.00-9.00 Dobro jutro - Guten Morgen; 9.00-10.00 Zajtrk s profilom; 12.00-13.00 Čestitke in pozdravi; 15.00-18.00 Vikend, vmes Studio ob 17-ih; - Radio Agora: dnevno 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; -Radio Dva: 10.00-12.00 Sedmi dan.

### HOROSKOP



**OVEN 21.3.-20.4.:** V prihodnjih dneh se vas bosta polotili brezskrbnost in lenoba. Obveznosti boste pustili ob strani. Veliko prostega časa boste preživeli s prijatelji, premalo pa se boste posvetili družini.



**BIK 21.4.-20.5.:** Prihodnji teden boste nekoliko manj samozavestni. Na delovnem mestu ne boste tako prepričani vase in v svoje poslovne zamisli. V prihodnjih dneh poskrbite za svoje dobro počutje.



**DVOJČKA 21.5.-21.6.:** Službene naloge vas bodo dolgočasile. Da se boste laže lotili dela, uporabite svojo domišljijo in ustvarjalnost ter si poživite enolično delo. Več časa preživite s prijatelji.



**RAK 22.6.-22.7.:** Če ne bo kaj po vaše, boste hitro užaljeni, kar bodo opazili predvsem vaši domači. Nikar ne pretiravajte, drugače se boste zapletli v nepotrebne spore. Uživali boste v partnerjevi družbi.



**LEV 23.7.-23.8.:** Več pozornosti namenite svojemu počutju in fizični pripravljenosti, telo zadnje čase nekoliko zanemarjate. Brez potrebe se obremenjujete s preteklostjo, začnite misliti na prihodnost.



**DEVICA 24.8.-22.9.:** V prihodnjem tednu vas čaka sprememba, na katero ne boste pripravljeni. Ravnajte se po svojem občutku in se ne ozirajte na to, kar bodo rekli drugi. Poskušajte se sprostiti!



**TEHTNICA 23.9.-22.10.:** Čim prej se lotite nedokončanega dela in obveznosti, saj se boste brez bremena bolje počutili. Ob koncu tega tedna se nagradite za opravljeno delo. Posvetite se sebi in pojdite na izlet.



**ŠKORPJON 23.10.-22.11.:** S pomočjo družine in prijateljev pozabite na težave, ki vas tarejo. Za konec tedna pojdite na potovanje. Če se šolate, se počasi aktivirajte in pozabite na počitnice!



**STRELEC 23.11.-21.12.:** Pri delu ne boste videli cilja, kar vas bo motilo. Nadrejenemu povejte, da ne vidite smisla pri opravljanju svojih delovnih nalog in da bi radi konkretnije in bolj zanimivo delo.



**KOZOROG 22.12.-20.1.:** Imeli boste občutek, da vas partner ne jemlje več resno in da vas na trenutke morda celo zaničuje. O težavi se pogovorite z njim. Zdravje: dobro skrbite za telesno pripravljenost!



**VODNAR 21.1.-19.2.:** Na svet boste gledali zelo pozitivno. Sevali boste dobro energijo, ljudje okoli vas pa se bodo dobro počutili. Prosti čas preživite v družbi najbližjih. Delo: uspešno.



**RIBI 20.2.-20.3.:** Včasih se preveč ženete in hočete opraviti vse v roku, kar je sicer dobro, vendar ni vedno uresničljivo. Če boste pretirali, boste le škodili svojim živcem.





**Rai Tre**

**SLOVENSKI PROGRAM**

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

18.40 Čezmejna Tv: Primorska Kronika  
20.25 Tv Kocka: Videofleš: Pero Lovšin - Dan odprtih vrat  
20.30 Deželni TV dnevnik  
20.50 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

**Rai Uno**

6.00 Aktualno: Euronews  
6.10 Dok.: Quark Atlante - Immagini dal pianeta  
6.30 10.55, 17.00 Dnevnik in vremenska napoved  
6.45 Aktualno: Unomattina  
10.00 Aktualno: Verdetto finale  
11.05 Aktualno: Occhio alla spesa  
12.00 Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici)  
13.30 Dnevnik in gospodarstvo  
14.10 Aktualno: Bontà loro  
15.00 Variete: Se... a casa di Paola (v. P. Peregò)  
16.15 Variete: La vita in diretta  
16.50 Dnevnik - Parlament  
18.50 Kviz: L'Eredità (v. C. Conti)  
20.00 Dnevnik  
20.30 Kviz: Soliti ignoti (v. F. Frizzi)  
21.10 Nan.: Preferisco il paradiso (It., '09, i. G. Proietti, F. Salvi)  
23.25 Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa)

**Rai Due**

6.00 18.45, 1.45 Talent show: Extra Factor  
6.20 Nan.: Girlfriends  
6.40 Nan.: 8 semplici regole  
7.00 Risanke: Cartoon flakes  
8.00 Variete: L'Albero azzurro  
9.30 Aktualno: Sorgente di vita  
10.00 Aktualno: Tg2 punto.it  
11.00 Variete: I fatti vostri  
13.00 18.15, 20.30, 23.35 Dnevnik  
13.30 Aktualno: Tg2 Costume e società  
13.50 Aktualno: Tg2 Zdravje 33  
14.00 Variete: Pomeriggio sul 2  
16.10 Nan.: La signora in giallo  
17.00 Nan.: Numb3rs  
17.45 Dnevnik L.I.S. in športne vesti  
19.35 Nan.: Squadra speciale Cobra 11  
21.05 Film: Man on fire - Il fuoco della vendetta (triler, ZDA, '04, i. D. Washington)  
23.50 Film: Hot movie (kom., ZDA, '06, r. A. Seltzer, i. A. Hannigan)

**Rai Tre**

6.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
8.00 Dok.: La Storia siamo noi  
9.00 Film: Missione compiuta stop bacioni Matt Helm (voh., ZDA, '68, i. D. Martin, E. Sommer)  
10.40 Aktualno: Cominciamo bene estate  
11.10 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
12.25 Dnevnik - Tg3 Fuori TG  
13.00 14.50 Aktualno: Cominciamo bene estate - Condominio Terra...  
13.10 Nad.: Julia  
14.00 19.30 Deželni dnevnik in vremenska napoved  
14.20 18.10 Dnevnik in vremenska napoved  
14.50 Aktualno: Tgr 62° Prix Italia  
15.05 Aktualno: Tgr Speciale ambiente Italia - Puliamo il mondo  
15.20 Dnevnik L.I.S.  
15.25 Nan.: Il richiamo della foresta  
16.10 Variete: Tg3 GT Ragazzi  
16.20 Dok.: Cose dell'altro Geo  
17.40 Dok.: Geo & Geo  
20.00 Variete: Blob  
20.10 Nad.: Seconda chance

**NAŠA SLIKOVNA KRŽANKA**

**REŠITEV (18. 9. 2010)**

Vodoravno: matineja, ti, aminobenzen, rešet, ABS, oris, Napoli, Nin, mineral, lča, etos, Ota, PD, Rtanj, Ir, norica, Lia, veriga, netek, itd., Evian, Kramer, aga, če, nalet, era, Sava, Ili, Carigrad, Atos, nitrit, naknadnost, Antej, ata, Marta; na sliki: Ignacij Ota. Mala križanka, vodoravno: 1. Akira, 6. vakat, 7. tnal, 8. od, 9. OM, 10. rep, 12. Ilona, 15. Tatar, 16. Eboli, 17. tepec, 18. A.R., 19. Ta.

20.35 Nad.: Un posto al sole  
21.05 Variete: Novecento  
23.10 Dok.: Corra l'anno

**Rete 4**

7.10 Nan.: Più forte ragazzi  
8.10 Nan.: Starsky & Hutch  
9.05 Nan.: Hunter  
10.30 Nan.: Ultime dal cielo  
11.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
12.00 Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino  
12.55 Nan.: Un detective in corsia  
13.50 Aktualno: Il Tribunale di Forum  
15.10 Nan.: Hamburg Distretto 21  
16.15 Nad.: Sentieri  
16.50 Film: Appuntamento al buio (kom., ZDA, '87, r. B. Edwards, i. K. Basinger, B. Willis)  
17.25 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije  
18.55 Dnevnik in vremenska napoved  
19.35 Nad.: Tempesta d'amore  
20.30 Nan.: Walker Texas Ranger  
21.10 Film: Thirteen days (dram., ZDA, '00, r. R. Donaldson, i. K. Costner, B. Greenwood)  
21.50 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
0.00 Film: Syriana (dram., ZDA, '05, r. S. Gaghan, i. G. Clooney, M. Damon)



**Canale 5**

6.00 Dnevnik - Pregled tiska  
7.55 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar  
8.40 Aktualno: Mattino Cinque (v. F. Panucci)  
10.00 Dnevnik - Ore 10  
11.00 Aktualno: Forum  
13.00 20.00 Dnevnik in vremenska napoved  
13.40 Nad.: Beautiful  
14.10 Nad.: CentoVetrine  
14.45 Resničnostni show: Uomini e donne  
16.20 Aktualno: Pomeriggio Cinque (v. B. D'Urso)  
18.05 22.00 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
18.50 Kviz: Chi vuol esser milionario (v. G. Scotti)  
20.30 1.30 Variete: Striscia la notizia (v. E. Greggio, E. Iacchetti)  
21.10 Film: Mamma mia! (glasb., V.B./ZDA/Nem., '08, r. P. Lloyd, i. M. Streep, P. Brosnan)  
23.30 Aktualno: Matrix (v. A. Vinci)

**Italia 1**

6.15 Nan.: La Tata  
6.40 Risanke  
9.15 Nan.: Kyle XY  
10.10 Nan.: Smallville  
11.25 Nan.: Heroes  
12.25 18.30 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
13.40 Variete: Cotto e mangiato (v. B. Parodi)  
13.50 20.05 Risanke: Simpsonovi  
14.20 Nan.: My name is Earl  
14.50 Nan.: Camera Café, sledi Camera Café ristretto  
15.40 Risanke: One Piece - Tutti all'arrembaggio!  
16.10 Risanke: Sailor moon  
16.40 Film: Il mondo di Patty  
17.35 Nan.: Ugly Betty  
19.30 Nan.: The Big Bang theory  
20.30 Kviz: Mercante in fiera  
21.10 Nan.: CSI Miami  
22.05 Nan.: The Mentalist  
23.55 Nan.: FlashForward

**Tele 4**

7.00 8.30, 13.30, 16.25, 19.30, 23.02 Dnevnik

7.35 Mukko Pallino  
8.05 Pregled tiska  
9.05 Klasična glasba  
10.25 Novecento contro luce  
11.25 Camper magazine  
12.00 16.00 Dnevnik - kratke vesti  
12.35 Aktualno: Hard trek  
13.10 Aktualno: Videomotori  
14.05 Aktualno: ...Animali amici miei  
15.05 Nogomet: Triestina amaterji in Triestina calcio  
16.55 Risanke  
19.00 Italia economia  
20.00 Športne vesti  
20.05 Aktualno: Qui Tolmezzo  
20.30 Deželni dnevnik  
21.00 Nogomet: Udinese a giochi fatti  
21.45 Variete: Serata da macello... al Keller Platz  
22.45 Aktualno: Pagine e fotogrammi

**La 7**

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije  
7.00 Aktualno: Omnibus  
7.30 13.30, 20.00, 23.50 Dnevnik  
9.55 Aktualno: Omnibus (ah)Pirosos  
10.55 20.30, 2.05 Aktualno: Otto e mezzo (v. L. Gruber)  
11.25 Nan.: Hardcastle & McCormick  
12.30 Nan.: Jag - Avvocati in divisa  
14.00 Film: Il comandante (kom., It., '63, r. P. Heusch, i. Totò, F. Fabrizi)  
16.00 Dok.: Atlantide - Storia di uomini e di mondi  
18.00 Nan.: Relic Hunter  
19.00 Nan.: N.Y.P.D.  
21.10 Aktualno: L'infedele (v. G. Lerner)

**Slovenija 1**

6.30 Utrip (pon.)  
6.40 Zrcalo tedna (pon.)  
7.00 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila  
7.05 8.05, 9.05 Dobro jutro  
10.10 18.00 Mladi izvajalci; 18.40 Vera in naš čas; 19.25 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.  
11.00 Dok. nan.: Na krilih pustolovščine  
11.25 Nan.: Šola Einstein (pon.)  
11.55 Ljudje in zemlja, oddaja Tv Maribor (pon.)  
13.00 18.55 Poročila, šport in vremenska napoved  
13.15 Ugriznimo znanost (pon.)  
13.40 Koncert: Črno bele slike in vse barve vmes  
14.25 Dok. felton: Potovanje v Ljubljano  
15.10 Dober dan, Koroška  
15.45 Ris. nan.: Pika Nogavička  
16.10 18.35 Risanke  
16.20 Pozabljene knjige naših babic (pon.)  
16.35 Oddaja za otroke - 12 mesecev  
17.00 Novice, kronika, šport in vremenska napoved  
17.20 19.50 Gledamo naprej  
17.30 O živalih in ljudeh (pon.)  
17.55 Slovenski magazin  
18.25 Žrebanje 3x3 plus 6  
19.55 Tednik  
20.50 Nad.: Starši in manjšini  
21.20 Osmi dan  
22.00 Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved  
23.05 Glasbeni večer

**Slovenija 2**

6.30 9.00, 0.45 Zabavni infokanal  
7.00 Infokanal  
9.10 Iz arhiva TVS: Tv Dnevnik 20.09.1992  
9.35 Kaj govoriš? = so vakeres? (pon.)  
9.50 Slovenija in Italiji (pon.)  
10.40 Sobotno popoldne  
12.50 Ars 360 (pon.)  
13.05 Umetni raj (pon.)  
13.30 Prvi in drugi (pon.)  
14.00 To bo moj poklic (pon.)  
14.55 Seja državnega zbora, prenos  
17.30 Rally Ajdovščina 2010, reportaža  
17.45 Nad.: Cranford (pon.)  
18.40 Risanke: Rožnati panter  
18.50 Z Damijanom  
19.20 Dok. serija: Kako živijo slovenski gradovi  
20.00 23.50 Dok. odd.: Na začetku je bilo blato  
21.00 Studio city  
22.00 Knjiga mene briga (pon.)  
22.20 Film: Dober fant

**Koper**

13.45 Dnevni program  
14.00 Čezmejna Tv - Tdd  
14.20 Euronews

14.30 Zoom - vsestranska ustvarjalnost  
14.55 Koncert Jazz stage  
15.35 K2 - dokumentarna oddaja  
16.00 Back stage live  
16.30 Vesolje je...  
17.00 Istra in...  
17.30 Dok. odd.: Viktor Parma  
18.00 23.20 Športna mreža  
19.00 22.15 Vsedanes - Tv dnevnik  
19.25 Šport  
19.30 Dok. odd.: Ligabue  
19.50 Kino premiere  
20.00 Potopisi  
20.30 Artevisione  
21.00 Srečanja v skupnosti Italijanov  
21.45 Sredozemlje  
22.30 Športel  
23.00 Primorska kronika

**Tv Primorka**

9.00 10.00 Novice  
9.05 19.00, 22.00 Mozaik  
10.05 16.20 Hrana in vino (pon.)  
11.00 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice in videostrani  
17.00 Kultura: Knjiga Slovenija izpod neba  
18.00 21.00 Lokalne volitve 2010  
20.00 23.00 Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved in kultura  
20.30 Objektiv  
23.30 Videostrani

**RADIO**

**RADIO TRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25, 8.10, 10.10 Prva izmena; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 10.00 Poročila; 10.30 Music box; 11.00 Poletni Studio D: Križem kražem po Primorski (prip. A. Ruppel); Pogovori o glasbi; Napovednik; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Tretja izmena; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica: Odprta knjiga: Boris Pahor - Zatemnitev; 18.00 Mladi izvajalci; 18.40 Vera in naš čas; 19.25 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45, 18.30 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 17.10 Pregled prireditve; 10.00 Pod dresom; 11.00 Poletna pesem in pol; 11.30 SNG Nova Gorica: Goriški vrtljak; 12.30 Opoldnevnik; 13.30-15.00 Aktualnosti; 13.35 Oddaja o morju in pomorskih; 14.00 Pregled županijskih kandidatov po primorskih občinah; 15.30 DIO; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Samopredstavitve političnih strank in list: Nova Gorica in Kobarid; 18.30 Glasbena razglednica z zadnjih dveh koncertov Tartini festivala; 19.00 Dnevnik; 20.00 Poletni utrip kulture: mednarodni seminar v Pliberku; reportaži z gledališke premiere v porabskih Števanovcih in s sklepnega koncerta festivala Primorska poje 2010 v Bazovici; o reformi italijanskega javnega šolstva; 21.00 Kantina, glasbena oddaja - Boštjan Simčič; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Radio Kažin, študentska oddaja.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00-8.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.10 Osebnost dneva; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.45 Pesem tedna; 9.00 Proza; 9.35 Dogodki v poletju; 10.33-12.28 La radio fuori; 12.30 Vreme, promet, novice, šport; 13.00 Parole e musica; 13.33 Fegiz Files; 14.00 Glasbena lestvica; 14.35, 22.30 Reggae in pillole; 15.00 Pesem; 16.00-18.00 E... state freschi; 18.00 In orbita; 19.15 Sigla single; 20.00-0.00 RC sera; 20.00 I classici italiani; 21.00 Glasba; 21.30 Proza; 22.00 Nel paese delle donne; 23.00 Playlist; 0.00-6.00 RS.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00-8.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.10 Osebnost dneva; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.45 Pesem tedna; 9.00 Proza; 9.35 Dogodki v poletju; 10.33-12.28 La radio fuori; 12.30 Vreme, promet, novice, šport; 13.00 Parole e musica; 13.33 Fegiz Files; 14.00 Glasbena lestvica; 14.35, 22.30 Reggae in pillole; 15.00 Pesem; 16.00-18.00 E... state freschi; 18.00 In orbita; 19.15 Sigla single; 20.00-0.00 RC sera; 20.00 I classici italiani; 21.00 Glasba; 21.30 Proza; 22.00 Nel paese delle donne; 23.00 Playlist; 0.00-6.00 RS.

**SLOVENIJA 1**

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreativna; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.40 Varčevalni nasveti; 7.55 Sporedi; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Junaki našega časa; 10.10 Med štirimi stenami; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Eppur si muove; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Naše poti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**SLOVENIJA 2**

5.00, 6.00, 6.50, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 19.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vre-

menska napoved; 8.45 Koledar prireditve; 9.15, 17.45 Na val na šport; 9.35 Popevki tedna; 10.10 Teren; 11.00, 11.40 Ime tedna; 11.35 Obvestila; 12.40 Komentar ankete; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Kulturne zanimivosti; 14.40 Glasbena uganka; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.10 Popevki tedna; 16.15 Spored; 18.00 Povzetek imena tedna; 18.05 Hip hop/R'N'B; 19.00 Radijski dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 20.00 Top albumov; 21.00 Vzhodno od rocka; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 V soju žarometov.

**SLOVENIJA 3**

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Mojstri samospeva; 11.33 Na štirih strunah; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Pogled v znanost; 13.30 Ženske v svetu glasbe; 14.05 Ars humana; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Iz slovenske glasbene ustvarjalnosti; 17.30 S knjižnega trga; 18.00 Nove glasbene generacije; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Mali koncert; 20.05 Koncert Evroradia; 22.05 Igra; 23.00 Jazz avenija, 23.55 Lirični utrinek.

**RADIO KOROŠKA**

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-20.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan. (105,5 MHz)

**Primorski dnevnik**

**Lastnik:**  
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

**Izdajatelj:**  
Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst

**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ

**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
email: [trst@primorski.eu](mailto:trst@primorski.eu)

**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

**Internet:** <http://www.primorski.eu/>

**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €  
Naročnina za Italijo 280,00 €  
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €  
Letna naročnina za Slovenijo 210,00 €  
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480  
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**  
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)  
GORICA, ul. Malta 6  
TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**  
advertising@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800129452  
Iz tujine +39.0481.32879  
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**  
oglasit@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800912775  
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



# Gostinski učni center Ad formandum

## Novosti v izobraževalni ponudbi s področja gostinstva in drugo

### Operater v gostinstvu: kuhar in/ali natak

Operater v gostinstvu je triletni program poklicnega izobraževanja in usposabljanja, ki ga v Trstu izvaja Ad formandum. Na programu se izobražujejo bodoči kuharji in natakari. Ad formandum se ponaša z dolgoletnimi izkušnjami na tem področju: gostinska šola Ad formandum deluje neprekinjeno od leta 1990 in predstavlja odlično odskočno desko. Poklicna lika kuharja in natakarja sta zelo iskana v Italiji in drugod po svetu: dobro izučeni barmani in kuharji imajo odlične možnosti takojšnje zaposlitve tako v gostinskem kot v drugih sektorjih, na turističnih kmetijah, pekarnah, slaščičarnah itd.

Program je namenjen mladim od 14. do 18. leta. Po prvem letu, ki je skupen za vse udeležence, se dijaki odločijo za poklicni profil kuharja ali natakarja. Šolanje poteka v Trstu: na sedežu Ad formanduma imajo dijaki pouk iz splošnih predmetov, medtem ko poteka v Gostinskem učnem centru na Fernetičih praktični del. Zato, da se dijaki še bolj približajo poklicu, je v drugem in tretjem letniku predvidena delovna praksa v gostilnah in restavracijah. Ob zaključku triletnega programa prejmejo dijaki kvalifikacijo kuharja ali natakarja, ki je priznana na deželni, državni in evropski ravni.

### Poklicna kvalifikacija s področja st

Si že zaposlen v baru ali restavraciji, a nimaš poklicne kvalifikacije s področja? Iščeš zaposlitev, ki ti omogoča stik s strankami na področju gostinstva in turizma?

Program poklicne kvalifikacije s področja st

Poklicna kvalifikacija s področja st

upravljanje bifejev, banketov; tehnike komunikacije; angleščina. Prijave sprejemajo do petka, 15. oktobra 2010, na sedežu Ad formanduma v Trstu.

Program bo potekal od oktobra 2010 do maja 2011, od ponedeljka do četrtega popoldne in/ali zvečer v skupnem obsegu 800 ur, vključno z 280 urami delovne prakse. Ob zaključku programa prejmejo udeleženci potrdilo o poklicni kvalifikaciji.

### Kulinarični tečaji za vse okuse

Ad formandum prireja program tečajev splošnega kuhanja, ki bodo odprti javnosti. Gre za kratke tečaje, ki so namenjeni ljubiteljem kuhanja, gospodinjam, mladim parom, dekletom in fantom, ki želijo presenetiti partnerja in prijatelje z odlično pripravljeno večerjo ali s kako posebno specialiteto.

V oktobru bodo na vrsti Juhe, mineštre in obare, a ne samo iz domačega vrta, temveč tudi iz daljne Azije. Ker je oktober mesec, ko se jesen potihoma preliva v zimo: bučni njoki z žajbljevim maslom in dimljeno skuto, mariniran goveji file s krompirjevo tortico s hrenom, čokoladna pita s hruškami – to je Jesen na mizi. V novembru bo na vrsti Martinov jedilnik. December pa je čas poslovnih večerij in družinskih praznikov. Zato bo na vrsti tečaj o pripravi Cocktail prigrizkov za neformalna druženja, medtem ko bo tik pred božičnimi prazniki Praznični menu: pate' v listnatem testu, capesante alla Mornay, puran s prazničnimi prilogami, meringa s chantilly smetano in mangom. Že diši!

Po praznikih in pojedinah se telo utruja, zato pa je Razstrupljanje telesa z naravnimi sokovi, čaji in juhami skoraj nuja. V nadaljevanju pa Ribe in morski sadeži: ribji carpaccio, tradicionalne ribje jedi – morski list po mlinaričino, bogati brodet s popečeno polento, ribji musseline z nežno omako

Pustne jedi od tu in tam: sirove princeske (francoska tradicionalna pustna jed), mardi gras king cake (tradicionalna pustna jed iz New Orleansa), bučini ocvrtki (Trinidad), miške in štravbe – to bo na vrsti v februarju, ko bomo preizkusili tudi Dušeno meso in priloge. V marcu bodo na vrsti Štruklji – slani in sladki ter Polenta in njene izpeljanke. V aprilu bomo spoznali Velikonočni jedilnik 2011, medtem ko bodo v maju na vrsti Zelišča

v kuhinji ter Jedi na žaru: postanimo mojstri žar-peke! Posebna pozornost bo posvečena tistim, ki imajo prehrabene težave in sicer na tečaju Jedi z nizkim in srednjim glikemičnim indeksom.

Tečajji bodo potekali v Gostinskem učnem centru Ad formanduma na Fernetičih v Trstu in v Slovenskem dijaškem domu S. Gregorčiča v Gorici. Koledar in podroben program tečajev bo na razpolago od začetka oktobra 2010.

Poleg teh tečajev bodo na Ad formandumu pripravili vrsto specifičnih tečajev, namenjenim določenim ciljnim skupinam, to je gostincem, kuharjem, natakarjem, z namenom dodatnega izpopolnjevanja v njihovi stroki.

### Teamsko delo v kuhinji

Skupni cilji, delitev vlog, odlično vodenje in dobri medosebni odnosi – vse to so osnove za delovanje uspešnega tima. Hkrati pa so to tudi temelji za pripravo vrhunske večerje ali kosila za organizirane skupine sodelavcev. Na programu Teamsko delo v kuhinji se udeleženci naučijo, kako lahko dobro organiziran tim pripravi vrhunski obrok. Po timski delavnici in pripravi načrta za kuho se prične delo v kuhinji: kuharski mojster in strokovnjak za razvoj timskega dela nadzirata potek dela in priprave jedi. Program ni klasična kulinarična delavnica: gre za pripravo obroka, torej spoznavanja sestavin in njihove priprave, a hkrati tudi za delavnico o delitvi vlog, usklajevanju, vodenju, reševanju konfliktov, pogajanjih – vse do končnega izdelka.

Po pripravi večerje ali kosila se udeleženci pogovorijo, kako so sodelovali, kaj bi lahko izboljšali in kako delo v kuhinji zrcali medosebne odnose na delovnem mestu. Pri timskega kuhanju se za vsakega najde primerna vloga. To je čar pravega timskega dela...

[www.adformandum.eu](http://www.adformandum.eu)

[info@adformandum.eu](mailto:info@adformandum.eu)

### Sedeži Ad formanduma

Trst, ulica Ginnastica 72, tel. 040.566360, [ts@adformandum.eu](mailto:ts@adformandum.eu)

Gorica, Korzo Verdi 51, tel. 0481.81826, [go@adformandum.eu](mailto:go@adformandum.eu)

Špeter, ulica Alpe Adria 61, tel. 0432.727349, [ud@adformandum.eu](mailto:ud@adformandum.eu)

BAR - BUFFET - PIZZERIA



# » RINO «

ob nedeljah zaprto

**KOSILA - VEČERJE  
PIZZE OPOLDNE  
IN ZVEČER**

OPČINE

Dunajska c. 11/A • Tel. 040 213821



pizzeria - bar - gostilna

# » VETO «

DEBENJAK NADA snc

peč na drva

TIPIČNE DOMAČE JEDI  
DIVJAČINA

OPČINE - Proseška ulica 35 - Tel. 040.211629 - ob torkih zaprto

ZGONIK 3/A Tel. 040.229123  
domača kuhinja - pizza iz krušne peči



## Gostilna Bellariva

tel: 040-224194  
zaprti ob sredah



Sobe Bragoc  
tel: 040-224194

TEHNIČNI SPONZOR  
GOSTINSKEGA UČNEGA CENTRA  
AD FORMANDUM

# Qubik caffè

[www.qubik.eu](http://www.qubik.eu)

## Ristorante Montecarlo

restavracija - enoteka

Ul. San Marco, 10  
TRST, tel. 040.662545

Lokanda  
"Deveta" 1870

VRH SVETEGA MIHAELA

Tel. 0481.882488

[www.devetak.com](http://www.devetak.com)

ŽE 140 LET VAM PONUJAMO  
OKUSNE DOBROTE DOMAČE ZEMLJE

...in sproščen oddih na Krasu  
v novih prostorih Lokande

**SARDOC**  
Trattoria - Gostilna

**PREČNIK**  
Tel. 040200871 - [www.sardoc.eu](http://www.sardoc.eu)

**HOTEL RESTAVRACIJA "PESEK"**

Za vajin  
najlepši  
dan!

Pesek, 69/A (TS) - Tel. 0470 226 294  
[info@hotelpesek.it](mailto:info@hotelpesek.it) - [www.hotelpesek.it](http://www.hotelpesek.it)

## RIM - Umetniška instalacija Kolosej večnega mesta dva dni (navidezno) »žari v plamenih«

RIM - Kolosej, ena največjih turističnih znamenitosti Rima, bo ta konec tedna «v plamenih». Iluzijo bo ustvarila umetniška instalacija, ki sta jo umetnika Thyra Hilden in Pio Diaz pripravljala štiri leta. Umetnika sta v sklopu projekta Požiganje korenin zahodne kulture «zažgala» že nekaj večjih spomenikov, med njimi rimsko fontano Trevi. Vendar pa je po besedah dansko-argentinskega para 48 metrov visok rimski amfiteater doslej njun največji izziv, poroča italijanska tiskovna agencija Ansa.

Instalacija bo ustvarila vtis, da je notranjost Koloseja zajel požar, plameni pa bodo skozi odprtine vidni z Via Fori Imperiali, kjer so nekaj stali cesarski forumi. »Multimedijška instalacija bo ustvarila izjemno realističen vtis, da je Kolosej v plamenih,« je dejal kurator projekta Gianni Mercurio in dodal: »Umetnika želita z njo opozoriti predvsem na to, kako krhke in



minljive so stvaritve človeških rok, tudi tiste, ki so simbol večne kulture.«

Hilden in Diaz bosta iluzijo požara ustvarila s pomočjo video projekcije, na kateri bodo plameni prikazani v merilu 1:1. Digitalna tehnologija jima omo-

goča, da bosta ustvarila tudi iluzijo migotanja plamenov v vetru.

Instalacije Thyre Hilden in Pia Diaza so tako realistične, da se je v preteklosti že zgodilo, da so mimoidoči na pomoč poklicali gasilce.

Projekt sta leta 2005 začela v Rimu, ko sta «zažgala» Danski inštitut in fontano Trevi. Svoj projekt sta izvajala še v Nemčiji, na Poljskem, Danskem in v Južni Koreji.

Najbolj dramatična performans pa je par ustvaril v dveh cerkvah. Leta 2007 sta v plamene ovila oboke in oltarni del katedrale v Kopenhavnu, lani pa so plameni oblikovali strop cerkve Svete trojice v Gdansk in tako ustvarili skoraj apokaliptično vizijo.

V Rimu bi par rad v bližnji prihodnosti v plamene ovil še Panteon in spomenik Vittoriano na Piazza Venezia. Umetnika pa si želita «zažgati» tudi pariški muzej Louvre. (STA)

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Slovensko stalno gledališče Trst

###### Primorski poletni festival

**V četrtek, 23. septembra, ob 20.30** / Po motivih romana Orhana Pamuka: »Rdeče / Rosso«. Režiser: Martin Kočovski; dramaturgija: Bilge Emin; kostumi: Marija Pupučevska; Glasba Ili-ver Josifovski; koreografija: Urška Vohar. Nastopajo: Blagoja Stefanovski, Damir Domitrovič Kos, Vedran Đekić, Adnan Hasković, Bojana Knežević, Aldin Omerović, Jelena Rusjan, Kristina Stevović, Zdravko Stojimirov, Urška Vohar in Srefanija Zizovska. / Predstava je v različnih jezikih.

**V soboto, 25. septembra, ob 20.30** / Narodno prizorišče Sarajevo "Pawel Sala": »Mortal combine«. Režiser: Dino Mustafić; scene: Dragutin Broz; kostumi: Lena Stefanović-Grafić. Nastopajo: Ermin Sijamija, Josip Pejaković, Ejla Bavčić-Tarakčija, Alen Muratović, Hasija Borić, Miraj Grbić, Slaven Vidak, Adnan Hasaković, Aldin Omerović, Vedran Đekić, Damir Kustura, Edhem Hisić, Nedim Zlatar, Elvir Salčinović.

### SLOVENIJA

#### SEŽANA

##### Kosovelov dom

**V sredo, 29. septembra, ob 20.00** / Gledališče Koper: »Papež«.

**V sredo, 29. septembra, ob 20.00** / Tamara Matevc, Boris Kobal: »Poslednji termina(l)tor«.

**V četrtek, 30. september ob 20.00** / Kino Kino: britanski dokumentarni film: »Doba neumnosti«.

#### KOPER

##### Gledališče Koper

**V četrtek, 30. septembra, ob 20.00** / Tamara Matevc, Boris Kobal: »Poslednji termina(l)tor«.

###### Primorski poletni festival

**V četrtek, 23. septembra, ob 20.30** / Po motivih romana Orhana Pamuka: »Rdeče / Rosso«. Režiser: Martin Kočovski; dramaturgija: Bilge Emin; kostumi: Marija Pupučevska; Glasba Ili-ver Josifovski; koreografija: Urška Vohar. Nastopajo: Blagoja Stefanovski, Damir Domitrovič Kos, Vedran Đekić, Adnan Hasković, Bojana Knežević, Aldin Omerović, Jelena Rusjan, Kristina Stevović, Zdravko Stojimirov, Urška Vohar in Srefanija Zizovska. / Predstava je v različnih jezikih.

#### NOVA GORICA

##### Kulturni dom

##### Mala dvorana

**V sredo, 6. oktobra, ob 20.00** / »Jezik molka«. Monoprived zgodbe: Nataša Konc Lorenzutti. Glasbena spremljava Tina Grego - violina.

#### LJUBLJANA

##### SNG Drama

##### Mala drama

**V petek, 24. septembra, ob 20.00** / Spi-ro Scimone: »Kuverta«. / Ponovitev: V

soboto, 25., od ponedeljka, 27. do četrka, 30. septembra, ob 20.00.

#### MGL

##### Veliki oder

**Jutri, 20. septembra, ob 19.30** / William Shakespeare: »Romeo in Julija«. / Ponovitve: v torek, 21. ob 20.00, v sredo, 22., v petek, 24. in v ponedeljek, 27. ob 19.30, v torek, 28. ob 15.30 in ob 19.30 ter v sredo, 29. septembra ob 19.30.

##### Mala drama

**V soboto, 25. septembra, ob 20.00** / Conor McPherson: »Sijoče mesto«.

##### Ljubljanski Grad - Lapidarij

**V nedeljo, 26. septembra, ob 20.00** / Boris Pahor, Boris Kobal: »Nekropola«. / Ponovitve: v ponedeljek, 27. septembra, ob 20.00.

##### Šentjacobsko gledališče

**V četrtek, 30. septembra, ob 19.30** / A. Joui, J. P. Bacri: »Družinska zadeva« (komedija). Režija: Jaša Jamnik. / Ponovitve: V četrtek, 7. oktobra, ob 20.00.

**V torek, 5. oktobra, ob 20.00** / »Tičja kletka«. (komedija po motivih filmov in gledaliških del različnih avtorjev), priredba in režija Gašper Tič.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

**Danes, 19. septembra, ob 21.00** / »Jesus Christ Superstar«. Glasba: Andrew Lloyd Webber; lirika: Tim Rice. Režija: Massimo Romeo Piparo. Nastopajo: Matteo Beccucci, Paride Acacia, Mario Venuti, Simona Bencini, Cristian Ruiz. / Ponovitve: jutri, 20. septembra, ob 21.00. / V slučaju grdega vremena, prireditev bo prenesena v gledališču Rossetti, z začetkom ob 21.00.

### SLOVENIJA

#### NOVA GORICA

##### Kulturni dom

**V torek, 28. septembra, ob 20.15** Velika dvorana / Orkester in zbor Baročne akademije iz Detmolda (Nemčija). Dirigent: Gerhard Weinberger. Solisti: Jessica Jans - sopran; Benno Schachtner - kontratenor; Tilman Lichtdi - tenor; Markus Flaig in Kalus Mertens - basbariton.

**V ponedeljek, 11. oktobra, ob 20.15** Velika dvorana / Ansambel Interactive Tokyo (Japonska). Dirigent: Junya Fujimoto.

#### LJUBLJANA

##### Križanke

**Danes, 19. septembra ob 21.00** / Nastopa: Emir Kusturica & No Smoking Orchestra.

##### Cankarjev dom

**V četrtek, 23. septembra, ob 19.30** Gallusova dvorana / Simfonični orkester RTV Slovenija. Dirigent: En Shao. Solist: Marko Hatlak - harmonika.

**V ponedeljek, 27. septembra, ob 20.00** Gallusova dvorana / »Baročna akademija iz Detmolda«. Dirigent: Gerhard Weinberger. Solisti: Jessica Jans - sopran; Benno Schachtner - kontratenor; Tilman Lichtdi - tenor; Markus Flaig in

Kalus Mertens - basbariton.

**V torek, 28. septembra, ob 21.00** / Nastopata: Lovro Ravbar Quintett (Slovenija) in Radiostar (Danska), v sodelovanju z JazzDanmark.

**V četrtek, 30. septembra ob 19.30** Gallusova dvorana / Orkester Slovenske Filharmonije. Dirigent: Aleksandar Marković. Solistka: Tasmin Little - violina. / Ponovitve: v petek, 1. oktobra.

##### Kino Šiška

**V sredo, 29. septembra, ob 21.00** / Nastopa ameriška zasedba Medeski Martin & Wood: John Medesky - Hammond orgle, klavir; Billy Martin - bobni in Chris Wood - bas.

**V sredo, 6. oktobra, ob 20.00** / Nastopa skupina Ondine.

**V četrtek, 7. oktobra, ob 21.00** / Nastopajo skupine: YU GO! Darkwood Dub (Beograd), Bernays propaganda (Skopje) in Adam (Ljubljana).

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

**Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1):** na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torika do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Rižarna pri Sv. Soboti:** nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava Giovannija Tallerija: »Orizzonti limpidi di liberta«.

**Muzej Revoltella - (Ul. Diaz 27):** je na ogled razstava slikarja Giorgia Carmelicha pod naslovom: »Futuristicherie (Viaggi d'arte tra Trieste, Roma e Praga«. Na ogled je tudi razstava: »Futurismo russo. Opere di una collezione«. Urnik: od 10.00 do 18.00. / Za več informacij: tel.: 040 - 6754350; fax: 0406754137; e-mail: revoltella@comune.trieste.it.

**Ob vhodu v Miramarski park:** do 7. novembra je na ogled razstava: »Joan Miró - il poeta del colore«. Urnik: vsak dan razen ponedeljka, od 10.00 do 18.00. Vstopnice stanejo od 3 do 5 evrov.

**Železniški muzej na Marsovem polju (Campo Marzio, ul. Giulio Cesare, 1):** Stalna razstava železniske postaje. Urnik: od 9.00 do 13.00. / Za več informacij: tel.:040-3794185; fax: 040312756. / je na ogled, do konca decembra, dokumentarna razstava, ki jo je uredila Branka Sulčić Sulli: »Porečanka včeraj: ozkotirna prog; danes: pot zdravja in prijateljstva«. Urnik: v sredo, v soboto in v nedeljo od 9.00 do 13.00 (brezplačni ogled samo razstave).

#### REZEN

**Kraška hiša:** Zadruga Naš Kras vabi v petek, 24. septembra, ob 19.30, na od-

prtje razstave akademske kiparke Metke Kavčič, pod naslovom: »Pr' Mariki«, idrijska čipka iz kovinske žice in veljne pločevine. Glasbeno kuliso bo postvaril Tomaž Nedoh s saksofonom. Razstava bo na ogled ob nedeljah in praznikih, od 11.00 do 12.30 ter ob 15.00 do 17.00.

#### ZGONIK

**Pred županstvom:** je na ogled fotografska razstava Miloša Zidariča.

#### ŠKEDENJ

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52):** Muzej je odprt vsak torek in petek, od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

#### GORICA

**Stalna razobju srednjega veka in baroka v Evropi z naslovom »Theatrum Instrumentorum«** je na ogled v dvorani deželnih stanov goriškega gradu od torika do nedelje med 10.00 in 19.00; informacije na www.comune.gorizia.it.

**Kulturni Center Lojze Bratuž:** je na ogled razstava pod naslovom: »Skriti obrazi Aleksandrije«.

**Sprejemni center Gradina v Doberdobu:** Družba Rogos vabi na ogled fotografske razstave Glauche Tosoje »Naše živali in naša pokrajina v fotografijah ljubitelja narave«.

**Goriški muzej - Grad Dobrovo:** na ogled je arheološka razstava Pivsko posodje iz slovenskih muzejev in fotografska razstava Kamnita Istra in cve-toča Brda Dinka - Dominika Bizjaka. **Grad Kromberk (muzej):** muzej ponovno odprt, od ponedeljka do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; informacije po tel. telefon: 003865-3359811, www.goriskimuzej.si.

**Kulturni dom (ul. I. Brass 20):** do 30. septembra je na ogled fotografska razstava: »12. fotosrečanje«, na kateri bodo sodelovali: Jana Jocić (SLO), Aleksandar Nedić (HR), Dejan Pavlović (RS), Tihomir Pinter (SLO), Loredana Princic (I) in Stefano Reia (I). Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00 urete ob večernih urah med različnimi kulturnimi prireditvami.

#### VIDEM

**Palaca Dezele (Dvorana Pasolini):** Do 31. oktobra bo na ogled fotografska razstava: »50 anni delle Freccie Tricolori«, organizirano od Posebne Družbe Vile Manin, v sodelovanju z Graphstudio Spa ter deželne uprave.

#### ROMANS

**V langobardski dvorani v občinski stavbi:** je na ogled stalna razstava »Vojsčaki svetega Jurija - Svobodni može, zemljiški gospodje, premožni lastniki«, od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

### SLOVENIJA

#### SEŽANA

**Kosovelov dom:** je na ogled razstava fotografij Marka Modica, z naslovom: »Krasmosis«. / V torek, 28. septembra, ob 18.00 bo odprtje slikarske regijske razstave JSKD z naslovom: »Portreti«.

#### KOPER

**Pretorska palača:** je na ogled razstava: »100 let - prva Istrska pokrajinska razstava«.

#### SEČOVLJE

**Krajinski park Sečovljejske soline:** odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

#### PADNA

**Galerija Božidarja Jakca:** grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

#### LOKEV

**Vojaški muzej Tabor:** stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

#### TOMAJ

**Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela:** ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

**Krajevna skupnost:** je na ogled razstava: »V osrčju dežele terana«.

#### ŠTANJEL

**Štorjeva galerija (Štanjel 29):** je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja

na platnu«. Razstava je na razpolago do aprila. Urnik: odprta v sobotah, nedeljah in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

**Stolp na vratih:** Razstavljajo avtorice likovne sekcije Kulturnega društva »Jože Pahor« iz Sežane, pod naslovom: »Videnja«. Avtorice so: Almira Benassi, Nada Bric, Marinka Grohar Gatnik, Ana Hanzel, Mirjam Kocjan, Sonja Peroci in Ivica Žerjal. Urnik: od torika do nedelje, od 10.00 do 18.00.

**Galerija Pri Valetovih:** Do nedelje, 10. oktobra, bo na ogled fotografska razstava Maje Švagelj pod naslovom: »Ovita z rujem v mislih domov odputujem ...«.

#### AJDOVŠČINA

**Vojašnica Janka Premrla Vojka:** vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

**Muzejska zbirka Ajdovščina:** odprto v sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 18. ure. Za najavljene skupine je ogled možen tudi izven urnika.

#### BRANIK

**Grad odprt ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00** (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

#### MIREN

**Galerija Oskarja Kogoja:** na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

#### NOVA GORICA

**Muzejska zbirke Goriškega muzeja:** Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora - zaprta do nadaljnega zaradi popravila prostorov; Grad Dobrovo ob ponedeljkih zaprto, od torika do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije La-stovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

**Kulturni dom:** v petek, 24. septembra, ob 20.00, bo otvoritev razstave Danila Ječiča.

#### LOKAVEC

**Kovaški muzej:** orodje in oprema, stalna razstava.

#### KANAL

**V Melinkih na št. 5** je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

**Mestni muzej:** odprto vsak dan, od 9.00 do 18.00.

#### TOLMIN

**Tolminska muzejska zbirka:** od ponedeljka do petka, od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

#### KOBARID

**Kobariški muzej:** na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, od 9.00 do 18.00.

#### TRENTA

**Trentarski muzej:** razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan, od 10.00 do 18.00.

#### VOJSKO

**Partizanska tiskarna Slovenija:** oskrbnik vam bo ob obisku natisnil spominski letak na starem tiskarskem stroju. Do 15. oktobra je možen ogled vsak dan od 9.00 do 16.00.

#### CERKNO

**Partizanska bolnica Franja** je rekonstruiran spomenik nepremične kulturne dediščine iz časa 2. svetovne vojne in hkrati simbol boja, humanosti in junaštva Slovencev. Do 31. oktobra je možen ogled vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### LJUBLJANA

**Muzej novejšje zgodovine:** na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

**Narodna in univerzitetna knjižnica:** je na ogled razstava knjig: »Zakladi Univerzitetne knjižnice v Budimpešti ob njeni 450-letnici«.

**Svetovni slovenski kongres (Cankarjeva cesta 1/IV):** je na ogled razstava Roberta Faganela.

**Slovenski Etnografski muzej:** na ogled stalni razstavi: »Med naravo in kulturo« in »Jaz mi in drugi: podobe mojega sveta«. Na ogled je tudi razstava Petra Černeta, v kiparski Etnološki tematiki: »Videti, česar znanost ne vidi«.

